

gościⁿⁱec Bialski

czasopismo samorządu powiatu bialskiego



ISSN 1643-5303

Nr 6-7 (62-63) Czerwiec-Październik 2009

DZIAŁY INFORMACYJNE

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

4 WEDZYO REGIONIE

ul. Warszawska 21, 21-500 Biała Podlaska

www.bialski.lubelskie.pl



Jolanta Kuśmierz



ją pejzaż i portret, w grafice filozoficzna abstrakcja. Wykonuje także prac inspirowane twórczością wielkich mistrzów. Realizuje indywidualne zamówienia i projekty. Jej prace znajdują się w zbiorach prywatnych w kraju, a także za granicą.

W prezentowanych pracach widać entuzjazm twórczy, subtelność i wrażliwość artystki. Prace utrzymane w ciepłej gamie barwnej, zdradzające zdyscyplinowanie nie tylko malar-

rza, ale przede wszystkim grafika. Jak mówi: – *maluję, aby odkryć siebie, jest to sposób komunikacji ze sobą samym, w której wrażliwy odbiorca może uczestniczyć.*

Obecnie, oddana nauczycielka plastyki wzbudza pasję twórczą w młodych ludziach. Uczniowie z powodzeniem osiągają sukcesy w wystawach, konkursach plastycznych, a nawet kontynuując dalszą edukację w szkołach artystycznych średnich i wyższych.



Nauczycielka plastyki w Publicznym Gimnazjum nr 1 im. Krzysztofa K. Baczyńskiego oraz w Szkole Podstawowej w Wisznicach. Ukończyła Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. Cypriana K. Norwida w Lublinie oraz Instytut Wychowania Artystycznego -UMCS w Lublinie, dyplom w pracowni druku płaskiego i wypukłego prof. Danuty Kołwzan-Nowickiej w 1989 roku.

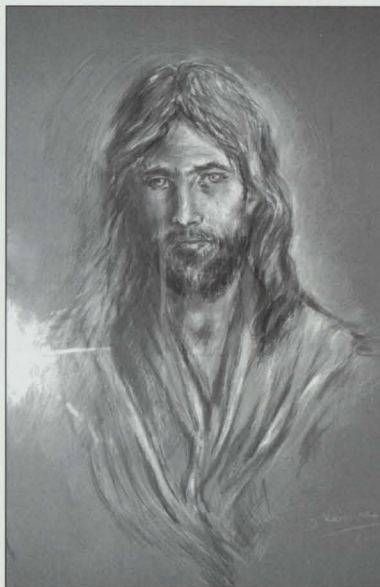
Przygodę ze sztuką rozpoczęła w domu rodzinnym, w którym tradycje artystyczne kontynuowane były od wielu pokoleń.

Swojej rodzinie, a przede wszystkim mamie, nauczycielce języka polskiego i plastyki, zawdzięcza zamiłowanie do sztuki oraz pierwsze sukcesy artystyczne.

Przyszłość postanawia związać ze sztuką i szkołą.

Kolejne lata to nauka i kształcenie warsztatu artystycznego pod okiem wybitnych osobistości świata artystycznego.

W pracy artystycznej jest realistką. Najlepiej czuje się w malarstwie olejnym na płótnie, rysunku ołówkiem i pastelami. W malarstwie fascynuje



M
A
L
A
R
S
T
W
O



Szanowni Państwo

Czerwiec i lipiec to czas zakończenia nauki w szkole i rozpoczynających się ku uciesze wszyst-

kich uczniów wakacji. Jak co roku, odbył się Marsz Szlakiem Legionów, który jest niezwykle ważnym wydarzeniem na terenie naszego powiatu. W tym roku podążający śladami legionów uczniowie zmagali się z niezwykle trudnymi warunkami atmosferycznymi. Odbywające się w Roskoszy międzynarodowe spotkania ze sportem i kulturą są przykładem doskonałej współpracy z krajami sąsiednimi. Przykładem doskonałej współpracy trans granicznej jest organizowana „Kultura bez granic”

W czerwcu i lipcu na terenie naszego powiatu odbywają się dni miejscowości, które są okazją do promocji i doskonałej zabawy zarówno dla mieszkańców, jak również dla osób przyjezdnych.

Wspaniałymi uroczystościami są jubileusze Ochotniczych Straży Pożarnych. W ostatnim czasie świętowali druhowie z OSP Łózki i OSP Gnojno. Uroczystości były okazją do podziękowań za ich ofiarną i bezinteresowną służbę bliźnim. W czerwcu odbyły się również powiatowe zmagania drużyn pożarniczych OHP. Tego roczne zawody odbywające się na płycie międzyrzeckiego stadionu stały na wysokim poziomie, co świadczy o znakomitym przygotowaniu naszych druhów do akcji gaśniczych.

Wszystkim mieszkańcom powiatu bialskiego oraz gościom przebywającym na jego terenie życzę dużo słonecznej pogody i spokojnego wypoczynku.

Zachęcam wszystkich Państwa do lektury tego, wyjątkowo podwójnego numeru Gościńca.

Tadeusz Łazowski
Tadeusz Łazowski
Starosta Bialski

W numerze m. in.:

Galeria Gościńca - Jolanta Kuśmierz	2
Gościńiec samorządowy	4-6
Pół wieku wodociągów. Rozmowa z Zygmuntem Królem, prezesem Bialskich Wodociągów i Kanalizacji „Wod-Kan”	7
Rozmawiali o skutkach powodzi	8
Bialskie ikony w Oranienburgu	14
Historyk literatury z Podlasia	16
Znani zapomniani (4) Halina Łukaszuk	17
W krainie rumianku	22
Święto Policji z awansami	24
Bialczanie w Pałacu Prezydenckim	24
Narada samorządowców powiatu bialskiego	26
Porozumienie oświatowe	26
Konwent powiatów województwa lubelskiego	27
Deszcz nagród dla załogi	28
Gaszą od 55 lat	30
Powiatowe zawody młodych strażaków	31
Zapomniany dowódca Dywizjonu 303	33
Powitanie lata w Komarnie	35
75 lat w służbie edukacji	36
Laureaci konkursu literackiego	36
Spotkanie z ministrem rolnictwa	37
Święto sosny	37
990 lat Brześcia	39
Sukces bialskich strażaków	40
Sztandar na 80-lecie	40
Samorządowy Lider Zarządzania	41
Pierwsze sportowe Mistrzostwa Polski Koni Arabskich	42
Jubileusz DPS	43
Maszerowali szlakiem Legionów Piłsudskiego	44
Parafia w Kościeniewiczach	45
Dzień Otwartych Drzwi w Grabanowie	46
Powiatowe zmagania strażaków OSP	49
Odbudowa kościoła katolickiego w Witebsku	50
Dzień Dziecka w Komarnie	52
Akcja poboru krwi w Starostwie	54
Olimpiada milusińskich	56
Dwudniowe świętowanie z Norbim	58
Festyn z licznymi niespodziankami	59
Dni pełne atrakcji	60
40 lat z folklorem	61
Jubileuszowe Dni Konstancyjowa	63
Wymiana strażackich doświadczeń	64
Rocznica wyzwolenia Białorusi	64
Tatarski mizar (1)	66
Dzieciocy Festiwal Piosenki	68
Powiatowa rywalizacja taneczna	69
Niderlandzkie fajanse i mapy w Romanowie	70
Invalidzi docenieni	70
Bluesowe odświeżenie	72
Jarmark Jagielloński	72
Gościńiec sportowy	73-79
Jak walczyć z rakiem piersi	80
Zyjemy niczym świętsze	82

Na okładce: Sptyw Bugiem do Kodnia,
foto. Adam Trochimiuk

Jolanta Kuśmierz



ją pejzaż i portret, w grafice filozoficzna abstrakcja. Wykonuje także prac inspirowane twórczością wielkich mistrzów. Realizuje indywidualne zamówienia i projekty. Jej prace znajdują się w zbiorach prywatnych w kraju, a także za granicą.

W prezentowanych pracach widać entuzjazm twórczy, subtelność i wrażliwość artystki. Prace utrzymane w ciepłej gamie barwnej, zdradzające zdyscyplinowanie nie tylko malar-

rza, ale przede wszystkim grafika. Jak mówi: – *maluję, aby odkryć siebie, jest to sposób komunikacji ze sobą samym, w której wrażliwy odbiorca może uczestniczyć.*

Obecnie, oddana nauczycielka plastyki wzbudza pasję twórczą w młodych ludziach. Uczniowie z powodzeniem osiągają sukcesy w wystawach, konkursach plastycznych, a nawet kontynuują dalszą edukację w szkołach artystycznych średnich i wyższych.



Nauczycielka plastyki w Publicznym Gimnazjum nr 1 im. Krzysztofa K. Baczyńskiego oraz w Szkole Podstawowej w Wisznicach. Ukończyła Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych im. Cypriana K. Norwida w Lublinie oraz Instytut Wychowania Artystycznego -UMCS w Lublinie, dyplom w pracowni druku płaskiego i wypukłego prof. Danuty Kołwzan-Nowickiej w 1989 roku.

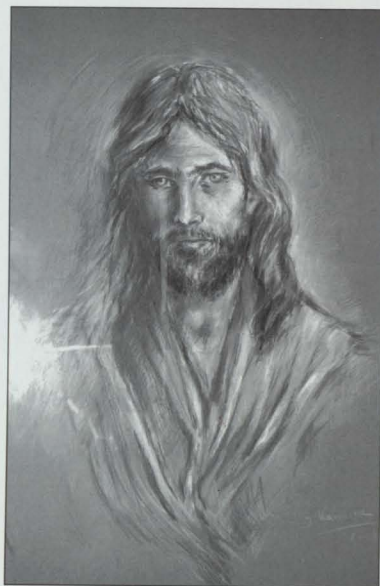
Przygodę ze sztuką rozpoczęła w domu rodzinnym, w którym tradycje artystyczne kontynuowane były od wielu pokoleń.

Swojej rodzinie, a przede wszystkim mamie, nauczycielce języka polskiego i plastyki, zawdzięcza zamiłowanie do sztuki oraz pierwsze sukcesy artystyczne.

Przyszłość postanawia związać ze sztuką i szkołą.

Kolejne lata to nauka i kształcenie warsztatu artystycznego pod okiem wybitnych osobistości świata artystycznego.

W pracy artystycznej jest realistką. Najlepiej czuje się w malarstwie olejnym na płótnie, rysunku ołówkiem i pastelami. W malarstwie fascynuje



M
A
L
A
R
S
T
W
O



Szanowni Państwo

Czerwiec i lipiec to czas zakończenia nauki w szkole i rozpoczynających się ku ucieście wszystkich uczniów wakacji. Jak co roku, odbył się Marsz Szlakiem Legionów, który jest niezwykle ważnym wydarzeniem na terenie naszego powiatu. W tym roku podążający śladami legionów uczniowie zmagali się z niezwykle trudnymi warunkami atmosferycznymi. Odbywające się w Roskoszy międzynarodowe spotkania ze sportem i kulturą są przykładem doskonałej współpracy z krajami sąsiednimi. Przykładem doskonałej współpracy trans granicznej jest organizowana „Kultura bez granic”

W czerwcu i lipcu na terenie naszego powiatu odbywają się dni miejscowości, które są okazją do promocji i doskonałej zabawy zarówno dla mieszkańców, jak również dla osób przyjezdnych.

Wspaniałymi uroczystościami są jubileusze Ochotniczych Straży Pożarnych. W ostatnim czasie świętowali druhowie z OSP Łózki i OSP Gnojno. Uroczystości były okazją do podziękowań za ich ofiarną i bezinteresowną służbę bliżnim. W czerwcu odbyły się również powiatowe zmagania drużyn pożarniczych OHP. Tego roczne zawody odbywające się na płycie międzyrzeckiego stadionu stały na wysokim poziomie, co świadczy o znakomitym przygotowaniu naszych druhowów do akcji gaśniczych.

Wszystkim mieszkańcom powiatu bialskiego oraz gościom przebywającym na jego terenie życzę dużo słonecznej pogody i spokojnego wypoczynku.

Zachęcam wszystkich Państwa do lektury tego, wyjątkowo podwójnego numeru Gościńca.

Tadeusz Łazowski
Tadeusz Łazowski
Starosta Bialski

W numerze m. in.:

Galeria Gościńca - Jolanta Kuśmierz	2
Gościniec samorządowy	4-6
Pół wieku wodociągów. Rozmowa z Zygmuntem Królem, prezesem Bialskich Wodociągów i Kanalizacji „Wod-Kan”	7
Rozmawiali o skutkach powodzi	8
Bialskie ikony w Oranienburgu	14
Historia literatury z Podlasia	16
Znani zapomniani (4) Halina Łukaszuk	17
W krainie rumianku	22
Święto Policji z awansami	24
Białczanie w Pałacu Prezydenckim	24
Narada samorządowców powiatu bialskiego	26
Porozumienie oświatowe	26
Konwent powiatów województwa lubelskiego	27
Deszcz nagród dla załogi	28
Gaszą od 55 lat	30
Powiatowe zawody młodych strażaków	31
Zapomniany dowódca Dywizjonu 303	33
Powitanie lata w Komarnie	35
75 lat w służbie edukacji	36
Laureaci konkursu literackiego	36
Spotkanie z ministrem rolnictwa	37
Święto sosny	37
990 lat Brześcia	39
Sukces bialskich strażaków	40
Sztandar na 80-lecie	40
Samorządowy Lider Zarządzania	41
Pierwsze sportowe Mistrzostwa Polski Koni Arabskich	42
Jubileusz DPS	43
Maszerowali szlakiem Legionów Piłsudskiego	44
Parafia w Kościeniewiczach	45
Dzień Otwartych Drzwi w Grabanowie	46
Powiatowe zmagania strażaków OSP	49
Odbudowa kościoła katolickiego w Witebsku	50
Dzień Dziecka w Komarnie	52
Akcja poboru krwi w Starostwie	54
Olimpiada milusińskich	56
Diwudniowe świętowanie z Norbim	58
Festyn z licznymi niespodziankami	59
Dni pełne atrakcji	60
40 lat z folklorem	61
Jubileuszowe Dni Konstancyjnowa	63
Wymiana strażackich doświadczeń	64
Rocznica wyzwolenia Białorusi	64
Tatarski mizar (1)	66
Dzieciocy Festiwal Piosenki	68
Powiatowa rywalizacja taneczna	69
Niderlandzkie fajanse i mapy w Romanowie	70
Inwalidzi docenieni	70
Bluesowe odświeżenie	72
Jarmark Jagielloński	72
Gościniec sportowy	73-79
Jak walczyć z rakiem piersi	80
Żyjemy niczym świąrszcze	82

Na okładce: Sphys Bugiem do Kodnia,
foto. Adam Trochimiuk

XXXV Sesja Rady Powiatu

XXXV sesję Rady Powiatu, która odbyła się 29 czerwca br. prowadził przewodniczący **Przemysław Litwiniuk**.

Zgłoszono następujące interpelacje i zapytania w następujących sprawach:

Radny Ryszard Boś:

- niekonserwowanych urządzeń wodno-melioracyjnych, które nie spełniają swojej roli,

- stanu pobocza drogi w Starym Bubl,;

- decyzji, które zapadły na spotkaniach starostów w województwie podlaskim,

- budowy ścieżek rowerowych ze środków Programu Operacyjnego Rozwoju Polski Wschodniej,

- podziękowania dla wysokiej kapituły i pana starosty za przyznanie medalu „Zasłużony dla powiatu bialskiego” zespołowi śpiewacemu Pawłowiarki z gminy Janów Podlaski,

Radny Jerzy Panasiuk:

- stanu drogi między Rogoźnicą a Puchaczami, do Szach,

Radny Marcin Duszek:

- zainstalowania sygnalizacji świetlkowej na skrzyżowaniach dróg powiatowych,

- etapu prac remontowych przy budynku LO w Międzyrzeczu Podlaskim,

Radny Romuald Kulawiec:

- możliwości zaliczenia pracy w wolontariacie do stażu pracy,

- regulacji prawnych dotyczących zatrudnienia tymczasowego oraz sezonowego,

- procedury dochodzenia do ugody, w szczególności za pośrednictwem mediacji,

- regulacji prawnych dotyczących spółdzielni socjalnych,

- zasiłków dla bezrobotnych,

- kształcenia ustawicznego,

- prawa osób niepełnosprawnych do bezpłatnego przejazdu środkami komunikacji publicznej,

- funkcjonowania asystenta osoby niepełnosprawnej,

- szkoleń grupowych przewidzianych przez PUP na rok bieżący,

- środków, które ma otrzymać agencja zatrudnienia na zwalczanie bezrobocia,

- możliwości utworzenia forum kobiet powiatu bialskiego,

Radny Antoni Sacharuk:

- lokalnych podtopień, opóźniających, a nawet uniemożliwiających wykoszenie łąk w określonych, agrotechnicznych terminach,

- niewłaściwie zainstalowanego wskaźnika stanu wód w Malowej Górze, fałszującego stan wód,

- szkód wyrządzanych przez zwierzęcą łowną,

Radny Wojciech Miechowicz:

- możliwych sankcji za niewykoszenie ok. 2/3 łąk na terenie gminy Leśna Podlaska,

- rowerzystów jeżdżących chodnikami dla pieszych i stwarzających zagrożenie,

- zarośli zasłaniających znaki drogowe,

Radny Marek Uściński:

- podarowania egzemplarzy monografii powiatu bialskiego przez starostę,

Radna Kazimiera Adamiec:

- szkód w uprawach rolniczych wyrządzanych przez coraz większą ilość populacji dzików,

- problemu niedrożności rowów melioracyjnych,

Radny Przemysław Litwiniuk:

- sytuacji finansowej powiatu pod kątem możliwości współfinansowania zadania: budowa chodnika i ścieżki rowerowej przy ulicy Tułiowskiej w Międzyrzeczu Podlaskim.

Rada Powiatu

podjęła uchwały w sprawach:

- uchwalenia statutu powiatu bialskiego,

- zmiany uchwały w sprawie uchwalenia regulaminu organizacyjnego Starostwa Powiatowego,

- zmiany uchwały w sprawie nadania statutu Domowi Pomocy Społecznej w Kozuli,

- zmiany uchwały w sprawie ustanowienia i przyznawania dorocznych nagród za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony dóbr kultury,

- zmiany uchwały w sprawie zatwierdzenia regulaminu przyznawania stypendium starosty bialskiego dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych, prowadzonych przez powiat bialski,

- zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2009 rok.

Sławomir Maksymiuk

Zarząd Powiatu postanowił

Od ukazania się Gościńca Bialskiego nr 5 Zarząd Powiatu zaopiniował projekty uchwał Rady Powiatu w sprawach:

- zmian w budżecie powiatu bialskiego na 2009 r.,

- zmiany uchwały w sprawie nadania statutu Domowi Pomocy Społecznej w Kozuli,

- zmiany uchwały w sprawie ustanowienia i przyznawania dorocznych nagród za osiągnięcia w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony dóbr kultury,

- zmiany uchwały w sprawie zatwierdzenia regulaminu przyznawania stypendium starosty bialskiego dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych prowadzonych przez powiat bialski,

- zmiany uchwały w sprawie uchwalenia regulaminu organizacyjnego Starostwa Powiatowego,

- uchwalenia statutu powiatu bialskiego,

- przystąpienia Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej w Międzyrzeczu Podlaskim jako partnera do realizacji projektu „Zrozumieć świat”,

- przekształcenia Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Międzyrzeczu Podlaskim.

Zarząd:

- * Wyraził zgodę na oszacowanie kosztów prac remontowych w ZSO w Terespolu w związku z projektem kompleksowej modernizacji.

- * Wyraził zgodę na realizację wniosku PUP w sprawie rozbudowy jego siedziby i zaakceptował umieszczenie tego zadania w budżecie powiatu bialskiego z uwagi na dofinansowanie środkami budżetu państwa.

- * Zapoznał się z informacjami o dotacjach na prace w zabytkach sakralnych na terenie powiatu bialskiego.

- * Nie przyjął oferty przystąpienia do Organizacji Turystycznej „Szlak Jagielloński” z Lublina.

- * Nie przyjął oferty firmy el-MEDIA Szkolenia i Doradztwo z Lublina.

- * Odłożył do późniejszego rozpatrzenia, gdy znana będzie sytuacja finansowa budżetu powiatu w trzecim kwartale br. oraz gdy wykonane zo-

staną obecnie prowadzone remonty, pismo ZS w Janowie Podlaskim w sprawie zaleceń i robót do wykonania w trybie pilnym.

* Zapoznał się z protokołem kontroli w zakresie usuwania wyrobów zawierających azbest i prawidłowego składowania powstałych odpadów.

* Przyjął wytyczne do wniosku aplikacyjnego „Modernizacja infrastruktury edukacyjnej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego”.

* Wyraził zgodę na wycenę nieruchomości położonej w Międzyrzeczu Podlaskim

* Wyraził zgodę na zakup zestawu komputerowego do referatu zarządzania kryzysowego i ochrony ludności Starostwa Powiatowego.

* Przyjął treść korekty wniosku o dofinansowanie w ramach rządowego programu wspierania organów prowadzących szkoły w zapewnieniu bezpiecznych warunków nauki, wychowania i opieki w publicznych szkołach i placówkach: „Monitoring wizyjny 2009”.

* Zapoznał się z pismem Zarządu Województwa Lubelskiego przekazyującym wg właściwości pismo Grupy Inicjatywnej Mieszkańców Janowa Podlaskiego w sprawie przebudowy ul. J. Piłsudskiego i Alei Krzyształowicza oraz zaakceptował treść odpowiedzi na pismo mieszkańca Janowa Podlaskiego, także w sprawie przebudowy tej drogi.

* Zapoznał się z wnioskiem radnego Ryszarda Bosia w sprawie drogi powiatowej Janów Podlaski–Gnojno oraz zatwierdził treść odpowiedzi wyjaśniającej sprawę poruszoną we wniosku.

* Zapoznał się z pismem PPP z Międzyrzecza Podlaskiego w sprawie zwiększenia planu finansowego na 2009 r. na wydatki rzeczowe i zdecydował o częściowym przekazaniu środków.

* Zapoznał się z pismem PPP z Wisznicy w sprawie liczby etatów w tej placówce.

* Zapoznał się z informacją Zarządu Dróg Powiatowych w sprawie kosztów dotyczących przebudowy dróg powiatowych w m.: Kijowiec, Dereczanka, Husinka wraz z przebudową mostu przez rzekę Krznę w miejscowości Kijowiec, realizowanym w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007 – 2013 ze środków UE z partycypacją finansową gm. Biała Podlaska i Zalesie.

* Zaakceptował do realizacji wniosek DPS w Kozuli w sprawie wykonania instalacji solarnej i dostosowanie ochrony przeciwpożarowej do aktualnych wymagań technicznych.

Zatwierdził treść odpowiedzi mieszkańcom wsi Czosnówka gm. Biała Podlaska w sprawie projektu przebudowy drogi powiatowej nr 1068L Biała Podl. (ul.Sidorska) – Ogrodniki–Piszczac.

* Zapoznał się z informacją o pomocy w ramach działania: Poprawianie i rozwijanie infrastruktury związanej z rozwojem i dostosowaniem rolnictwa i leśnictwa przez scalania gruntów w ramach Programu rozwoju obszarów wiejskich 2007–2013 dotyczącego gruntów obrębów Horodyszcz gm.Wisznice.

* Zapoznał się z informacją o uruchomieniu programu wyrównywania różnic między regionami w zakresie pomocy społecznej.

* Zdecydował o przekazaniu środków finansowych na nagrody rzeczowe zwycięzcom XXI Edycji Alertu Ekologiczno-Zdrowotnego.

* Przeznaczył środki finansowe na zakup nagród na prośbę Polskiego Związku Wędkarskiego Zarządu Koła „Złoty Karaś” w Międzyrzeczu Podlaskim w związku z zawodami wędkarskimi 25-26 lipca na zbiorniku wodnym „Żwirownia” w Międzyrzeczu Podlaskim.

* Przeznaczył środki finansowe na udział Zespołu Śpiewaczego z Jakówek w 43. Ogólnopolskim Festiwalu Kapel i Śpiewaków Ludowych w Kazmierzu 26–28 czerwca br.

* Przyjął sprawozdanie z realizacji Planu Gospodarki Odpadami w powiecie białskim.

* Przyjął korekty do projektu uchwały w sprawie zmian w budżecie powiatu białskiego na 2009 r. skierowanych na sesję 29 czerwca br.

* Uzgodnił bez uwag projekty decyzji o warunkach zabudowy inwestycji prowadzonych na nieruchomościach przyległych do dróg powiatowych w miejscowościach: Bubeł Granna, Dokudów, Janów Podlaski, Piszczac.

* Przyjął informację o sprzedaży nieruchomości powiatu białskiego położonej w Grabanowie.

* Wyraził zgodę na dokonanie zmian w budżecie w związku z odszkodowaniem za grunty zajęte pod drogę powiatową, które stanowią własność powiatu białskiego.

* Wyraził zgodę na zorganizowanie profilaktycznych badań w zakresie chorób płuc.

* Zapoznał się z pismem skierowanym do burmistrza miasta Terespol w sprawie zadania inwestycyjnego polegającego na odwodnieniu części ul. Wojska Polskiego w Terespole wraz z zatoką postojową przy obiektach Straży Granicznej.

* Zapoznał się z pismem Rady Rodziców przy Szkole Podstawowej w Dąbrowicy Dużej, w sprawie budowy chodnika przy drodze w tej wsi, uczęszczanej przez dzieci szkolne.

* Zapoznał się z pismem Wojewódzkiego Urzędu Ochrony Zabytków w Lublinie, delegatura w Białej Podlaskiej w sprawie kontroli dworu w Żalutyniu.

* Zapoznał się z pismem pła Adama Abramowicza w sprawie przebudowy drogi do Stadniny w Janowie Podlaskim.

* Odmówił wsparcia finansowego Strzeżonemu Ośrodkowi dla Cudzoziemców w Białej Podlaskiej w związku z jego pismem o przekazanie środków finansowych na Fundusz Wsparcia Straży Granicznej.

* Przyjął prośbę Europejskiego Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy o dofinansowanie organizacji II Międzynarodowego Turnieju Piłki nożnej pod hasłem „Euro 2012 – szukamy talentów” 21 – 23 czerwca br.

* Zapoznał się z informacjami dotyczącymi „Modernizacji Linii Kolejowej E20 na odcinku Siedlce-Terespol. Etap I”.

* Przyjął do realizacji decyzję Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Białej Podlaskiej w sprawie wykonania nawierzchni dróg i przejść do budynku internatu ZS w Janowie Podlaskim.

* Wyraził zgodę na skierowanie środków finansowych na ufundowanie tablic okolicznościowych w związku z obchodami 330. rocznicy osadnictwa tatarskiego w Studziance.

* Przeznaczył środki finansowe na pomoc finansową w zakupie nagród uczestnikom rozgrywek sportowych, w dniach 11 i 12 lipca br. z okazji obchodów Dni Konstantynowa.

* Zapoznał się z wystąpieniem pokontrolnym skierowanym do prezesa Białskiego Szkolnego Związku Sportowego w Białej Podlaskiej w sprawie zadania „Organizacja współzawodnictwa sportowego dzieci i młodzieży szkolnej w roku 2007”.

* Przyjął treść wniosku o zwołanie sesji Rady Powiatu na dzień 13 lipca br.

* Wyraził zgodę na sprzedaż w trybie bezprzetargowym nieruchomości stanowiącej własność powiatu położonej w Janowie Podlaskim.

* Wyraził zgodę na dokonanie zmian budżetowych w związku z wyłączeniem nieruchomości.

* Przeznaczył dodatkowe fundusze na wykonanie decyzji Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Białej Podlaskiej, dotyczącej Zespołu Szkół Ekonomicznych w Międzyrzeczu Podlaskim.

* Nie wyraził zgody na przeznaczenie dodatkowych środków finansowych na wsparcie organizacji jubileuszu Ryszarda Kornackiego. Inicjatywa jubileuszowa jest dotowana z budżetu powiatu 2009 roku.

* Zdecydował o ufundowaniu nagród rzeczowych laureatom tatarskiego turnieju rodzinnego, 2 sierpnia br. w Studzience.

* Zapoznał się z informacją o dofinansowaniu projektu Internet szerokopasmowy, dotyczącego czterech powiatów: parczewskiego, radzyńskiego, lubartowskiego oraz białskiego.

Zarząd podjął uchwały w sprawach:

- zmian w budżecie powiatu białskiego na 2009 r.,
- zmiany układu wykonawczego budżetu powiatu białskiego na 2009 r.,
- wyboru najkorzystniejszej oferty zamówienia publicznego na udzielenie i obsługę kredytu długoterminowego w kwocie 8 mln zł.,
- wyboru najkorzystniejszej oferty zamówienia publicznego na realizację zadania „Przebudowa dróg powiatowych w miejscowościach: Kijowiec, Dereczanka, Husinka wraz z przebudową mostu przez rzekę Krznę w m. Kijowiec gmina Zalesie”,
- wyboru najkorzystniejszej oferty zamówienia publicznego na pełnienie funkcji Inspektora Nadzoru Inwestorskiego nad realizacją zadania pn. „Przebudowa dróg powiatowych w m.: Kijowiec, Dereczanka, Husinka wraz z przebudową mostu przez rzekę Krznę w m. Kijowiec, gmina Zalesie”,
- wyrażenia zgody na sprzedaż mienia powiatu białskiego przez DPS w Kozuli,
- przeniesienia środków pomiędzy zadaniami realizowanymi ze środków PFRON,
- upoważnienia do składania w imieniu powiatu białskiego oświadczenia woli w sprawach majątkowych,
- ustalenia miesięcznej wakacyjnej przerwy w pracy Poradni Psychologiczno Pedagogicznych,
- zmiany układu wykonawczego budżetu powiatu białskiego na 2009 rok,
- przekazania mienia powiatu,
- zbycia zbędnych ruchomych składników majątku i fizycznej likwidacji mienia,

- powołania komisji egzaminacyjnych do przeprowadzenia postępowań egzaminacyjnych dla nauczycieli szkół prowadzonych przez powiat białski, ubiegających się o awans na stopień nauczyciela mianowanego.

Elżbieta Onopiuk

DNI BIAŁEJ PODLASKIEJ

19 czerwca br. uroczystości wręczenia nagrody „Zasłużony dla miasta Biała Podlaska” w Muzeum Południowego Podlasia zainaugurowano obchody Dni Białej Podlaskiej. Rada Miasta Biała Podlaska podjęła 15 czerwca uchwałę o przyznaniu tytułu „Zasłużony dla miasta Biała Pod-

laska” prof. dr hab. **Krzysztofowi Stępnikowi**. Aktu wręczenia tytułu dokonali prezydent **Andrzej Czapski** i wiceprzewodniczący Rady Miasta **Waldemar Woźniak**. Kolejnym punktem uroczystości było wręczenie Białskiej Nagrody Kultury im. Anny z Sanguszków Radziwiłłowej, laureatami której zostali: **Zbigniew Pawluczuk**, **Ireneusz Wagner** oraz **Zespół Tańca Ludowego „Biawena”**.

Ireneusz Parafiniuk został w lutym bieżącego roku uhonorowany nagrodą „Angelus Lubelski” w kategorii animator życia kulturalnego za rok 2008. Z tej okazji gratulacje i okolicznościową nagrodę za promocję miasta wręczyli: prezydent **Andrzej Czapski** i zastępca prezydenta **Waldemar Godlewski**. Następnym punktem programu było wręczenie nagrody „Wawrzyn Podlasia”.

Renata Szwed



UWAGA KONKURS FOTOGRAFICZNY!!!

Powiat białski w obiektywie

Starostwo Powiatowe ogłasza konkurs fotograficzny „Powiat białski w obiektywie”. Przewiduje on udział w trzech kategoriach: szkoły podstawowe, gimnazja i szkoły ponadgimnazjalne oraz dorośli.

Każda praca powinna być opatrzona tytułem i zawierać krótki opis: co przedstawia oraz dokładne miejsce wykonania. Ponadto do prac należy dołączyć podpisaną informację: „Oświadczam, że przedłożone komisji konkursowej prace są mojego autorstwa i wykonane na terenie powiatu białskiego. Wyrażam zgodę na bezpłatne przetwarzanie i wykorzystanie moich zdjęć do celów promocyjnych przez Starostwo Powiatowe. Jeden autor może przesłać nie więcej niż 5 prac w danej kategorii. Prace konkursowe z dopiskiem „Konkurs fotograficzny” należy dostarczyć pod adres: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej ul. Brzeska 41 pok. 122 lub drogą elektroniczną: starostwo@powiatbialski.pl. Termin nadsyłania zgłoszeń upływa 19 października br. Rozstrzygnięcie konkursu 2 listopada br.

UWAGA KONKURS FOTOGRAFICZNY!!!



Laureaci Wawrzynu Podlasia





Dni Białej Podlaskiej w muzeum



*** Chociaż „Wod-Kan” jest spółką komunalną, powołaną przez władze Białej Podlaskiej, służycie nie tylko miastu.**

– Do miejskiego systemu wodociągowego i kanalizacyjnego przyłączona jest sieć z okalającej Białą Podlaską gminy. I jest to sieć ciągle rozbudowywana. Na wschód od miasta nasza woda została już doprowadzona aż do stacji paliw w Woskrzenicach. Na zachód sięga do Sławacinka i Sitnika, a na północ do Grabanowa i Kaliłowa. Ponadto przyjmujemy już z kilku gmin powiatu bialskiego odpady komunalne.

*** Firma obchodziła niedawno półwiecze swego istnienia.**

– Naszą historię mierzymy od czasu, kiedy to 50 lat temu, w ówczesnym Przedsiębiorstwie Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej wyodrębniony został oddział wodociągów. Właśnie wtedy za całą gospodarkę wodno-ściekową w mieście zabrano się w sposób systemowy. W ciągu tych lat wszystko się zmieniło. Kto dziś pamięta, że jeszcze 40-30 lat temu w centrum Białej Podlaskiej, nie mówiąc już o obrzeżach miasta i sąsiednich wioskach, mieszkańcy musieli korzystać ze studni, „sławojek” i szamb.

*** Dziś mamy inny obraz...**

– Już prawie całe miasto jest z wodociągów i skanalizowane. Największe zmiany nastąpiły w ostatnich latach. Co roku przybywało średnio po 10 kilometrów sieci kanalizacyjnej i wodociągowej. Takiego tempa zazdrozczą nam inne miasta w regionie. A Biała Podlaska plasuje się również w czołówce rozwiązań innowacyjnych i nowoczesnych technologii.

*** Jak można opisać dzisiejszy stan bialskich wodociągów i kanalizacji?**

– Na terenie miasta woda jest dostarczana do odbiorców za pośrednictwem 175 km sieci oraz 107 km przyłączy. W 2008 r. zużyto jej 2,18 mln m sześć. Z kolei sieć kanalizacyjna liczy w sumie blisko 158 km długości i obsługuje około 60 km przyłączy kanalizacyjnych. W samym 2008 roku od klientów odebrano i oczyszczono 2,17 mln m sześć. ścieków. Według naszych szacunków z dostarczanej przez spółkę wody korzysta obecnie w mieście ok. 53 tys. osób, zaś z kanalizacji ściekowej 52 tysiące.

Oszczędne gospodarowanie wodą staje się dziś koniecznością. W Białej Podlaskiej możemy być, póki co spokojni, ale w skali globalnej wody zaczyna brakować.

Foto: J. Trudzik

Jesteśmy częścią ekosystemu. I chociaż jest u nas pod tym względem dobrze, musimy już podejmować wszelkie działania na rzecz ochrony zasobów przyrody. Między innymi opracowanie skutecznej strategii wydajnego korzystania z zasobów wodnych ma ogromne znaczenie dla osiągnięcia

*** W pięknie stylizowanym hollu przedsiębiorstwa można zobaczyć liczne trofea – dyplomy, statuetki. To słodkie owoce sukcesu?**

– Są z pewnością powodem satysfakcji i dumy całej załogi. W roku 2007 przypadła nam prestiżowa Gaźla Biznesu. W 2008 roku zostaliśmy

Pół wieku wodociągów w Białej Podlaskiej

Rozmowa z Zygmuntem Królem, prezesem Bialskich Wodociągów i Kanalizacji „Wod-Kan”

tego celu. Jak wynika z opublikowanych niedawno badań Komisji Europejskiej, w krajach Wspólnoty możliwe są oszczędności zużycia wody nawet o 40 procent. Z tego aż jedną trzecią można uzyskać w ramach publicznych sieci zaopatrzenia. I to jest wielkie wyzwanie technologiczne. Dzięki aktywnemu wykorzystywaniu dostępnych środków unijnych, mamy w Białej Podlaskiej nowoczesne, w pełni automatyzowane stacje uzdatniania wody, które zapewniają mieszkańcom dostęp do smacznej i dobrej jakości wody z pokładów trzecio- i czwartorzędowych oraz jurajskich. Funkcjonują także ekologiczne rozwiązania energetyczne z wykorzystaniem nowoczesnych pomp ciepła i gazogeneratorów wytwarzających energię z biogazu.

wpisani, co jest efektem wyłożonej pracy, do Rejestru Czystszej Produkcji i Odpowiedzialnej Przedsiębiorczości. Jesteśmy też laureatami wyróżnienia wojewody lubelskiego za realizację największego w regionie projektu w ramach ZPORR. Naszym osiągnięciem jest także medal Lubelski Orzeł Biznesu. Pod koniec 2008 roku zdobyliśmy Kryształową Cegłę, nagrodę o której pewnie myśli wielu inwestorów. A naszym ostatnim, niezwykle ważnym osiągnięciem, jest przyznany w czerwcu Wawrzyn Podlasia w kategorii Przedsiębiorstwo Roku. Pragnę tu szczególnie podkreślić, że wszystkie przejawy aktywności Bialskich Wodociągów, spektakularne inwestycje, nowoczesne, innowacyjne technologie, rozwijająca się sieć wodno-kanalizacyjna, a także działalność proekologiczna, możliwe są dzięki naszemu największemu kapitałowi – pracującym tu ludziom.

*** Od dawna „Wod-Kan” to nie tylko woda i ścieki.**

– Statut przedsiębiorstwa nakłada na nas także inne obowiązki. W najbliższych latach zamierzamy wybudować nowoczesny zakład zagospodarowania odpadów stałych dla całego subregionu białkopodlaskiego. Chodzi o odbieranie śmieci od ok. 200 tys. mieszkańców. Będzie to inwestycja z zastosowaniem najnowocześniejszych technologii, pozwalających na możliwie najpełniejsze wykorzystanie energii skumulowanej w odpadach. Z substancji organicznych, w wyniku fermentacji, będzie wytwarzany biogaz. Palne pozostałości nieorganiczne będą przystosowywane do spalania w lubelskich cementowniach.

Rozmawiał Jerzy Trudzik
slovo.pisane@wp.pl





3 CZERWCA

XIV Marsz Szlakiem Legionów

Starosta bialski **Tadeusz Łazowski** uczestniczył pod Pomnikiem Niepodległości w Terespolu w uroczystości otwarcia XIV Marszu Szlakiem Legionów Józefa Piłsudskiego po Podlasiu. W marszu brało udział 96 uczniów ze szkół ponadgimnazjalnych z powiatu bialskiego. Marsz zakończył się w Gnojnie.

4 CZERWCA

Jubileusz DPS-u
w Konstantynowie

Starosta bialski **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w uroczystości 10-lecia funkcjonowania Domu Pomocy Społecznej w Konstantynowie. Przez 10 lat z usług domu skorzystało 226 mieszkańców. Dom w Konstantynowie jest jednym z czterech tego typu placówek prowadzonych przez powiat.

Spotkanie z ministrem
rolnictwa

4 czerwca będący w drodze do Mińska minister rolnictwa **Marek Sawicki** spotkał się ze starostą **Tadeuszem Łazowskim**. Spotkanie odbyło się w Starostwie Powiatowym. Podczas spotkania z ministrem starosta zasygnalizował najważniejsze problemy, z jakimi borykają się rolnicy z terenu naszego powiatu.

5 CZERWCA

X Zjazd Przewoźników Polskich

Na zaproszenie Zarząd Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Przewoźników starosta bialski **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w X Zjeździe Przewoźników Polskich, który odbył się 5 czerwca na terenie zespołu pałacowego i parku w Roskoszy. W zjeździe udział wzięli przewoźnicy krajowi i międzynarodowi z terenu całego kraju. Uczestnicy spotkania mogli obejrzeć wystawę: pojazdów, naczip, sprzętu i wyposażenia, części zamiennych, ogumienia, nowych urządzeń do obsługi pojazdów. Na terenie zespołu pałacowego prezentowały się także banki, firmy ubezpieczeniowe, firmy leasingowe i firmy prowadzące sprzedaż paliw na karty płatnicze.

ROZMAWIALI O SKUTKACH POWODZI

W związku z licznymi podtopieniami występującymi na terenie naszego powiatu, starosta bialski **Tadeusz Łazowski** zorganizował 3 lipca spotkanie samorządowców z przedstawicielami służb sanitarnych.

Uczestniczący w spotkaniu **Mieczysław Burdzicki**, inspektor Wo-

ła podczas spotkania **Zofia Badach**, dyrektor Powiatowej Stacji Sanitarno Epidemiologicznej. Podczas spotkania dyrektor rozdała przybyłym na spotkanie samorządowcom instrukcje postępowania na wypadek powodzi, która zawiera np. informację jak: oczyścić i odkazić podtopioną studnię



Foto: P. Greszyk

jewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska, przestrzegał zebranych przed konsumowaniem ryb śniętych lub lekko śniętych. „W dniu wczorajszym pobraliśmy próbki wody z Krzny i niestety okazało się, że w wodzie nie ma tlenu. W związku z tym żyjące tam ryby nie mają szans na przeżycie. - W okolicznych rzekach nie brakuje ryb śniętych, jednak takich ryb nie wolno spożywać. Woda roznosi i osadza na terenie powodziowym zarazki zakaźnych schorzeń przewodu pokarmowego: duru brzuszego, czerwoności, salmonelloz i innych chorób biegunkowych, dlatego należy unikać kąpieli w takich wodach, a nawet wchodzenia do nich – apelowa-

kopaną, wierconą i abisyńską oraz jak zapobiegać w razie powodzi i podtopień chorobom zakaźnym.

Z apelem o rozpowszechnienie tej informacji wśród mieszkańców poszczególnych gmin zwrócił się organizator spotkania starosta **Tadeusz Łazowski**: – *apeluję do wójtów, aby informacje uzyskane na tym spotkaniu rozpowszechnić w waszych gminach i samorządach.*

Na zakończenie spotkania komendant PSP **Zbigniew Łaziuk** poinformował zebranych, że wspólnie z wędkarzami ochotnikami monitorują sytuację na rzekach i śnięte ryby są odławiane.

(red.)



W ostatnim numerze Gościńca na stronie 25 w artykule 90-lecie strażaków z Huszczy podano błędnie nazwisko księdza który koncelebrował mszę świętą. Księdzem, który koncelebrował mszę podczas uroczystości był ks. Marek Zak. Za pomyłkę przepraszamy (red.)



A za rok jubileusz

Walne zgromadzenie członków Białopodlaskiej Izby Gospodarczej wybrało władze swej organizacji na kolejną kadencję. Będący gościem obradujących przedsiębiorców starosta **Tadeusz Łazowski**, przypomniał, że już za rok izba obchodzić będzie swoje 20-lecie. Gratulował jej członkom osiągnięć. Sami przedsiębiorcy mówili o problemach środowiska. Przyjęli też plan działania na najbliższy czas.

Goszczący na zgromadzeniu prezes Krajowej Izby Gospodarczej **Andrzej Arendarski** ubolewał, że wciąż zbyt wiele firm, z braku aktywności czy też wiary, w swej działalności inwestycyjnej nie wykorzystuje pieniędzy z Unii Europejskiej. Poinformował, iż KIG przygotowuje program, który pozwoli na przeszkolenie ponad 30 tys. firm w zakresie pozyskiwania dotacji z UE. Budowany będzie ponadto system współpracy, któremu nadano wstępnie nazwę „KIG i Członkowie”.

Jak stwierdził Andrzej Arendarski, inne organizacje przedsiębiorców

Przedsiębiorcy wybrali 10-osobową radę izby i 5-osobową komisję rewizyjną. W następnym tygodniu rada ukonstytuowała się, powierzając funkcję prezesa BPIG po raz kolejny **Eugeniuszowi Izdebskiemu**.

W czasie dyskusji prezes PAC Recus-WOC **Tadeusz Kucharuk** zapro-

Rada BPIG: Barbara Chwesiuk, Eugeniusz Izdebski, Jerzy Jaworski, Roman Laszuk, Zenon Laszuk, Jarosław Łepek, Marek Łysakowski, Stanisław Pytlak, Józef Szeptycki, Wojciech Zalewski.

nował, żeby izba przygotowała stanowisko w sprawie działań na rzecz uruchomienia niszczącego lotniska. **Marek Łysakowski** z firmy UNIQA podkreślił, że 20-lecie BPIG powinno być włączone w obchody 200-lecia samorządu gospodarczego na ziemiach polskich. Postulował też przyjęcie kodeksu etyki przedsiębiorców. Wiceprezydent Białej Podlaskiej **Adam Olesie-**



Głosowanie nad porządkiem obrad. Stoi prezes BPIG Eugeniusz Izdebski

koncentrują swoją aktywność w Warszawie: – Tymczasem siłą KIG są izby w terenie.

Podkreślił, że BPIG, chociaż funkcjonuje w niewielkim ośrodku, jakim jest Biała Podlaska i sąsiednie powia-

Komisja rewizyjna BPIG: Aleksander Kompa, Agnieszka Łukaszk, Zbigniew Motyka, Marian Ściuba, Witold Wójtowicz.

ty, wyróżnia się aktywnością i dorobkiem. – Dlatego lubię do was przyjeżdżać – powiedział.

juk, niegdyś dyrektor izby, zwrócił się do zebranych, by przygotowali swoje wnioski do analizy atrakcyjności inwestycyjnej miasta i lotniska. Dyrektor BPIG **Wiesław Skabara**, przewidując ogrom pracy nad przyszłorocznym jubileuszem, zaproponował powołanie specjalnego komitetu. **Tadeusz Kona-**

szuk, szef firmy Viking postulował, by izba zwróciła się do parlamentarzystów i eurodeputowanych o silny lobbings na rzecz uruchomienia małego ruchu granicznego z Białorusią.

Jerzy Trudzik

slovo.pisane@wp.pl

7 CZERWCA

Dni Otwarte w Grabanowie

Starosta **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w Dniach Otwartych Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Grabanowie. Podczas Dni Otwartych podsumowano konkurs Agroliga 2009. W kategorii „Firma” I miejsce zajęło Zrzeszenie Producentów i Wzrwy SAD-POL Polubice. W kategorii „Rolnicy” najlepsi okazali się **Barbara i Sławomir Gawałko** z Wohynia. II miejsce przypadło **Iwonie i Damianowi Łuciukom** z Krzywówólki. Podziękowania otrzymali **Tomasz Wołowik** z Wilczyna, **Barbara i Krzysztof Kiełczykowsky** z Gozdu (gmina Stanin, powiat łukowski) oraz **Grzegorz Furman** z miejscowości Radcze (gmina Milanów, powiat parczewski). Dużym powodzeniem cieszyła się wystawa sprzętu rolniczego.

9 CZERWCA

Podpisanie porozumienia edukacyjnego

9 czerwca w Lublinie zawarto porozumienie pomiędzy Politechniką Lubelską, Kuratorium Oświaty w Lublinie oraz powiatem białskim mające na celu współpracę w zakresie promowania szkolnictwa zawodowego i kadry inżynierskiej na rynku pracy. W imieniu władz powiatu białskiego porozumienie podpisał starosta **Tadeusz Łazowski**, natomiast w imieniu Politechniki Lubelskiej rektor prof. dr hab. inż. **Marek Opielak**.

10 CZERWCA

Ruszy przebudowa dróg powiatowych

W gabinecie starosty **Tadeusza Łazowskiego** podpisano umowę pomiędzy powiatem białskim, a firmą: Przedsiębiorstwo Robót Drogowych Spółka Akcyjna z siedzibą w Białej Podlaskiej na wykonanie przebudowy dróg powiatowych w miejscowościach: Kijowiec, Dereczanka, Husinka wraz z przebudową mostu przez rzekę Krzną w m. Kijowiec, gmina Zalesie” współfinansowane w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007- 2013 ze środków Unii Europejskiej-Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.



Narada wójtów i burmistrzów

Z inicjatywy starosty bialskiego **Tadeusza Łazowskiego** na strzelnicy sportowej w Kobylanach odbyła się narada wójtów i burmistrzów powiatu bialskiego. Pierwszą część narady stanowiło spotkanie z powiatowym lekarzem weterynarii oraz przedstawicielem policji. Podczas drugiej części narady miało miejsce się spotkanie z wicemarszałkiem województwa **Sławomirem Sosnowskim** oraz wiceprezesem Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej **Lucjanem Orgasińskim**. Po zakończonej naradzie odbyły się już po raz VI Samorządowe Zawody Strzeleckie Powiatu Bialskiego. Zwycięzcą został **Jacek Hura**, wójt gm. Janów Podlaski, drugie miejsce zajął wójt gminy Międzyrzec **Roman Michaluk**. Trzecie miejsce **Dariusz Trybuchowicz**, wójt gminy Sławatycze.

Mija dziesiąta rocznica pobytu papieża na Podlasiu

Starosta **Tadeusz Łazowski** oraz poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk** uczestniczyli w centralnych uroczystościach dziesiątej rocznicy pobytu Jana Pawła II w Drohiczynie. Uroczystości centralne rozpoczęły się czuwaniem modlitewnym. W godzinie lądowania helikoptera z Ojcem Świętym na pokładzie, czyli o godzinie 18 na części placu papieskiej celebrzy, przy Kopcu Pamięci Podlasia, zwieńczonym krzyżem odbyły się uroczyste nieszpory o Bożym Ciele, którym przewodniczył ks. abp **Mieczysław Mokrzycki**, metropolita lwowski, ostatni sekretarz Jana Pawła II.

15 CZERWCA

Światowy Dzień Krwiodawcy

W związku ze Światowym Dniem Krwiodawcy obchodzonym, co roku 14 czerwca Starostwo Powiatowe zorganizowało otwartą akcję poboru krwi z udziałem pracowników pracowników Starostwa, pracowników urzędów miast/gmin z powiatu bialskiego i delegatury Urzędu Wojewódzkiego oraz nauczycieli ze szkół ponadgimnazjalnych powiatu bialskiego. Na akcję zapisało się 47 osób, z czego 16 zakwalifikowało się do poboru krwi. Łącznie pobrano prawie 7 litrów krwi.

Kryzys gospodarki dotknął boleśnie wiele przedsiębiorstw, a szczególnie piętno odcisnął na transporcie krajowym i międzynarodowym. Mówiono o nim w różnych aspektach podczas jubileuszowego zjazdu przewoźników w Roskoszy.

my transportowe ogłosiły upadłość. Inne niebawem mogą zostać wyparte z rynku. Dlatego przewoźnicy planowali rozpocząć ogólnokrajową akcję protestacyjną na drogach. Odstąpili jednak od nich po negocjacjach z reprezentacją Ministerstwa Infrastruktury.

Przewoźnicy liczą na rząd

Zdaniem **Sławomira Kostjana**, dyrektora Ogólnopolskiego Stowarzyszenia na Rzecz Obrony Przewoźników w ostatnim dwudziestolecu transport przeżywał liczne załamania. Nigdy jednak przedsiębiorstw przewozowych nie dotknął równie głęboki kryzys jak obecny. Doprowadził on do zapaści niejedno przedsiębiorstwo.

Jubileuszowy, dziesiąty już zjazd zgromadził mniejszą niż w poprzednich latach reprezentację firm transportowych i kooperujących. Obrady plenarne z udziałem parlamentarzystów, samorządowców, celników, bankowców i przedstawicieli Ministerstwa Infrastruktury skupiały się na dwóch tematach. Dyskutowano jak wspólnie przetrwać kryzys oraz ułożyć partnerskie kontakty w przewozach międzynarodowych.

tury. Podpisany pakt antykryzysowy zawiesił strajki na drogach do 10 lipca. Czy dojdzie do protestów zależy będzie od postawy rządu. Przewoźnicy oczekują odstąpienia od podwyżek za winiety, zmniejszenia drakońskich limitów wwozu paliwa ze Wschodu, obniżenia podatków od środków transportu na okres kryzysu a także możliwości czasowego wyrejestrowywania pojazdów. Ten ostatni postulat ma związek z brakiem wystarczającej ilości zleceń. Pojazdy stoją w bazach, a mimo to ich właściciele muszą płacić wysokie podatki drogowe i ubezpieczenia. W trakcie obrad podnoszono także widoczną niemoc prawną państwa dotyczącą kontroli na drogach. Ponoć nikt obecnie nie kontroluje rosyjskich kierowców pod kątem posiadania odpowiednich zezwoleń



Foto: I. Grabowski

Przedstawiciele przewoźników skarżyli się na horrendalne obciążenia fiskalne w postaci stawek podatku od środków transportu. Kuriozalnymi określali koszty winiet nakładane na transport ciężki za korzystanie z dróg krajowych i autostrad. Od stycznia br. roku wzrosły one o ponad 30 proc., a od 10 czerwca rząd planował ich kolejną podwyżkę (do 58 proc.). Transportowcy poczuli się przyciśnięci do muru i odmówili dalszego płacenia „nadmiernego haraczu”. Niektóre fir-

przewozowych. Inspekcja drogowa zajmuje się nią w ostatniej kolejności, a policja i Straż Graniczna nawet o tym nie pomyślała.

Spotkaniu w Roskoszy towarzyszyły wystawy licznych firm współpracujących z transportem m.in. Lotosu, który podpisał ze stowarzyszeniem przewoźników umowę na korzystania z preferencyjnych upustów przy tankowaniu paliwa na stacjach należących do Lotosu i koncernu ESSO.

Istvan Grabowski



Królewskie wiwaty

Jest to pierwsza impreza z kalendarza wydarzeń kulturalnych, jakie wpisują się w „Szlak Jagielloński” na rok 2009. „Szlak Jagielloński” to dawny trakt, którym podróżowali królowie i kupcy na odcinku Kraków–Lublin–Wilno, a także nazwa organizacji turystycznej, promującej tę część historii Polski. Od chwili ustanowienia Rzecpospolitej Obojga Narodów „Szlak Jagielloński” był najważniejszą drogą łączącą stolice Polski i Litwy, pełnił wówczas funkcję kulturową, przenikania się cywilizacji łacińskiej i bizantyńskiej. Miasto Międzyrzec należy do tej organizacji i uczestniczy w imprezach kulturalnych, które przybliżają historię i promują Międzyrzec. Według kilku źródeł, król Aleksander Jagiellończyk podróżował tym traktem i zatrzymywał się w Międzyrzeczu w I połowie XVI w. Widowisko „Królewskie wiwaty” są rekonstrukcją przyjazdu króla Aleksandra Jagiellończyka do Mię-

dzyrzecza wraz z konnym orszakiem dawną trasą szlaku: od ul. Drohickiej na Plac Jana Pawła II, gdzie odbyły się dalsze uroczystości. Organizatorem imprezy był Miejski Ośrodek Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim. Uroczystości uświetniły: Stowarzyszenie Konna Straży Ochrony Przyrody i Tradycji, zespoły taneczne działające przy Miejskim Ośrodku Kultury, w tym zespół tańca artystycznego „Sesamki” pod przewodnictwem **Hanny Pałuszkiewicz**. Podczas imprezy odbył się pokaz tańca dawnego w wykonaniu zespołu Crinale, działającego przy kole naukowym studentów archeologii UMCS w Lublinie; wystąpił aktor i muzyk z Lublina **Andrzej Kozłowski** z prezentacją dawnych muzycznych instrumentów; kowalstwo zaprezentował **Robert Kołodziejczuk** i zaproszeni z Lublina kowale. W rolach króla i dworzan wystąpili dzieci i młodzież z kółek teatralnych działających przy MOK prowadzone przez **Elżbietę Kamasę** i **Monikę Krup**. O Międzyrzeczu na „Szlaku Jagiellońskim” opowiadał **Janusz Kopaczek**, założyciel i prezes organizacji.

Urząd Miasta Międzyrzec Podlaski



16 CZERWCA

Konwent powiatów

W Kluczkowicach odbył się konwent powiatów województwa lubelskiego. Gospodarzem był powiat opolski. W konwencie uczestniczyli starostowie powiatów lubelskich, dyrektor Lubelskiego Oddziału Wojewódzkiego Narodowego Funduszu Zdrowia, **Tomasz Pękalski**, przedstawiciele Związku Powiatów Polskich, **Tadeusz Narkun** i Fundacji Instytut Rozwoju Regionalnego, **Małgorzata Domagała**.

Spotkania przyjaciół Katolickiego Radia Podlasia

We wtorek, 16 czerwca w Radzynie Podlaskim odbyło się doroczne spotkanie przyjaciół Katolickiego Radia Podlasia. Udział w nim wzięli m.in. **Tadeusz Łazowski** - starosta bialski. Spotkanie z parlamentarzystami, samorządowcami i przedsiębiorcami z całego regionu rozpoczęło się w sali „Oranżeria” radzyńskiego Ośrodka Kultury. Słowo do przyjaciół rozgłosił wygłosił ordynariusz siedlecki ks. bp **Zbigniew Kiernikowski**. Zebrani mieli też okazję wysłuchać koncertu muzyki poważnej w wykonaniu uczniów Szkoły Muzycznej w Radzynie Podlaskim, laureatów ogólnopolskich i międzynarodowych konkursów. Podczas spotkania wręczone również zostały Platynowe Mikrofony w kategorii „Współpraca medialna z radiem” i „Działalność na rzecz regionu”. Gospodarzem miejsca spotkania był poseł **Tadeusz Ślawecki**.

18 CZERWCA

Powiatowe zawody Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych

Zarząd Oddziału Powiatowego Związku OSP RP wspólnie z Komendą Miejską PSP z Białej Podlaskiej przy wsparciu burmistrza Międzyrzecza zorganizował po raz jedenasty powiatowe zawody sportowo - pożarnicze Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych powiatu bialskiego. Na stadion przybyło 15 drużyn. Laureaci czołowych miejsc otrzymali puchary i nagrody indywidualne ufundowane przez starostę bialskiego jednocześnie prezesa Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP **Tadeusza Łazowskiego**, burmistrza miasta **Artura Grzyba** i **Romana Michaluka**, wójta gminy. **Posiedzenia Powiatowego Zespołu Zarządzania Kryzysowego**



Rycerze i górale jako atrakcje

18 czerwca zorganizowano wyjazdowe posiedzenie zespołu w siedzibie Operatora Logistycznego Paliw Płynnych Sp. z o.o. Baza Paliw nr 22 w Małaszewiczach. Tematem posiedzenia było bezpieczeństwo przeciwpożarowe i ochrona środowiska. Wyjazdowe posiedzenie Zespołu Zarządzania Kryzysowego odbyło się po raz pierwszy i będzie kontynuowane również w innych zakładach „dużego ryzyka”, których na terenie powiatu jest 8.

21 CZERWCA

Powiatowe zawody drużyn OSP

Podobnie jak trzy dni wcześniej, na stadionie sportowym w Międzyrzecu Podlaskim odbyły się już po raz jedenasty powiatowe zawody sportowo - pożarnicze Ochotniczych Straży Pożarnych powiatu bialskiego. Przybyło 20 drużyn OSP, 19 drużyn zwycięzczy zawodów szczebla gminnego oraz OSP Sławatycze, laureat z roku 2008. Po rozegranych konkurencjach (sztafeta pożarnicza 7 x 50 m i ćwiczenia bojowe) w duchu sportowej rywalizacji zwyciężyła drużyna **OSP z Tucznjej**.

21-23 CZERWCA

Euro 2012 - szukamy talentów

ECKiW OHP wspólnie ze Starostwem Powiatowym zorganizowało I drugi Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej „Euro 2012- Szukamy Talentów”, który odbył się w Europejskim Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy. W turnieju udział wzięło sześć drużyn reprezentujących: Niemcy, Litwę, Białoruś, Ukrainę oraz dwie drużyny z Polski: wychowankowie ECKiW OHP w Roskoszy i Uczniowski Klub Sportowy działający przy ECKiW. Głównymi celami turnieju są: popularyzacja i upowszechnianie sportu wśród młodzieży, rozwój umiejętności związanych z piłką nożną oraz integracja i promowanie dialogu kulturowego pomiędzy młodzieżą uczestniczącą w turnieju.

22 CZERWCA

Walne zgromadzenie BPiG

22 czerwca w Białej Podlaskiej odbyło się walne zgromadzenie członków Białkopodlaskiej Izby Gospodarczej. Walne zgromadzenie izby wybrało 10-osobową radę, w skład której

Ostatni weekend czerwca upłynął pod znakiem Dni Gminy Piszczac. Pierwszego dnia zaproponowano imprezy sportowe m.in. maraton po ziemi piszczańskiej oraz rozgrywkę w piłce siatkowej, które wygrała drużyna wystawiona przez KP Terespol. Gwiazdą sobotniego wieczoru był zespół Mega Dance.

Niedziela przyniosła wiele sympatycznych niespodzianek. Dużym zainteresowaniem cieszyli się rycerze, którzy zaprezentowali wioskę oraz sztukę walki rycerskiej. Można było wszystkim dotknąć, a nawet spróbować

potraw przygotowanych specjalnie na festyn. Ponadto przygotowano warsztaty graffiti oraz wiele atrakcji dla dużych i małych (m.in. malowanie twarzy, rozgrywkę sportową dla dzieci i cieszące się powodzeniem wesołe miasteczko). Na scenie grał lubelski zespół X-erel. Gwiazdami wieczoru byli: góralski zespół Gronicki oraz lubelska wokalistka Benya z zespołem. Mieszkańcy zobaczyli też pokaz sztucznych ogni. Dwudniowy festyn cieszył się ogromnym zainteresowaniem.

Aneta Buczyńska





Stulotka z Bokinki Królewskiej

– Już dawno nie było w naszej gminie podobnego spotkania rodzinnego. Z okazji setnej rocznicy urodzin mieszkanki Bokinki Królewskiej, do jej domu zawitał nawet zespół śpiewaczy Bokinczanka ze specjalnym koncertem dedykowanym pani Antoninie – stwierdza wójt Zygmun Litwiniuk.

Ponad 50 osób fetowało setne urodziny Antoniny Piediuk. Na uroczystości zjawili się tylko członkowie najbliższej rodziny. Gości byłoby znacznie więcej, gdyby rozszerzono zaproszenia o dalszych krewnych. 23 lipca gratulacje i życzenia przekazali stulotce wójt Zygmun Litwiniuk oraz Janusz Filipiuk, kierownik placówki terenowej KRUS z Białej. Oprócz listów gratulacyjnych od premiera i prezesa KRUS, jubilatka otrzymała decyzję o podwyższeniu świadczeń emerytalnych o 2.578 zł miesięcznie.

– Wielka szkoda, że mama nie może podzielać radości z tak wyjątkowego dla siebie dnia. Od dwóch tygodni nie chodzi i więcej czasu spędza leżąc. Ostatnio lekarz stwierdził zapalenie płuc, więc nie możemy jej wyprowadzić na zewnątrz – uważa Maria Kulhawczuk, córka jubilatki.

Antonina Piediuk urodziła się w Międzyzlesiu, ale całe dorosłe życie spędziła w Bokince Królewskiej. Mąż Jan zmarł 20 lat temu. Razem wychowali dwoje dzieci: Marię i Jana. Obecnie rodzina powiększyła się o 6 wnuków, 13 prawnuków i 3 praprawnuków. Jeśli zdrowie pozwoli szczęśliwa babcia zobaczy następnych potomków, którzy są w drodze.

– Mama całe życie ciężko pracowała na roli, co ją chyba zahartowało. Miała też specyficzny styl jedzenia, któremu jest wierna do dziś – wyjaśnia syn jubilatki Jan Piediuk.

Od czasów młodości Antonina wystrzegła się: masła, śmietany, kielbasy i tłustego mięsa. Preferowała natomiast zupy z naturalnych składników i ziemniaki z kwaśnym mlekiem. Gdyby nie zapalenie płuc, nadal żwawo chodziłaby po obejściu, jak robiła to do tej pory.

Oprócz wspomnianego koncertu pieśni w języku tutejszym, który stulotka zna od dziecka, nie zabrakło toastów szampanem, poczęstunku tortem i życzeń dwustu lat. Niestety za kilka dni jubilatka zmarła.

Istvan Grabowski



fot. I. Grabowski



fot. I. Grabowski

weszli: Barbara Chwesiuk, Eugeniusz Izdebski, Jerzy Jaworski, Roman Laszuk, Zenon Laszuk, Jarosław Łepek, Marek Łysakowski, Stanisław Pytlík, Józef Szeptycki oraz Wojciech Zalewski. Ponadto podczas zgromadzenia wybrano 5 - osobową komisję rewizyjną. W walnym zgromadzeniu uczestniczyli również: Andrzej Arendarski, prezes Krajowej Izby Gospodarczej oraz Tadeusz Łazowski, starosta bialski i 5 - osobową komisję rewizyjną.

23 CZERWCA

Samorządowy Lider Zarządzania

Starosta bialski Tadeusz Łazowski uczestniczył w konferencji „Samorządowy Lider Zarządzania 2009 - usługi społeczne”, która odbyła się w Senacie RP. Konferencja została zorganizowana przez wicemarszałka Marka Ziolkowskiego wspólnie ze Związkiem Miast Polskich, we współpracy z senacką Komisją Samorządu Terytorialnego i Administracji Państwowej. Ogólnopolski konkurs „Samorządowy Lider Zarządzania” stanowi jeden z elementów projektu doradczo-szkoleniowego „Budowanie potencjału instytucjonalnego jednostek samorządu dla lepszego dostarczania usług publicznych (2007-2011)”.

22- 28 CZERWCA

Powiatowy program profilaktyki raka piersi

Ze względu na istniejący ogromny problem, jakim jest umieralność kobiet w Polsce na raka piersi, Starostwo Powiatowe podjęło inicjatywę opracowania i wdrożenia powiatowego programu profilaktyki raka piersi 2009 r. Program zrealizowano na terenie części powiatu bialskiego, w gminach: Drelów, Konstantynów, Leśna Podlaska, Rossosz, Sławatycze, Wisznice oraz miasta Terespol, które to zadeklarowały włączenie się do jego realizacji poprzez dofinansowanie do badań. Łącznie przebadano w ciągu 7 dni 492 kobiety, z tego 299 kobiet w wieku 40-49 lat w ramach powiatowego programu profilaktyki raka piersi współfinansowanego z gminami.

25 CZERWCA

Odpust w Jablecznej

Starosta bialski Tadeusz Łazowski uczestniczył w uroczystościach

odpustowych, które odbyły się w monasterze św. Onufrego w Jabłecznej. Tradycja głosi, że miejsce, gdzie wzniesiono monaster wybrał sam św. Onufry. Ukazał się on rybakom łowiącym na rzece i powiedział: „w tym miejscu chwalone będzie imię moje”. Na brzegu, gdzie pojawił się święty starzec rybacy znaleźli ikonę Wielkiego Onufrego przyniesioną przez Bug. Mężczyźni ci wkrótce wybudowali pierwszą świątynię, założyli też pustelnię, gdzie sami zamieszkali, aby strzec ikony. Pustelnia ta z czasem przekształciła się w monaster. Obecnie podczas odpustu gromadzi rzesze wiernych pielgrzymujących z niemal całej Polski.

26 CZERWCA

Niderlandzkie fajanse w Romanowie

Dzięki współpracy władz naszego regionu z powiatem Oberhavel w Niemczech najpierw Muzeum Południowego Podlasia, a teraz Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego ma możliwość pokazania niezwykle interesującej kolekcji map i fajansów z niderlandzkich. Otwarcie wystawy, na które przybył m.in. starosta **Tadeusz Łazowski**, odbyło się 26 czerwca. Zebrani goście mogli także wysłuchać pięknego koncertu. Muzykę postromantyczną między innymi z Niemiec, Austrii, Rosji i Polski grał duet/fortepian i altówka/**Joanna Łukasik-Błazej** i **Paweł Błazej**.

27 CZERWCA

Dni Gminy Piszczac

27 i 28 czerwca odbyły się uroczystości Dni Gminy Piszczac. Podczas dwudniowej imprezy można było obejrzeć pokaz bractwa rycerskiego Fortis z Białej Podlaskiej. Osoby chcące bliżej zapoznać się z wyposażeniem średniowiecznego rycerza mogły postrzelać z łuku, rzucić oszczepem oraz obejrzeć XIII wieczny namiot. W Piszczacu nie zabrakło również sportu i muzyki. Gwiazdą tegorocznych Dni Piszczaca był góralski zespół Gronicki. Podczas uroczystości władze powiatowe reprezentował wicestarosta bialski **Jan Bajkowski**.

28 CZERWCA

Jarmark Jagielloński w Łomazach

Wicestarosta bialski **Jan Bajkowski** uczestniczył w Jarmarku Jagiel-

„Ikony – okna do nieba” pod tym tytułem prezentowana jest w Muzeum Powiatowym Oberhavel w Oranienburgu (Niemcy) wystawa ikon z kolekcji Muzeum Południowego Podla-

sto- i osiemnastowieczne niderlandzkie fajanse i mapy ze zbiorów Muzeum Powiatowego Oberhavel, które można jeszcze obejrzeć w Muzeum im. J.I. Kraszewskiego w Romanowie. Wy-

Bialskie ikony w Oranienburgu

sia.. Ekspozycja składa się z 51 ikon z przedstawieniami Chrystusa, Matki Bożej, świętych i aniołów. Oprawę plastyczną zaprojektowała dyrektorka

mienione wystawy są owocem wieloletniej współpracy pomiędzy powiatem Oberhavel a powiatem bialskim.

(V. J)



muzeum **Manuela Vehma**. Już w dniu otwarcia, tj. 24 kwietnia 2009 r. wystawa cieszyła się ogromnym zainteresowaniem wśród zaproszonych gości i turystów. Zwiedzających interesowała historia prawosławia na ziemiach polskich, początki malarstwa ikonicznego oraz dzieje bialskiej kolekcji ikon. Ekspozycja ikon to jedna z trzech wystaw, które zostały zorganizowane z okazji otwarcia Krajowej Wystawy Ogrodniczej w Oranienburgu. Po raz pierwszy w Europie zaprezentowała swoje zbiory National Museum of Taiwan History. Muzeum Regionalne w Siedlcach przybliżyło twórczość Michała Borucińskiego. W otwarciu wystaw uczestniczyła delegacja z bialskiego muzeum: kierownik działu artystycznego **Grażyna Lewczuk**, asystent muzealny **Violetta Jarząbkowska** oraz delegacja ze Starostwa Powiatowego ze starostą **Tadeuszem Łazowskim**. Organizatorzy Krajowej Wystawy Ogrodniczej w Oranienburgu, która potrwa do 18 października br., przewidują, że wystawę odwiedzi około pół miliona turystów.

Muzeum Południowego Podlasia niedawno prezentowało siedemna-

Gmina Łomazy



Czarodziejska noc w Lubence

Dobłą tradycją wsi Lubenka są festyny Lato za wiejską chatą, organizowane przez miejscowe środowisko. W lipcu br. pięć zespołów zabawiło mieszkańców podczas festynu Z folklorem lato za białą chatą. Wyjątkowo udana okazała się inscenizacja baśni o czarownej nocy świętojańskiej.

Dotrzymał słowa **Kazimierz Kusnierów**, szef Wiejskiego Domu Kultury zapewniający, że z chwilą ukończenia budowy amfiteatru będzie on tętnił życiem. W drugą sobotę lipca łomaski GOK wspólnie z członkami grupy teatralno-obrzędowej Czeladonia przygotował drugą edycję imprezy otwartej dla wszystkich chętnych. Ściągnęła ona do amfiteatru ponad 200 osób. Każdy mógł znaleźć coś dla

DOK. NA STR. 15



DOK. ZE STR. 14

siebie. Maraton otworzyła grupa biesiadna Śpiewam, bo lubię z Łomaz, oferująca piosenki idealnie wpisujące się w klimat sobotniego wieczoru. Po niej z urozmaiconym repertuarem muzyczno-kabaretowym przedstawił się zespół Jarzębinki z Trzcianca (pow. lubartowski). Dwie odsłony Randki w ciemno i Unijne dopłaty rozbawiły publiczność do łez.

Już po zmroku gospodarze z grupy Czeladońka zaproponowali nową wersję widowiska nocy świętojańskiej z pochodniami, puszczaniem wianków i poszukiwaniem kwiatu paproci. Ogromne powodzenie miały młode

czarownice, częstujące widzów przygotowaną zupą z dodatkiem lubczyku oraz kielbasą prosto z wędzarki. Do degustacji ustawiła się ogromna kolejka. W czarodziejskich zabiegach aktorów Czeladońki wspomagały uczennice z Rossosza, występujące w teatryku Wierzbaki oraz szczudlarze z bialskiego teatru ognia Antidotum. Pokazali oni na finał imprezy popis ogniowej żonglerki. Zdaniem radnego gminnego **Marcina Potockiego**, zdolności kreacyjne miejscowego teatru powinny być częściej eksponowane ku uciesze mieszkańców nie tylko Lubenki.

Istvan Grabowski

łońskim, który odbył się w Łomazach. Podczas Jarmarku można było obejrzeć pokazy walk w wykonaniu chorągwi rycerstwa ziemi lubelskiej, pokaz artylerii czarno prochowej. Przerwy w pokazach wypełniały występy zespołów: Odpust Zupelny, zespół muzyki dawnej, Belriguardo, zespół tańca dawnego oraz zespół piosenki biesiadnej Śpiewam, bo lubię. Ponadto można było obejrzeć prezentacje rzemieślnicze, rękodzieło artystyczne. Dużą uwagę zebranych skupiły pokazy archeologii eksperymentalnej w wykonaniu **Marka Poznańskiego**, członka Stowarzyszenia Naukowego Archeologów Polskich.

30 LIPCA

Zakończenie roku UTW

Na zaproszenie studentów Uniwersytetu Trzeciego Wieku z Międzyrzecza Podlaskiego starosta bialski **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w zakończeniu roku akademickiego Uniwersytetu. W UTW studiuje ponad 80 studentów, którzy mają zajęcia m.in.: z tai - chi, informatyki, angielskiego. Jak podkreśla **Krystyna Matejek** - starościna roku „oprócz typowej nauki w szkolnych ławkach organizujemy również szereg wycieczek krajoznawczych? Zdamy sobie sprawę, że nasi profesorowie nie mają z nami lekko, ale jesteśmy im bardzo wdzięczni za poświęcony czas i trud włożony w naszą edukację.” Uroczystość zakończenia roku rozpoczął występ zespołu „Dzieci Podlasia” pod kierownictwem **Ewy Bernatowicz** i **Małgorzaty Michalak**.

7 LIPCA

Podpisanie umowy na drogę w Janowie

W gabinecie prezesa Stadniny Koni została podpisana umowa na budowę drogi powiatowej Janów Podlaski - Wygoda. Umowę podpisali: wojewoda **Genowefa Tokarska**, starosta **Tadeusz Łazowski** oraz wicestarosta **Jan Bajkowski**.

8 LIPCA

Mianowanie komendanta PSP

W komendzie Państwowej Straży Pożarnej odbyła się uroczystość mianowania na stanowisko komendanta miejskiego Państwowej Straży Po-



Foto Barbara Zdunek



Foto Barbara Zdunek



zarnej w Białej Podlaskiej brygadiera **Zbigniewa Łaziuka**. Na stanowisko zastępcy komendanta miejskiego awansował dowódca Jednostki Ratowniczo Gaśniczej z Małaszewicz st. kpt. **Marrek Chwalczuk**.

11-12 LIPCA

Dni Konstantynowa

W sobotę poświęceniem i oddaniem do użytku sali, w której znajduje się nowoczesny sprzęt komputerowy zakupiony w ramach programu: „Wioska internetowa. Szkolenie na odległość” rozpoczęły się obchody jubileuszowych Dni Konstantynowa. Niedzielne obchody rozpoczęły się od mszy św. Następnie uroczystości przeniosły się do parku przy Pałacu Platerów gdzie odbył się cykl imprez rozrywkowych. W imieniu władz powiatu w uroczystościach uczestniczył starosta **Tadeusz Łazowski**.

Konwent powiatów

15 lipca w Starostwie Powiatowym w Lublinie odbyło się posiedzenie Konwentu Powiatów Województwa Lubelskiego. Podczas posiedzenia przedstawiciele powiatów ustalili sposób wspólnego działania związanego z krytyczną sytuacją szpitali powiatowych na terenie województwa lubelskiego. Konwent podjął decyzję o przygotowaniu prac nad wnioskiem z wnioskiem do Trybunału Konstytucyjnego o orzeczenie niezgodności z Konstytucją Rzeczypospolitej Polskiej art.118 ust.3 pkt 2 ustawy o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych. Władze powiatu bialskiego reprezentował wicestarosta bialski **Jan Bajkowski**.

17 LIPCA

Święto Policji

Tadeusz Łazowski, starosta bialski uczestniczył w obchodach święta policji. Na uroczystości przybył zastępca lubelskiego komendanta wojewódzkiego insp. **Grzegorz Czepiel**, przedstawiciele władz samorządowych, oraz instytucji, na co dzień współpracujących z policją.

18 LIPCA

55 lat OSP Gnojno

Uroczystości jubileuszowe, rozpoczęto mszą świętą w kościele parafialnym w Gnojnie, którą w intencji

Historyk literatury z Podlasia

3 listopada br. minie 165. rocznica urodzin **Adama Rządewskiego** - historyka literatury, powieściopisarza, publicysty - postępującego się pseudonimem Aër. Urodził się na Podlasiu, w Cieleśnicy w 1884 roku. Był synem Antoniny z domu Lewicka i Wincentego - rządcy dóbr Cieleśnica. Rodzicami chrzestnymi byli: Tekla Rosz i Stanisław Serwiński, który dopomógł Adamowi Rządewskiemu w zdobyciu wykształcenia.

Po ukończeniu 4 klas szkoły powiatowej w Białej Podlaskiej, uczęszczał do wyższych klas gimnazjum w Lublinie, które ukończył w roku 1862, po czym studiował na wydziale filologiczno-historycznym w warszawskiej Szkole Głównej, a później w szkole rolniczej w Hohenheim koło Stuttgartu. Wykształcenie rolnicze i pomoc ojca chrzestnego, a zwłaszcza jego protekcja, umożliwiły Rządewskiemu dier-

żawę wsi Klonownica, na nadzwyczaj korzystnych warunkach arendy, a potem również na Podlasiu wsi Komarno, gdzie przez 4 lata sprawował funkcję sędziego gminnego.

W drugiej połowie 1880 roku wyjechał do Wersalu, a następnie osiadł w Paryżu. Jako główny powód emigracji podawał zaangażowanie swoje w obronę prześladowanych unitów podlaskich, których władze carskie zmuszały do przejścia na prawosławie. W Paryżu startował na stanowisko redaktora Tygodnika Paryskiego, w związku, z czym pojawiły się wśród kontrkandydatów, inne domniemania przyczyny jego emigracji. W obalaniu tychże insynuacji uczestniczył Józef Ignacy Kraszewski, biorąc Rządewskiego w obronę. W dorobku Rządewskiego pozostały studia nad literaturą polską XVII i XVIII wieku do czasów panowania Stanisła-

wa Augusta oraz opracowania bibliografii poetów: Romana Zmorzkiego, Franciszka Dionizego Książnika, Adama Mickiewicza, Jana Kochanowskiego, Wespazjana Kochowskiego, Józefa Korzeniowskiego. Ponadto ogłosił pamiętniki: Stanisława Barzykowskiego i Leona Dembowskiego, obu działaczy politycznych z okresu powstania listopadowego związanych z obozem księcia Adama Jerzego Czartoryskiego. Współpracował z autorami Słownika Geograficznego Królestwa Polskiego wnosząc opisy miejscowości z rodzinnego Podlasia również do 28 tomowej encyklopedii powszechnej Samuela Orgelbranda wydanej w Warszawie. Adam Rządewski zmarł w Paryżu 11 sierpnia 1885 roku. Impulsem do przypomnienia tej biografii był z pietyzmem wykonany stary nagrobek na cmentarzu rzymsko-katolickim przy ul. Kraszewskiego w Sławatyczach, postawiony na miejscu spoczynku Michaliny z Rządewskich Bogusławskiej- siostry historyka literatury polskiej.

Krzysztof Gruszkowski





W naszej tradycji kulturowej odnajdujemy szereg mało znanych zajęć, o których niewiele pamięta, a które stanowią pasję ludzi przez całe ich życie. Potocznie mówi się o tzw. ginących zawodach, których reprezentantów jest wielu w naszym regionie. Sztuka ludowa wiąże się z życiem na wsi, a jej wy-

rzeka. Materiały do tego typu wyrobów rękodzieła ludowego zakupuje sama. Są to głównie lńiane przędzone nici oraz nici bawełniane. Wyrabia hafty z płótna, a także robi swetry na drutach. Wśród prac rękodzielniczych uwagę zwracają w szczególności piękne obrusy i tzw. bieżki. Prace te wymagają wielkiej cierpliwości i są cza-

Znani zapomniani (4) Halina Łukaszuk

twory mają zawsze określoną funkcję w życiu małej społeczności, w szczególności w użytkowaniu wytwarzanych przedmiotów. Osoby zajmujące się wychodzącymi z użycia pracami coraz częściej ukazują swój kunszt artystyczny na wszelkiego rodzaju jarmarkach i festynach. Jedną z takich osób jest Halina Łukaszuk z domu Dąbrowska. Urodziła się w 1935 roku w Studzianach i całe życie związana jest z rodziną miejscowości. To tutaj ponad 50 lat temu po raz pierwszy spotkała się z koronkarstwem i hafciarstwem. Niestety, jak wspomina nie miała warunków ku temu, aby edukować się w kierunku wyrobów i rozwijania swoich zainteresowań. Trzeba było pracować w gospodarstwie, aby jakoś wyżyć, nie było czasu i możliwości ku temu, aby zajmować się swoim zainteresowaniem. Pani Halina przypomina, że dopiero na rencie na dobre zaczęła robić hafty i koronki. To zainteresowanie kulturą ludową wypełnia jej czas wolny, na brak, którego na emeryturze nie na-

sochłonne. Wyroby pani Haliny urzekają dokładnością i precyzją w ich wykonaniu. Widać jak dużo serca wkłada twórczyni w ich wykonanie. Pracami zainteresowała rok temu sąsiadkę, z którą haftuje od ponad roku. – *Starałam się przekazywać swoje rękodzieło*

innym, ale tylko jednej osobie udało się w pełni opanować warsztat – dodaje, pokazując wyroby z swojego warsztatu. Pani Halina zauważa, że po pytaniu na jej prace jest bardzo słaby. Sama bierze także udział w licznych świętach ludowych w naszym rejonie, wystawiając swoje prace

i dzieli się z innymi zamiłowaniem do rękodzieła. Autorka dotychczas swoje artykuły wystawiała wielokrotnie na dożynkach i wszelkiego rodzaju świętach ludowych. Należy podkreślić fakt, iż dzieła pani Haliny brały udział w konkursie Wyrobów Artystycznych w Tucznym, a także na Festiwalu Tradycji, Natury i Kultury w Rossoszu, zyskując uznanie wśród wielu twórców.

Łukasz Radosław Węda



strażaków, ich rodzin odprawił oraz homilię biskup drohiczyński Antoni Dydcz. W imieniu władz powiatowych w uroczystościach wziął udział starosta bialski **Tadeusz Łazowski**.

18-19 LIPCA

Dni Kodnia

Na zaproszenie wójta gminy Kościuchów oraz Gminnego Centrum Kultury wicestarosta **Jan Bajkowski** uczestniczył w uroczystych obchodach Dni Kodnia. Program dwudniowej imprezy przewidywał atrakcje niemalże dla każdego bez względu na wiek.

19 LIPCA

W leśniańskim sanktuarium

Starosta bialski **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w uroczystej mszy świętej w Sanktuarium Matki Bożej Leśniańskiej. Mszę świętą odprawił jasnogórski kapelan Żołnierzy Niepodległości o. **Eustachy Rakoczy**. We mszy świętej uczestniczyli również żołnierze Oddziału Zenona.

24-25 LIPCA

990 lat Brześć

Na zaproszenie władz Brześcia starosta **Tadeusz Łazowski** wspólnie z wójtem gm. Terespol **Krzysztofem Iwaniukiem** uczestniczyli w uroczystościach 990 - lecia Brześcia.

25-26 LIPCA

40. Dni Sławatycz

Starosta **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w Międzynarodowej Biesiadzie Nadbużańskiej, która odbyła się w Sławatyczach. Podczas biesiady odbyły się m.in. kiermasz wyrobów ludowych, zawody wędkarskie, prezentacje zespołów ludowych i rockowych.

27 LIPCA

Z wizytą w Sosnowcu

Starosta **Tadeusz Łazowski** udał się z roboczą wizytą do gminy Sosnowka. Podczas spotkania z gospodarzem gminy **Krzysztofem Bruczkim** rozmawiali m.in. na temat realizowanej wspólnie inwestycji drogowej.

Opr. Piotr Grzeszyk

10 rocznica wizyty Jana Pawła II w Siedlcach

Jeśli Bóg z nami, któż przeciwko nam?

Nawet ulewny deszcz nie zniechęcił wiernych z całej diecezji do udziału w obchodach 10. rocznicy wizyty apostolskiej Jana Pawła II, połączonych z peregrynacją znaków Świątowych Dni Młodzieży. Dopelnieniem wydarzeń, które zgromadziły na siedleckich błoniach tysiące diecezjan, była sprawowana następnego dnia w kościołach całej diecezji Eucharystia i procesja z racji uroczystości Bożego Ciała. W Siedlcach przewodniczył jej bp **Zbigniew Kiernikowski**.

10 czerwca w uroczystej procesji wniesiono do katedry znaki Świątowych Dni Młodzieży: Krzyż i Ikonę Matki Bożej Salus Populi Romani. Mszy św. przewodniczył bp **Henryk Tomasik**. W homilii hierarcha przy-

Paweł II, przeszła procesja z Krzyżem ŚDM. W jej trakcie odbyła się proklamacja Krzyża.

Pierwszą stację zaplanowano przy ul. Bpa Świrskiego. Uczestnicy procesji – mieszkańcy miasta oraz przedstawiciele diecezji – modlili się w intencji pracowników samorządowych, sądownictwa i całej władzy ustawodawczej.

Druga stacja miała miejsce przy rektoracie Akademii Podlaskiej na ul. Konarskiego, gdzie proszono w intencji całego środowiska akademickiego i szkolnego. Krzyż od samorządowców przejęli rektorzy siedleckich uczelni oraz ich studenci.

W czasie trzeciej stacji, przy siedzibie Komendy Miejskiej Policji na ul.

zef Glomp. Poprzedziła ją animowana ze sceny modlitwa za miasto prowadzona przez Akademicką Grupę Ewangelizacyjną. Obok ołtarza papieskiego ustawiono przyniesione w procesji znaki ŚDM. Punktualnie o 19 w strugach deszczu rozpoczęła się Eucharystia.

W wygłoszonej homilii prymas Polski mówił m.in.: o potrzebie szacunku i miłości w rodzinie. Wcześniej jednak nawiązał do wydarzeń sprzed 10 lat. Przypomniawszy znaczące słowa, które padły wówczas z ust Papieża: „Jeśli Bóg z nami, któż przeciwko nam?”. Kardynał zwrócił uwagę na symboliczny ołtarz z kłosami zboża i zaznaczył, że dziś przysiliśmy tutaj nie tylko po to, aby wspominać tamte chwile, ale także, aby ocenić wzrost ziarna, które wówczas Ojciec Święty rzucił na rozpalone i pełne otwartości serca wierzących. - Czy te słowa dokonały wzrostu pośród nas? Co osiągnęliśmy poprzez pouczenie i przez obecność Papieża w naszym biskupim mieście? – pytał.

Prymas mówił też o Krzyżu ŚDM, który daje odwagę w zdobywaniu i tworzeniu lepszego świata.

Bp Kiernikowski podziękował prymasowi **Józefowi Glempowi** za przewodniczenie uroczystości i zebrany za udział w niej. Nawiązał także do krzyża. Wspominając życie i męczeństwo bł. Wincentego Lewoniuka i 12 Towarzyszy, przypomniał, że przez nich zajaśniała tajemnica zwycięstwa Chrystusowego krzyża. – W świetle i mocy tego krzyża dokonuje się zmiana relacji do wszystkiego, co stanowi tworzenie życia wspólnotowego. Krzyż Jezusa Chrystusa uzdalnia człowieka do wytrwania w tych relacjach. Obyśmy w naszym życiu umieli trwać w blasku Chrystusowego krzyża w trudnościach, jakie są na naszej drodze, i mogli być otoczeni promieniami słońca, które nie zna zachodu – mówił biskup. Po Mszy św. Krzyż ŚDM został przekazany delegacji archidiecezji lubelskiej.

Święto młodych

Na zakończenie uroczystości odbył się koncert muzyki chrześcijańskiej. W święcie młodych wzięły udział zespoły jasno i konkretnie głoszące Bożą chwałę. Gospel Joy porwał żywiołowymi piosenkami zaczerpniętymi z kultury czarnoskórych chrześcijan. Radosne świętowanie Pokolenia JPPII dopełnił Maleo Reggae Rockers.

Marcin Mazurek

Tygodnik Regionalny „Echo Katolickie”



pomniął historię symboli ŚDM. Zaznaczył, że krzyż dla wielu ludzi jest znakiem, który otężeśnia i umacnia.

Święto trwa bez końca

Po Mszy św. przez kilka godzin trwała adoracja znaków Świątowych Dni Młodzieży. Przy Krzyżu i Ikonie czuwalili młodzi z różnych parafii diecezji siedleckiej. Punktualnie o 16 rozpoczęło się czuwanie pod przewodnictwem bpa Zbigniewa Kiernikowskiego. Następnie ulicami Siedlec, z katedry na błonia – do miejsca, gdzie przed 10 laty odprawił Mszę św. Jan

Prusa, zebrani modlili się za wszystkie służby mundurowe. Czwartą stację zaplanowano przy Szpitalu Wojewódzkim. W czasie postoju polecano w modlitwie chorych i pracowników służby zdrowia. Tuż przed wejściem na plac celebry, w trakcie piątej stacji, wierni modlili się o powołania kapłańskie i zakonne, a także za samych powołanych.

Eucharystia na błoniach

Mszy św. na siedleckich błoniach przewodniczył – nieobecny podczas Eucharystii 10 lat temu – prymas J6-



W sercu diecezji drohiczyńskiej, w drugim dniu uroczystości upamiętniających dziesiątą wizytę Jana Pawła II w Drohiczyńcu przy Kopcu Pamięci Podlasia odbył się 8 czerwca br. obył się uroczysty zjazd reprezentacji dzieci i młodzieży szkół noszących imię Jana Pawła II i kard. Stefana Wyszyńskiego. Przybyło kilka tysięcy uczniów z diecezji drohiczyńskiej oraz przedstawicieli szkół noszących imię Papieża Polaka i Prymasa Polski z diecezji sąsiednich. Jak powiedział ordynariusz drohiczyński: „gromadzimy się tu czcąc pamięć dwóch wielkich naszych rodaków, których losy Opatrzność związała na stałe ze sobą?”

W czasie uroczystości każda ze szkół otrzymała flagę diecezji drohiczyńskiej oraz pamiątkowy medal. Ks. bp **Antoni Dydycz** w uznaniu zasług w wychowaniu młodego pokolenia został wyróżniony Medalem Komisji Edukacji Narodowej.

Spotkanie rozpoczęło się przy katedrze, skąd młodzież z pocztami sztandarowymi przemarszerowała ulicami miasta na plac przy Kopcu Jana Pawła II. Po odśpiewaniu hymnu i powitaniu gości odbył się Apel Młodych, połączony z modlitwą uwielbienia z dar wizyty Namiestnika Chrystusowego na Podlasiu i dramą przygot-

Spotkanie młodzieży w Drohiczyńcu

Przekazaćcie następny pokoleniom

torium Oświaty z Białegostoku, który wręczył ks. bp. Antoniemu Dydyczowi medal w uznaniu zasług i zaangażowanie w rozwój, formację i kształtowanie dzieci i młodzieży. Takim samym odznaczeniem wyróżniono burmistrza Drohiczyńca **Wojciecha Borzyma**. Na zakończenie książkę biskup poświęcił popiersie Papieża Polaka przed Zespołem Szkół w Drohiczyńcu.

Dalszy ciąg drohiczyńskiej uroczystości wypełnił festyn związany także z tematyką ekologiczną oraz prezentacją niektórych szkół, połączony z koncertem galowym Laureatów Festiwalu Piosenki Religijnej i Patriotycznej „Śpiewajmy Panu - Podlasie 2009”. Koncert ewangelizacyjny zakończył drugi dzień jubileuszowych uroczystości w Drohiczyńcu.

Wielokulturowość w nauczaniu Jana Pawła II

„Wielokulturowość w nauczaniu Jana Pawła II”; to hasło sympozjum naukowego, które odbyło się 9 czerwca w auli WSD w Drohiczyńcu. Sesję zorganizowało Drohiczyńskie Towarzystwo Naukowe. Rozpoczął ją ks. bp

osoby Papieża Polaka. Kolejne referaty wygłosili przedstawiciele reprezentujący Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego z Warszawy, Akademię Podlaską z Siedlec oraz Wyższe Seminarium Duchowne w Drohiczyńcu. W czasie sesji wręczono po raz pierwszy medale Jana Pawła II przyznane przez DTN. Wśród wyróżnionych tym odznaczeniem znalazł się biskup Antoni Dydycz oraz wieloletnie wikariusz generalny ks. inf. **Eugeniusz Borowski**, twórca i pierwszy dyrektor Muzeum Diecezjalnego im. Jana Pawła II w Drohiczyńcu oraz Archiwum Diecezjalnego, który po przebytym udarze obecnie przebywa w szpitalu.

W czasie obrad sympozjalnych młodzież przygotowała wspaniały montaż słowno muzyczny nawiązujący do postaci Jana Pawła II. Można też było zapoznać się i nabyć specjalnie przygotowane na X rocznicę pobytu Jana Pawła II w Drohiczyńcu publikacje książkowe i album przedstawiający barwne dzieje Drohiczyńca i diecezji drohiczyńskiej.

Dziękujmy Panu, bo jest dobry

10 czerwca, na placu Nabożeństwa Eklezjalnego w Drohiczyńcu, któremu 10 lat wcześniej przewodniczył Jan Paweł II, pod hasłem „Dziękujmy Panu, bo jest dobry” odbyły się uroczystości dziękczynienia dziesiątej rocznicy pobytu Papieża na Podlasiu. Na spotkanie przybyli wierni z diecezji drohiczyńskiej jak i diecezji sąsiednich. Nie zabrakło również TV Trwam i Radio Maryja za czele z o. **Tadeuszem Rydzikiem**. W uroczystościach wzięło także udział ks. inf. **Ireneusz Skubiś**, redaktor naczelny Tygodnika Niedziela, z którym diecezja współpracuje od 15 lat. O godzinie 15 na placu papieskiej celebrzy rozpoczęło się czuwanie modlitewne, na które złożyły się występy chórów oraz orkiestr strażackich. W godzinie lądowania helikoptera z Ojcem Świętym na pokładzie, czyli o godzinie 18 na części placu papieskiej celebrzy, przy Kopcu Pamięci Podlasia, zwieńczonym krzyżem także piękniemy, rozpoczęły się uroczyste nieszpory o Bożym Ciele, którym przewodniczył ks. abp **Mieczysław Mokrzycki**, metropolita lwowski, ostatni sekretarz Jana Pawła II. W homilii, nawiązując do hasła papieskiej pielgrzymki „Bóg jest Miłością” i słów Jana Pawła skierowanych do podlaskiego ludu, przypomniał „wiel-



waną przez uczniów. Następnie odczytany został dekret biskupi, powołujący do istnienia sztandar diecezji drohiczyńskiej. Zdobi go wizerunek Matki Kościoła, patronki diecezji drohiczyńskiej oraz flaga diecezji drohiczyńskiej. Biskup Antoni przekazał go młodzieży, aby go strzegła i przekazywała kolejnym pokoleniom. Następnie przedstawiciele szkół noszących imię Jana Pawła II oraz kard. Stefana Wyszyńskiego odebrali z rąk biskupa pamiątkowe medale. Tuż po wręczeniu medali głos zabrał przedstawiciel Kura-

Antoni Dydycz, podkreślając uniwersalny charakter zarówno osoby Papieża, jego nauczania, jak i całego pontyfikatu Jana Pawła II. Następnie głos zabrał prezes DTN ks. prof. **Edward Jarmoch**, witając zgromadzonych, a jednocześnie kreśląc przebieg sesji.

Niezwykle ciekawy referat inauguracyjny sympozjum „Człowiek i kultura w ujęciu Jana Pawła II” wygłosiła s. prof. dr hab. **Zofia Zdybicka**, wieloletni pracownik naukowy KUL Jana Pawła II. Referat był poprzetykany osobistym świadectwem dotyczącym

DOK. NA STR. 20



ki testament miłości", zachęcając, aby go strzec i przekazać następnym pokoleniom.

Ks. abp Mieczysław dokonał wraz z bp. Antonim poświęcenia Kopca Pamięci Podlasia, wzniesionego ku czci Jana Pawła II z podlaskiej ziemi oraz odsłonięcia i poświęcenia Pękniętego Krzyża, symbolu Spotkania Ekumenicznego w Drohiczynie. O godzinie 20 zgromadzeni uczestniczyli w przepięknym oratorium patriotycznym „Polonia semper invicta”.

Abp Mieczysław Mokrzycki w godzinach porannych w kaplicy Wyższego Seminarium Duchownego w Drohiczynie przewodniczył Mszy Świętej,

którą jak zaznaczył, pragnie „ofiarować w intencji seminarium modląc się za wszystkich kapłanów, alumnów, ale szczególnie w intencji dobrych i świętych powołań do seminarium drohiczyńskiego, powołań na miarę świętości Jana Pawła II”. Dla alumnów przygotowujących się do kapłaństwa szczególnie ważne były słowa: „Wszyscy zastanawiali się skąd czerpał siły Jan Paweł II. Drodzy młodzi przyjaciele On był człowiekiem wielkiej modlitwy, bezgranicznego zaufania Chrystusowi. To stąd pochodziła jego siła. Takiej wiary z serca życzę każdemu z was tu obecnych”. Na koniec zaprosił alumnów do pracy na Ukrainie.

Kopiec Pamięci Podlasia, z którego rozpościera się wspaniały widok na miasto i dolinę Bugu, powstał z kilkuset ton ziemi przywiezionej przez wiernych.

Jego wysokość to prawie 10 m. Wieńczy go replika pękniętego krzyża z nabożeństwa ekumenicznego z 1999 r. w Drohiczynie, zespolonego ramionami Chrystusa i piotrową siecią. Przeszło 2, 5 tonowy metalowy krzyż wykonali ludzie związani z „Solidarnością” z hajnowskiej firmy HAMECH. Autorem przeszło 400-kilogramowego odlewu figury Chrystusa jest **Zbigniew Fudalski**

ks. **Dariusz Frydrych**

GMINA JANÓW PODLASKI



Zioła przyprawowe w gospodarstwie domowym

28 i 29 lipca br. odbyły się w Pawłowie Nowym warsztaty szkoleniowe „Wykorzystanie ziół przyprawowych i leczniczych w gospodarstwie domowym”. Organizatorem szkolenia był Lubelski Ośrodek Doradztwa Rolniczego Oddział w Grabanowie we współpracy z Wiejskim Ośrodkiem Kultury w Nowym Pawłowie i sołtysiem miejscowości Romanów.

Inspiracją do zorganizowania i przeprowadzenia warsztatów w gminie Janów Podlaski, dotyczących zastosowania ziół w kuchni i leczniczych była pokazana kolekcja ziół w ogrodzie przydomowym mieszkanki Romanowa. Właścicielka ogrodu, w roku 2007 wprowadziła do uprawy w swoim ogrodzie przydomowym, obok warzyw i kwiatów także rośliny ziołowe. Kolekcja roślin jest dość ciekawa, dlatego też postanowiliśmy pokazać inicjatywę także i innym mieszkankom gminy Janów Podlaski, zachęcić je do uprawy w swoich ogródkach przydomowych oraz do wykorzystywania ich w żywieniu do przyprawiania potraw i leczenia lekkich dolegliwości organizmu. Takie właśnie cele przyjęto przygotowując program szkolenia.

Znaczenie ziół doceniano już w starożytności – stanowiły zabezpieczenie żywności przed zepsuciem i chroniły ludzi przed epidemiami. Również w naszym kraju zioła stosowano od dawna. Ich właściwości lecznicze znali wówczas tylko nieliczni w społecznościach, oni też przekazywali swoją wiedzę z pokolenia na pokolenie. Dzięki rozwojowi nauki poznano substancje biologiczne znajdujące się w roślinach ziołowych, które decydują

o ich walorach przyprawowych i leczniczych. To właśnie te substancje, takie jak alkaloidy, glikozydy, garbniki, śluzu, składniki mineralne, witaminy powodują, że zioła dodane do potraw umiejętnie, w odpowiednich dawkach nadają potrawom smak, aromat, pobudzają apetyt, trawienie, czynią je łatwiej strawnymi, poprawiają pracę serca i wzbogacają właściwości odżywcze potraw.

W pierwszym dniu warsztatów odbyło się szkolenie na temat znaczenia ziół w żywieniu i leczeniu niedomagań organizmu. W trakcie szkolenia dokonano też prezentacji wybranych roślin przyprawowych, omówiono ich znaczenie w przyprawianiu potraw, zapoznano uczestniczki ze znaczeniem ziół w ochronie roślin przed chorobami i szkodnikami. Po prezentacji uczestnicy zostali zaproszeni do Romanowa, do gospodarstwa, w którym są uprawiane zioła. Oprócz ziół przyprawowych właścicielka ogrodu uprawia też rośliny miododajne (w związku

z lokalizacją w pobliżu pasiek pszczerlarskiej) oraz ciekawe gatunki roślin ozdobnych.

W drugim dniu warsztatów odbyły się zajęcia praktyczne w Wiejskim Domu Kultury w Nowym Pawłowie. Podczas zajęć uczestniczki pod kierownictwem specjalistki z Ośrodka Doradztwa Rolniczego uczyły się sporządzania potraw z dodatkiem ziół przyprawowych.

Zaplanowano różnorodne potrawy z dodatkami różnych świeżych przypraw ziołowych, tak aby uczestniczki mogły się przekonać o walorach smakowych takich potraw.

Zakończeniem dwudniowych warsztatów była degustacja przygotowanych potraw. Na degustacji obecny też był **Andrzej Trzeciński**, zastępca wójta gminy Janów Podlaski oraz **Grażyna Nowicka**, pełniąca obowiązki dyrektora Gminnego Ośrodka Kultury. W trakcie degustacji kobiety mogły porozmawiać ze sobą na wiele interesujących je tematów, wymienić swoje uwagi i i doświadczenia.

Bożena Warda

Lubelski Ośrodek Doradztwa Rolniczego



Foto: B. Warda



PODTOPIENIA ŁĄK I PÓŁ

Foto: radiobipet.info



Foto: radiobipet.info



Foto: radiobipet.info



W wyniku intensywnych opadów deszczu wody wystąpiły z koryt wszystkich rzek i kanałów powiatu bialskiego. W największej skali podtopienia wystąpiły na rzece Krzna i jej dopływach, powodując straty w uprawach rolnych. Na terenie miasta Biała Podlaska woda z rzeki Krzna wystąpiła z koryta, dokonując spustoszenia na przyległych ogrodach działkowych i łąkach. Rozległe podtopienia wystąpiły również w dolinach rzeki Zielawy i jej dopływów. Rolnicy nie mogli dokonać zbioru siana przez podtopienia łąk, a także nieustanne deszcze. Większość podtopionych łąk będzie wymagać zabiegów agrotechnicznych, które przywrócą ich użyteczność.

W związku z zaistniałą sytuacją wojewodowie powołali komisję w celu szacowania strat spowodowanych podtopieniami. Na dzień dzisiejszy komisja dokonuje szacowania strat i określa ich skalę.

Na podstawie sporządzonych protokołów rolnicy będą mogli skorzystać z preferencyjnych kredytów bankowych, a także w zależności od poniesionych strat liczyć na inne formy wsparcia.

W związku z wysokim stanem wody w kanale R-1 od 3 lipca uruchomiono pompownię w Terespolu, chroniącą Terespol. Pompowanie wody miało miejsce również w Jabłoni i Komarnie.

Ilość godzin pracy pompowni w związku z wylewem rzek przedstawia się następująco: pompownia Terespol - 59 godzin, pompownia Jabłoń - 234, 5 godzin, pompownia Komarno - 639 godzin.

Podtopienia spowodowały duże straty w środowisku naturalnym. Rozlewiska wody utrzymujące się nieraz przez kilka tygodni miały bardzo duży wpływ na okoliczną florę i faunę. Rozkładająca się roślinność spowodowała bardzo duże zanieczyszczenie wód i uciążliwy fetor. Mała ilość tlenu w wodzie przyczyniła do śnięcia ryb. Na rzece Bug wyłowiono około 500 kg. śniętych ryb, które zostały zutylizowane.

Powstające zatory na rzekach powiatu bialskiego były usuwane w trybie pilnym. Obecnie na terenie powiatu wody wezbraniowe na większości rzek już opadły i mieszczą się w korytach.

Straty powodziowe można zminimalizować poprzez odpowiednią gospodarkę wodną. Obecnie ze względu na brak środków finansowych urządzenia melioracyjne są zaniedbane i nie pełnią swojej funkcji.

Mariusz Łukaszuk

Dyrektor wydziału rolnictwa i środowiska



Starosta bialski w Sosnówce

W krainie rumianku

Gmina Sosnówka położona jest w południowo-wschodniej części powiatu bialskiego. Ogólna powierzchnia wynosi 14,839 ha, a największą jej część stanowią użytki rolne - 66 proc. Na terenie gminy znajdują się duże kompleksy leśne, które stanowią 27,9 proc. powierzchni. Dominującym gatunkiem w drzewostanie jest sosna, która jest również elementem herbu gminy. W składzie administracyjnym znajduje się 13 sołectw zamieszkiwa-

Jak zaznacza wójt **Krzysztof Bruczek** „Na bieżąco prowadzone są remonty budynków użyteczności publicznej np. Urzędu Gminy, czy też remiz OSP? Sukcesywnie doposażamy jednostki OSP z terenu gminy (samochody pożarnicze, umundurowanie, sprzęt pożarniczo-gaśniczy). Na terenie gminy wprowadzono system zbiórki odpadów komunalnych oraz wdrożono budowę przydomowych oczyszczalni ścieków (przy udziale

rodowej, kontraktu wojewódzkiego i programu SAPARD.

W 2007 r. gmina została wyróżniona w rankingu Ministerstwa Rozwoju Regionalnego oraz Gazety Prawnej i BGK „Europejska gmina, Europejskie miasto” zajmując 6 miejsce w woj. lubelskim. „W roku 2009 realizowana jest budowa drogi gminnej nr 101208 L Rozwadówka – Marylin w oparciu o środki z Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Lubelskiego w ramach Osi Priorytetowej V Transport, Działanie 5.2 Lokalny układ transportowy – typ projektów Drogi gminne.

Wyżej wymienione zadanie jest elementem sklasyfikowanego na 7 miejscu listy rankingowej w województwie projektu pod nazwą „Budowa dróg gminnych wchodzących w skład obszaru turystycznego Dolina Dzielawy”.

W roku bieżącym planujemy również budowę dróg gminnych w miejscowości kol Sosnówka oraz Żeszczynka, a także wspólnie ze Starostwem Powiatowym odcinków drogowych Wygnanka – Janówka oraz Pogorzelec – Holeszów – informuje wójt gminy.

Gmina planuje także doposażenie jednostki OSP w Sosnówce w lekki samochód pożarniczy marki FORD.

Gmina Sosnówka z powodzeniem pozyskuje środki unijne.

Ze środków finansowych Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach wspólnego projektu 5 gmin: Wisznice, Sosnówka, Rossosz, Jabłoń, Drelów utworzone zostaną na terenie gminy punkty wychowania przedszkolnego.

W oparciu również o środki EFS realizowane są projekty przez Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Sosnówce np. projekt Razem możemy więcej, skierowany do osób bezrobotnych, poszukujących pracy, posiada-



Foto. P. Grzeszyk

nych przez 2820 mieszkańców. Najbardziej znaną miejscowością jest Romanów, gdzie znajduje się Muzeum J.I. Kraszewskiego.

Dominującym sektorem gospodarki jest rolnictwo, w którym pracuje 90 proc. zatrudnionych. Dominującą uprawą w gminie jest rumianek.

Wszystkie miejscowości gminy są zwodociągowane, sieć wodociągowa obejmuje 72,3 km, a przyłącza stanowią 35 km. Woda doprowadzona jest do 590 gospodarstw. 27 Lipca z wizytą do gminy udał się starosta powiatu **Tadeusz Łazowski**.

W ostatnich latach na terenie gminy prowadzone były inwestycje oświatowe (budowa gimnazjum, rozbudowa szkoły podstawowej oraz budowa sali gimnastycznej w Sosnówce) a także w dziedzinie budownictwa drogowego.

Powstały następujące nowoutworzone odcinki drogowy: Żeszczynka – Sapiechów – Przechód oraz drogi w miejscowościach Rozwadówka, Czeputka, Dębów, Motwica.

środków unijnych PROW)”. Przy okazji spotkania władarze rozmawiali o realizowanej wspólnie inwestycji, jaką jest budowa drogi powiatowej oraz chodnika w miejscowości Sosnówka. Dotychczas realizowane inwestycje gminne realizowane są w oparciu o pozyskane środki zewnętrzne Urzędu Marszałkowskiego, budżetu wojewody, czy Ministerstwa Edukacji Na-



Foto. P. Grzeszyk



jących niskie kwalifikacje zawodowe. Celem projektu jest przygotowanie tych osób do wejścia na rynek pracy. Inwestycje planowane na lata najbliższe:

- Budowa dróg gminnych – w kwartale bieżącego roku złożono projekt pod nazwą „Budowa dróg gminnych wchodzących w skład obszaru turystycznego Dolina Zielawy II etap”, który obej-

muje inwestycje drogowe w miejscowości Rozwadówka i Sosnówka

- Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie gminy – projekt złożony do Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich

- Budowa świetlicy wiejskiej w miejscowości Czeputka – projekt złożony do Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich

- Wzmocnienie systemu edukacji szkolnej na terenie gminy - projekt złożony do Europejskiego Funduszu Społecznego.

Tradycją gminy jest organizowany corocznie przez Gminny Ośrodek Kultury festyn pod nazwą Święto Sosny i dożynki gminne. Dumą gminy jest także działająca przy gimnazjum w Sosnówce drużyna korballowa prowadzona przez trenera **Mirosława Dawidiuka**, która zajęła III miejsce w Mistrzostwach Polski w 2008 r. i II miejsce w 2009 r.

(PG)

Foto. P. Grzeszyk



GMINA ROSSOSZ

Tak może o sobie powiedzieć zespół Zielawa z Rossosza. W krótkiej, zaledwie pięcioletniej działalności dwukrotnie uczestniczył w Ogólnopolskim Sejmiku Teatrów Wiejskich w Tarnogrodzie, zaś na Ogólnopolskim Festiwalu Śpiewaków i Kapel Ludowych w Kazimierzu Dolnym zajął trzecie miejsce w kategorii zespołów śpiewaczych.

W trakcie istnienia zespół czynnie uczestniczył w życiu kulturalnym. Wielokrotnie występami uświetniał imprezy gminne, brał udział w imprezach powiatowych i wojewódzkich, szeroko rozsla-

Krótkie istnienie, duże osiągnięcia

26 lipca w Rossoszu podczas imprezy Rossoszańskie Dni Rodziny przygotowanej przez Stowarzyszenie Przyjaciół Gminy Rossosz w partnerstwie z GOK, OSP i Urzędem Gminy uroczystie obchodzono jubileusz 5-lecia istnienia zespołu. Wicestarosta **Jan Bajkowski**, który przybył na imprezę z małżonką, wręczył zespołowi medal „Zasłużony dla powiatu białskiego”. Z kolei wójt gminy Rossosz **Kazimierz Weremkowicz** w uznaniu zasług zespo-

Przewodnicząca Stowarzyszenia **Lucyna Krać** przekazała członkom zespołu pamiątkowy folder, dokumentujący wszystkie występy zespołu w okresie jego działalności.

Po zakończeniu części oficjalnej weszli na scenę jubilaci, prezentując



kilka piosenek ze swojego repertuaru. Na estradzie wystąpiły również zaprzyjaźnione zespoły Kalina z Jabłonia, Ale Baby i kapela z Berezy, Bokińczanka z Bokinki Królewskiej oraz nowoutworzony (bez nazwy) zespół z Ortele Królewskiego, zaś zespół Rumenok z Hołowna przedstawił widowisko obrzędowe „Szeptucha i Czum”. Po występach jubilaci zaprosili zespoły na przygotowany poczęstunek. W trakcie przyjęcia zespoły śpiewały piosenki ludowe, a gościom przygrywała kapela z Berezy.

Halcyon

Foto. L. Krać



wiając Rossosz. Zielawa jest zespołem wielopokoleniowym. Są w niej dzieci: szkolne, młodzież akademicka oraz star-

tu w promocji i rozsławianiu Rossosza w powiecie, województwie i w kraju wręczył wszystkim członkom zespołu pamiątkowe statuetki.



Święto Policji z awansami

Polska Policja obchodzi w tym roku 90-rocznicę powstania. Uroczystości z tej okazji odbyły się również w Białej Podlaskiej. Białscy policjanci mają powody do zadowolenia, ponieważ nasz powiat jest jednym z najbezpieczniejszych w województwie lubelskim. W kraju trzy czwarte Polaków ocenia dobrze pracę Policji. Żadna z instytucji państwowych nie cieszy się tak wysokim zaufaniem. Obchody święta odbyły się 10 lipca. Na uroczystości przybył pierwszy zastępca lubelskiego komendanta wojewódzkiego insp. **Grzegorz Czepiel**, przedstawiciele władz samorządowych oraz instytucji, na co dzień współpracujących z policją.

Święto Policji to również czas awansów policjantów. W powiecie białskim, na wyższe stopnie służbowe otrzymało mianowania 82-funkcjariuszy. Podinsp. **Krzysztof Gdula** i asp. szt. **Roman Chmielewski**, zostali uhonorowani brązowymi odznakami „Zasłużony Policjant”.

Insp. Grzegorz Czepiel, wręczył puchar asp. szt. **Wojciechowi Hawryłokowi** i mł. asp. **Piotrowi Majewskiemu**, policjantom z komisariatu w Międzyrzeczu Podlaskim, którzy na wojewódzkich zawodach przewodników psów służbowych zajęli odpowiednio, pierwsze i trzecie miejsce wraz z czworonożnymi podopiecznymi.

Uroczystości zbiegły się z odejściem na emeryturę pierwszego zastępcy komendanta miejskiego Policji w Białej Podlaskiej mł. insp. **Zbigniewa Sołko**. W mundurze przepracował 27-lat. Jako policjant, zawsze kierował się dobrem drugiego człowieka. Dbał o wzrost poczucia bezpieczeństwa wśród mieszkańców powiatu, nie tylko jako komendant, ale również jeszcze jako policjant mający na co dzień bezpośredni kontakt ze społeczeństwem.

asp. **Krzysztof Semenik**



Z KRAJU



Białczanie w Pałacu Prezydenckim

4 czerwca białska delegacja 27 członków Solidarności pracującej i z Koła Rencistów i Emerytów wzięła udział w uroczystościach związanych z 20. rocznicą wyborów 4 czerwca 1989 r. W ramach uroczystości ks. kardynał **Józef Glemp**, prymas Polski odprawił mszę świętą dziękczynną za dar wolności. Homilię wygłosił znany z patriotyzmu arcybiskup **Sławoj Leszek Głódź**. Po gdańskich uroczystościach 5 czerwca w Warszawie w Pałacu Prezydenckim odbyło się uroczyste otwarcie wystawy „1989+20 - 4 czerwca 1989 - 20 lat później”.

- *Bądźmy dumni z pokolenia, które stworzyło Solidarność i obaliło komunizm* - apelował w piątek 5 czerwca prezydent **Lech Kaczyński**, wręczając na dziedzińcu Pałacu Prezydenckiego odznaczenia państwowe opozycjonistom zaangażowanym w wybory 4 czerwca 1989 r. - 4 czerwca przyszedł czas zwycięstwa; było to dzieło narodu, dzieło milionów, tych, którzy bezpośrednio brali udział w walce, w wielkim ruchu „S”, ale też tych, którzy poszli do wy-

borów tamtego dnia - mówił prezydent podczas uroczystości. Zaznaczył, że 4 czerwca „symbolizuje nasze wielkie zwycięstwo w walce pokojowej, ale wieloletniej i zacieklej”. Mówił też, że w historii ostatnich 20 lat nie braku-

je nam sukcesów. Polska jest wolna, jest w Unii Europejskiej, połowa młodych Polaków studiuje, a PKB wzrósł o ponad 70 proc.

Po wyborach 4 czerwca zaistniała również za sprawą obecnego pre-



DOK. NA STR. 25



zydenta Białej Podlaskiej **Andrzeja Czapskiego**. Po wyborach obecny prezydent wybrany został wicemarszałkiem Senatu. Zastrzegł jednak, że „są też w naszej ojczyźnie rzeczy do naprawienia”. Wymienił m.in. za duże rozwarstwienie społeczne. Za wybitne zasługi na rzecz przemian demokratycznych Krzyżem Komandorskim Orderu Odrodzenia Polski odznaczeni zostali: **Piotr Rzewuski**, **Jerzy Siwiec** oraz pośmiertnie **Konrad Maruszczyk**. Złotym Krzyżem Zasługi **Tomasz Sarnecki**, współpracownik „Solidarności”, autor plakatu „W samo południe 4 czerwca 1989 roku” przedstawiającego postać idącego na wybory Gary Coopera z kartą do głosowania zamiast rewolweru, ze znacznikiem „Solidarność” w kłapie i napisem „Solidarność” za jego plecami. Plakat ten stał się symbolem wyborów z dnia 4 czerwca. Po uroczystości para prezydencka otworzyła na dziedzińcu Pałacu Prezy-

denckiego wystawę pt. „1989+20 - 4 czerwca 1989 - 20 lat później”. Na wystawie są zaprezentowane fotografie, dokumenty, ulotki, plakaty oraz opisy wydarzeń z 1989 r. Na uroczystościach nie zabrakło również osób z powiatu bialskiego.

Wśród delegacji z naszego terenu znalazła się m.in. **Elżbieta Chaberska**, wieloletnia działaczka bialskiej Solidarności. Jak zaznacza pani Elżbieta: - *To nie było moje pierwsze spotkanie z panem prezydentem. Zarówno pan prezydent jak i jego małżonka to bardzo mili, sympatyczni ludzie. Podczas spotkania w ogrodach prezydenckiego pałacu prezydent dla każdego znalazł chwilę czasu. Z każdym zamienił kilka zdań. Pobyt w Gdańsku i spotkanie z prezydentem w Warszawie utwierdziło mnie w przekonaniu, że to, co robiłam w legalnej Solidarności, to, co robiłam w stanie wojennym i to, co robię obecnie, było po to, żeby Polską była Polska.*

(PG)

Z udziałem terespolskiej młodzieży

Warszawski Piknik Olimpijski

Grupa 6 uczniów ZSO nr 1: **Bożena Parafiniuk**, **Małgorzata Lubeńczuk**, **Klaudia Andrzejuk**, **Monika Rogalla**, **Adrian Matejek** i **Dawid Rafałko** reprezentowała Klub Olimpijczyka z Terespoła na X Pikniku Olimpijskim w Warszawie.

Na początku wzięliśmy udział w seminarium naukowym.

J. Karczmarek przy akompaniamentie egzotycznej muzyki snuł opowieści o dyscyplinach Starożytnych Igrzysk Olimpijskich. Profesor **Kajetan Hądzelek** wygłosił wykład na temat powstania i historii PKOL, **dr Maria Rotkiewicz** o pierwszej złotej medalistce olimpijskiej Halinie Konopackiej, a **Wojciech Ziemiak** przedstawił doświadczenia Klubu Olimpijczyka w Racocie w promocji idei olimpijskiej. Na zakończenie młodzież warszawskich szkół przedstawiła program artystyczny.

Po wykładach przemieściliśmy się do parku Kępa Potocka na piknik, w tym roku odbywał się on pod hasłem: „Zima w środku lata – Vancouver 2010”. Znajdowały się tam niebywałe jak na tę porę roku atrakcje, min.: białonowa strzelnica z udziałem **Tomasza Sikory**, specjalnie wybudowana rampa do skoków w snowboardzie z udziałem **Pauliny Ligockiej**, lodowisko do łyżwiarstwa figurowego, łyżwiarstwa szybkiego, curlingu i hokeja

z udziałem **Mariusza Czerkawskiego**, stoisko sportów saneczkowych,



treningowa maszyna dla bobslejów, stoisko narciarskie z udziałem zawodników kadry olimpijskiej, stoisko rowerów z udziałem kolarzy, tor kajakowy i wiele, wiele innych atrakcji! We współpracy z polskimi związkami sportowymi zostało przygotowanych kilkadziesiąt konkurencji i zabaw sportowo rekreacyjnych, pomyślanych tak, aby każdy bez względu na wiek, mógł wziąć w nich udział.

I my braliśmy aktywny udział. Dziewczyny od razu „spróbowały swoich sił” na kajakach. Choć na początku zamiast po prostej pływały od brzegu do brzegu, to końcówka była wręcz rewelacyjna! Dawid próbował pobić rekord w jeździe indywidualnej na czas na rowerze wyścigowym. Klaudia z Bożeną pobiły rekord pikniku w skoku wzwyż i były namawiane przez jednego z trenerów do trenowania skoków, ale perspektywa zrzucenia 10kg trochę je przerażała. Wielkie wrażenie wywarły na nas również pokazy: ujeżdżania, skoki przez przeszkody i WKKW. Ale największym hitem był mecz hokejowy: olimpijczycy, na czele z Mariuszem Czerkawskim kontra żeńska drużyna „Jaskółki”. Trzeba przyznać, że hokeiści pokazali „mistrzowską” jazdę na łyżwach, niesamowitą technikę, a co najważniejsze okazali się dżentelmenami i nie pozwolili przegrać dziewczynom, ku ucieście widzów doprowadzając przy remisie do rzutów karnych i to kilku kolejek!

Żoliborski Park Kępa Potocka był także miejscem spotkania z największymi postaciami w historii polskiego sportu. Ponad stu naszych olimpijczyków, gotowych było do wspólnej sportowej zabawy z każdym żądnym sportowej rywalizacji. To była naprawdę niecodzienna okazja i możliwość by zmierzyć się z polskimi mistrzami i medalistami olimpijskimi! Każdy z nich życzliwy, uśmiechnięty, gotowy do wspólnego zdjęcia, rozmowy, czy dania kolejnego autografu. Wykorzystaliśmy również tę możliwość! Zdobyliśmy wiele autografów i zrobiliśmy wspólne zdjęcia z olimpijczykami, min.: **Moniką Pyrek**, **Andrzejem Supronem**, **Leszkiem Drogoszem**, **Ryszardem Szurkowskim**, **Zenonem Jaskułą**, **Grażyną Rabsztyn**, **Tomaszem Sikorą**, **Tadeuszem Mytnikiem**, **Magdaleną Gwizdom**, **Zygmunt Smalcerzem**. Spotkaliśmy znanych trenerów, min.: **Andrzeja Strejla** i **Apoloniusza Tajnera**. My naprawdę tam byliśmy, to wszystko widzieliśmy i przeżyliśmy. Za rok też tam będzie, tylko znacznie liczniejszą grupą.



NARADA SAMORZĄDOWCÓW POWIATU BIALSKIEGO

Z inicjatywy starosty bialskiego **Tadeusza Łazowskiego** na strzelnicy sportowej w Kobylanach odbyła się narada wójtów i burmistrzów powiatu bialskiego. Pierwszą część narady stanowiło spotkanie z powiatowym lekarzem weterynarii oraz przedstawicielem policji. Podczas drugiej części narady odbyło się spotkanie wójtów i burmistrzów z wicemarszałkiem województwa **Sławomirem Sosnowskim** oraz wiceprezesem Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej **Lucjanem Orgasińskim**, który zapoznał zebranych z realizowanym w latach 2007-2013 Programem Operacyjnym Infrastruktura i Środowisko. Głównym celem Programu jest podniesienie atrakcyjności inwestycyjnej Polski i jej regionów poprzez rozwój infrastruktury technicznej przy równoczesnej ochronie i poprawie stanu środowiska, zdrowia, zachowaniu tożsamości kulturowej i rozwijaniu spójności terytorialnej.

W ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko realizowanych będzie 17 priorytetów:

- I. Gospodarka wodno – ściekowa
- II. Gospodarka odpadami i ochrona powierzchni ziemi.
- III. Zarządzanie zasobami i przeciwdziałanie zagrożeniom środowiska.
- IV. Przedsięwzięcia dostosowujące przedsiębiorstwa do wymogów ochrony środowiska.
- V. Ochrona przyrody i kształtowanie postaw ekologicznych.
- VI. Drogowa i lotnicza sieć TEN-T.

- VII. Transport przyjazny środowisku.
- VIII. Bezpieczeństwo transportu i krajowe sieci transportowe.
- IX. Infrastruktura energetyczna przyjazna środowisku i efektywność energetyczna.
- X. Bezpieczeństwo energetyczne.
- XI. Kultura i dziedzictwo kulturowe.
- XII. Bezpieczeństwo zdrowotne i poprawa efektywności systemu ochrony zdrowia.
- XIII. Infrastruktura szkolnictwa wyższego.
- XIV. Pomoc techniczna – Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego.
- XV. Pomoc techniczna – Fundusz Spójności.

Na realizację Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko na lata 2007-2013 zostanie przeznaczonych 37,6 mld euro. Ze środków Unii Europejskiej będzie pochodziło 27,9 mld euro, zaś wkład krajowy – 9,7 mld euro.

Po zakończonej naradzie odbyły się już po raz VI Samorządowe Zawody Strzeleckie Powiatu Bialskiego. Zwycięzcą został **Jacek Hura**, wójt gminy Janów Podlaski, drugie miejsce zajął wójt gminy Międzyrzec **Roman Michaluk**. Trzecie miejsce **Dariusz Trybuchowicz**, wójt gminy Stawiatycz.

(PG)



Foto: P. Grzeszyk

POWIAT BIALSKI



9 czerwca w Lublinie zawarte zostało porozumienie pomiędzy: Politechniką Lubelską, Kuratorium Oświa-

Porozumienie oświatowe



ty w Lublinie oraz powiatem bialskim mające na celu współpracę w zakresie promowania szkolnictwa zawodowego i kariery inżynierskiej na rynku pracy. W powiat bialski reprezentował starosta bialski **Tadeusz Łazowski**, natomiast Politechnikę Lubelską rektor prof. dr hab. inż. **Marek Opielak**.

W ramach podpisanego porozumienia Politechnika Lubelska zobowiązała się do prowadzenia cyklicznych otwartych warsztatów dydaktycznych (wykłady i pokazy laboratoryjne) dla młodzieży szkół zawodowych part-

DOK. NA STR. 27



DOK. ZE STR. 26

nerskich, udziału pracowników i studentów uczelni w akcjach preorientacji zawodowej na terenie szkół partnerskich, organizowania kształcenia podyplomowego w zakresie przedmiotów technicznych i metodyki nauczania przedmiotów zawodowych, doradztwa specjalistycznego dla nauczycieli przedmiotów zawodowych, aplikowania wspólnego z partnerskimi szkołami o projekty dotyczące rozwoju szkolnictwa zawodowego oraz wspólnej ich realizacji. Natomiast działający w imieniu powiatu starosta w ramach swoich uprawnień nadzorczych zobowiązał podległe mu szkoły partnerskie m.in. do: stwarzania nauczycielom możliwości udziału w studiach podyplomowych prowadzonych przez PL, organizowania spotkań z młodzieżą szkół podczas akcji preorientacji zawodowej pracowników i studentów PL, organizowania praktyk pedagogicznych dla studentów uczelni uczęszczających na kurs pedagogiczny w szkołach partnerskich.

(PG)

Ruszy przebudowa drogi powiatowej



Z Woskrzenic do Kijowca

10 czerwca br. w gabinecie starosty **Tadeusza Łazowskiego** podpisana została umowa pomiędzy powiatem bialskim, a Przedsiębiorstwem Robót Drogowych S.A. z siedzibą w Białej na wykonanie przebudowy dróg powiatowych w miejscowościach: Kijowiec, Dereczanka, Husinka wraz z przebudową mostu przez rzekę Krznę w Kijowcu, gmina Zalesie, współfinansowane w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007- 2013 ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

Lokalizacja robót: Budowa drogi powiatowej Woskrzenice- Koczukówka- Kijowiec od km 4+389 do km 5+938 odcinek o długości 1,549km. Przebudowa drogi powiatowej Zalesie- Krzyczew na odcinku Kijowiec- Dereczanka od km 3+306 do km 6+862,5 wraz ze skrzyżowaniem w Kijowcu, gmina Zalesie. Przebudowa mostu na rzece Krzna, w miejscowości Kijowiec, w km 3+514 drogi powiatowej Zalesie- Krzyczew.

Konwent powiatów województwa lubelskiego

16 czerwca w Kluczkowicach odbył się konwent powiatów województwa lubelskiego. Gospodarzem konwentu był powiat opolski. W konwencie uczestniczyli starostowie powiatów lubelskich, dyrektor lubelskiego oddziału wojewódzkiego Narodowego Funduszu Zdrowia **Tomasz Pękalski**, przedstawiciele Związku Powiatów Polskich **Tadeusz Narkun** i Fundacji Instytut Rozwoju Regionalnego **Małgorzata Domagała**.

Spotkanie otworzył oraz powitał zaproszonych gości starosta **Zenon Rodzik**, który podczas prezentacji multimedialnej przedstawił osiągnię-

czas dyskusji głos zabrał również starosta bialski **Tadeusz Łazowski**, który podniósł kwestię wielkości nakładów finansowych na inwestycje drogowe. - Oczekiwania społeczne względem dróg są wysokie- mówił starosta **Tadeusz Łazowski**, a przy tak niskich nakładach finansowych na drogi nie jesteśmy w stanie im sprostać. W tym roku udało nam się pozyskać sporo środków zewnętrznych i dzięki temu jesteśmy w stanie zrealizować duże inwestycje.

O wsparciu samorządów w zakresie prowadzenia polityki na rzecz osób niepełnosprawnych opowiedziała M. Domagała z Fundacji Instytut Rozwoju



cia powiatu na przestrzeni dziesięciu lat istnienia. Następnie głos zabrał przedstawiciel wojewody lubelskiego **Tadeusz Bichta**, który mówił o zasadach naboru wniosków na rok 2010 w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych. Pod-

Regionalnego. Ostatnim podjętym tematem spotkania był temat realizacji i finansowania kontraktów dla szpitali powiatowych w bieżącym roku oraz finansowania nadwykonań świadczeń medycznych za rok 2008.

(PG)





4 czerwca zapisze się znacząco w historii spółki Białskie Wodociągi i Kanalizacje Wod-Kan. Tego dnia

osoby otrzymały srebrne medale Za długoletnią służbę, a sześć medale wojewody lubelskiego. Wręczył je dy-

prezydent **Andrzej Czapski** wyróżnił trzydziestu pracowników dyplomami jubileuszowymi za szczególne zasługi dla rozwoju spółki. Wśród gości gratulujących załozę jubileuszu znalazł się poseł **Adam Abramowicz**, wspominający pierwsze lata pracy zawodowej w oczyszczalni ścieków przy ul. Brzegowej.

Istvan Grabowski

Deszcz nagród dla załogi

w obecności parlamentarzystów i licznie przybyłych do świetlicy firmy gości, **Antoni Świerk**, kierownik lubelskiego oddziału firmy certyfikującej TUV Nord Polska przekazał prezesowi **Zygmuntowi Królowi** certyfikat ISO 9001:2008, przyznany za wysoki poziom jakościowy oferowanych usług. System zarządzania jakością wdrożony przez Wod-Kan gwarantuje światowy standard w zakresie poboru, uzdatniania i dostawy wody, oczyszczania ścieków i gospodarki odpadami.

Wręczenie certyfikatu zbiegło się z obchodami 50-lecia istnienia firmy. Z tej okazji prezydent Białej Podlaskiej **Andrzej Czapski** przekazał prezesowi sztandar. Na wniosek wojewody lubelskiego prezydent **Lech Kaczyński** uhonorował 26 pracowników za zasługi w pracy zawodowej. Złotym medalem Za długoletnią służbę wyróżniono: **Józefa Bańkowskiego**, **Teresę Bogdanowicz**, **Ryszarda Boguckiego**,

rektor generalny Urzędu Wojewódzkiego **Jarosław Szymczyk**. Ponadto



Foto. A. Trochimiuk



Janusza Bystrzyńskiego, **Wiesławę Czarnecką**, **Antoniego Darmochwałę**, **Radosława Dubisza**, **Andrzeja Górskiego**, **Zygmunta Jarosza**, **Zenona Jedynaka**, **Ewę Kopytiuk**, **Zygmunta Króla**, **Krzysztofa Krysko**, **Jerzego Kułagę**, **Marianę Laszuka**, **Marka Litwiniuka**, **Mariolę Najdychor**, **Wiesławę Rudkowską**, **Celinę Rutę**, **Krzysztofa Szarubko**, **Alicję Tymicką**, **Elżbietę Zajac**, **Bolesława Zalewskiego** i **Zenona Zalewskiego**. Ponadto dwie



Foto. A. Trochimiuk



Foto. A. Trochimiuk



Aż dwie z sześciu tegorocznych statuetek Wawrzynu Podlasia przypadły laureatom z terenu powiatu białskiego.

Proboszcz parafii i kustosz Sanktuarium Maryjnego w Kodniu, oblat, o. **Stanisław Wódz**, został Podlasianinem Roku. Zrzeszenie Producentów Owoców i Warzyw SAD-POL Polubieże otrzymało nagrodę w kategorii Przedsiębiorstwo Roku.

Jak głosi komunikat kapituły przyznającej nagrodę, w tym roku odeszła ona od obowiązyującego przez wiele lat schematu. Przyznano jak zwykle tytuł Podlasianina Roku, ale aż pięć nagród w kategorii Przedsiębiorstwo Roku. W sumie było też mniej niż dotąd statuetek - zamiast dziewięciu sześć.

Była to uroczystość piętnasta w historii Wawrzynu. Została przeprowadzona w obszernym hollu Muzeum Południowego Podlasia. Przewodniczący kapituły, dziennikarz Słowa Podlasia **Roman Laszuk** wyraził wdzięczność podlaskim środowiskom za gotowość uczestniczenia i wspierania realizowanej od 14 lat imprezy. Jak powiedział, do samego tytułu w kategorii Przedsiębiorstwo Roku pretendowało w tym czasie ponad 400 podmiotów.

Patronujący przedsięwzięciu wicemarszałek województwa **Sławomir Sosnowski**, podkreślił, że otrzymany laur, to rezultat ciężkiej pracy laureatów. Jego zdaniem trzeba promować i rozwijać Wawrzyn Podlasia.

Jerzy Trudzik

Tegorocznych laureatów Wawrzynu Podlasia wyłoniła Kapituła w składzie: Andrzej Czapiski, prezydent Białej Podlaskiej, Jarosław Ejsmont, dyrektor białskiego oddziału Lubelskiej Izby Rolniczej, Eugeniusz Izdebski, prezes Białkopodlaskiej Izby Gospodarczej, Jerzy Kułak, starosta radzyński, Roman Laszuk, dziennikarz Słowa Podlasia, przewodniczący Kapituły, Tadeusz Łazowski, starosta białski, Waldemar Malesa, przedsiębiorca, współorganizator Wawrzynu Podlasia od początku jego istnienia, Wiesław Skabara, dyrektor Białkopodlaskiej Izby Gospodarczej, Mikołaj Szolucha, zastępca naczelnika Urzędu Skarbowego w Białej Podlaskiej, Jerzy Trudzik, dziennikarz Słowa Podlasia, sekretarz Kapituły, Andrzej Wnuk, dyrektor Grupy Wydawniczej Słowo.

Ważny powiat w Wawrzynie Podlasia

Laureaci Wawrzynu Podlasia
PODLASIANIN ROKU

Tytuł otrzymał o. Stanisław Wódz, proboszcz parafii rzymskokatolickiej pod wezwaniem św. Anny w Kodniu. Kapituła przyznała go duchownemu za podejmowanie inicjatyw i nowatorskich rozwiązań wykraczających poza obowiązki duszpasterskie. Dzięki aktywności i działaniom o. Wodza Bazylika w Kodniu znana jest na całym świecie. Do tej pięknej nadbużańskiej miejscowości ściągają liczne pielgrzymki i turyści.

W kategorii PRZEDSIĘBIORSTWO ROKU nagrodę otrzymali:

Białskie Wodociągi i Kanalizacja Wod-Kan sp. z o.o. w Białej Podlaskiej. Jest to przodujące przedsiębiorstwo wodociągowo-kanalizacyjne w regionie. Zarówno pod względem dynamiki rozwoju, efektywności działania, jak i jakości świadczonych usług. Spółka, obchodząca w tym roku 50-lecie działalności, nie dość, że znakomicie sama się rozwija, ma istotny wpływ na inne białskie inwestycje. Wiele wysiłku wkłada w inicjację projektów na rzecz ekologii i ochrony środowiska.

UNIQA Towarzystwo Ubezpieczeń S.A. Przedstawicielstwo w Białej Podlaskiej. Jest to dynamicznie rozwijające się i działające w niemal trzydziestu europejskich krajach towarzystwo ubezpieczeniowe. Oprócz swej statutowej działalności, w istotny sposób wspiera wiele inicjatyw pojawiających się w różnorodnych środowiskach i adresowanych do szerokich grup podlaskiej społeczności.

Fabryka Domów Drewnianych BARTEK w Radzynie Podlaskim. Jest pierwszym producentem domów drewnianych w regionie. Sprzedaje je do licznych krajów europejskich: Danii, Hiszpanii, Grecji, Francji, Niemiec i Norwegii. Domy są przygotowane do montażu na miejscu u klienta. BARTEK ma w swej ofercie także drewniane drzwi, okna i schody.

Fabryka Kabli ELPAR Szczygieski Sp. z o.o. w Parczewie. W tym przypadku nagroda została przyznana w uznaniu za dynamiczny rozwój, oparty na nowoczesnych technologiach oraz systematyczne poszerzanie rynku pracy. W roku 2008 ELPAR wzbogacił się o nową halę produkcyjną, w której uruchomiono produkcję kabli i przewodów w izolacji i powłoce gumowej przy wykorzystaniu innowacyjnej technologii.

Zrzeszenie Producentów Owoców i Warzyw SAD-POL Polubieże. Zrzeszenie skupia 48 członków. Łączna powierzchnia upraw - owoców i warzyw - zajmuje niemal 700 ha. Największym jego osiągnięciem jest oddany właśnie do użytku wielki kompleks magazynowo-przechowalniczy. W jego skład wchodzi m.in. sortownia z pakownią, przechowalnia z kontrolowaną atmosferą, mogąca pomieścić około 4,5 tys. ton owoców i warzyw, magazyn opakowań oraz waga samochodowa. Obecnie jest to największa tego rodzaju inwestycja w Polsce.



Foto: A. Trochimuk



Gaszą od 55 lat

18 lipca br. odbyły się uroczystości jubileuszu 55 - lecia miejscowej jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej. Rozpoczęła je Msza Święta w kościele parafialnym, którą odprawił w intencji strażaków, ich rodzin i zaproszonych gości biskup drohiczyński **Antoni Dydycz**. Następnie pododdział złożony ze strażaków ochotników z pocztami sztandarowymi oraz zaproszeni goście, mieszkańcy wsi i sympatycy pożarnictwa, przy dźwiękach orkiestry strażackiej z Łomaz, udali się na plac przy budynku remizo-świetlicy, gdzie kontynuowano uroczystości jubileuszowe, związane z dekoracją sztandaru, wręczeniem odznaczeń związkowych, listów gratulacyjnych i upominków.

W uroczystościach udział wzięli m.in.: wspomniany biskup Antoni Dydycz, ks. **Roman Sawczuk**, diecezjalny kapelan strażaków, ks. dziekan **Andrzej Jakubowicz** z Sarnak, ks. kan. **Władysław Procek** z Konstantynowa, ks. **Mieczysław Milczarczyk**, proboszcz parafii Konstantynów, o. przeor **Stanisław**, proboszcz parafii Serpelice, ks. **Andrzej Boguszewski**, proboszcz parafii Gnojno, poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk**, starosta bialski **Tadeusz Łazowski**, st. kapitan **Marek Chwalcuk**, zastępca komendanta miejskiego PSP z Białej Podlaskiej, płk **Bogdan Czerwiński**, komendant placówki Straży Granicznej w Janowie Podlaskim, wójtowie **Jacek Hura** z Janowa Podlaskiego i **Romuald Murawski** z Konstantynowa, prezesi, dyrektorzy oraz przedstawiciele zakładów pracy i instytucji oraz sołtysi.

Jednostka z Gnojna powstała w 1954 roku. Jej założycielami i pierwszymi druhami byli: **Kazimierz Szpura**, **Bolesław Kaplan**, **Piotr Borowski**, **Janusz Borowski**, **Jan Prokopiuk**, **Włodzimierz Paniewski**, **Stanisław Magdziak**, **Leon Witkowski**, **Stanisław Szpura**, **Bolesław Czyżyk**, **Tadeusz Hodun**, **Stanisław Syryjczyk**, **Edward Syryjczyk** i **Stefan Gołębiowski**.

Komendantem OSP został **Stanisław Szpura**. Jan Prokopiuk wyznaczony został do przewożenia furmanką sprzętu gaśniczego. Stanowiły go: ręczna sikawka (później przekazana do komendy straży w Białej Podlaskiej), beczka na wodę, hełmy, trąbka i pochodnia подарowana przez **Stefana Gołębiowskiego**.

W pierwszym okresie istnienia OSP sprzęt pożarniczy był przechowywany w spichrzu **Stanisława Magdziaka**. Następnie zakupiono stodołę z bali, poczyniono starania o działkę, z którą były kłopoty. Najpierw zrab świetlicy był wykonany na placu druha **Czarneckiego** (obok kościoła), później na placu obok zabudowań pani **Karwickiej**. Następnie przewieziono na miejsce obok posiadłości pana **Witkowskiego**. Remiza strażacka została zakupiona z własnych funduszy, przy własnej robociznie.

W 1960 roku naczelnikiem został **Adam Hulicz**. Funkcję tę pełnił do 1966 roku. Następnie powierzono ją **Zygmuntowi Pawłowskiemu**. Również w 1966 r. prezesem OSP został **Marian Teodorczuk** i był nim równo 40 lat.

22 stycznia 1987 roku na zebraniu sprawozdawczo-wyborczym na naczelnika wybrano **Henryka Podgórnego**.

skiego, człowieka energicznego i bardzo aktywnego społecznie. Naczelnik za swój cel stawia budowę nowej remizy. Dotychczasowy budynek groził zawaleniem. Nie było też miejsca na organizowanie zebrań wiejskich, zabaw tanecznych, miejsca na przechowywanie sprzętu strażackiego. Rozpoczęta budowa nowej remizy na działce PFZ obok zabudowań M. Teodorczuka nie została jednak sfinalizowana. Po wielu rozmowach władz gminy z mieszkańcami wsi i strażakami uzgodniono lokalizację nowego obiektu w centrum wsi. Siłą motoryczną energicznych działań był **Henryk Podgórski** wspomagany przez zarząd.

Do końca 1987 roku dzięki dużemu zaangażowaniu całej wsi zalano strop na budynku. W 1988 roku zostaje wykonane podwyższenie i dach. Naczelnik OSP **Henryk Podgórski** zamierzał zakończyć budowę w 1989 roku. Niestety, zmarł w wyniku doznanych obrażeń w wypadku autobusu 29 marca 1989 roku.

Na kwietniowym nadzwyczajnym zebraniu OSP nowym naczelnikiem został **Henryk Kamiński**. On podjął się kontynuowania budowy. Uroczyste oddanie do użytku remizo-świetlicy miało miejsce w lipcu 1989 roku. Dwa lata później podczas zawodów sportowo-pożarniczych rozgrywanych w Gnojnie, OSP otrzymuje używany samochód pożarniczy Żuk, przekazany przez Komendę Rejonową Państwowej Straży Pożarnej z Białej Podlaskiej. Funkcję kierowcy powierzono **Jerzemu Adamiukowi**.

Są to dobre lata dla OSP Gnojno. Dzięki dużemu zaangażowaniu zarządu jednostki i strażaków wykonano w czynnie społecznym wiele prac na rzecz jednostki. Na uwagę zasługuje fakt, że w latach 90-tych, OSP uzyskiwała znaczne dochody z organizacji zabaw tanecznych, będąc samowystarczającą finansowo. Przeznaczano je na wykończenie wnętrza i rozbudowę pomieszczeń remizo-świetlicy.

4 lipca 2004 r. świętowano jubileusz 50-lecia działalności OSP. Jednostka otrzymała sztandar, jako symbol ofiarnej działalności w ochronie przeciwpożarowej, na rzecz ratowania życia, zdrowia i mienia. Wójt i Zarząd Oddziału Gminnego ZOSP przekazali jednostce lekki samochód ratowniczy Lublin 3.

Obecnie jednostka posiada wyremontowaną remizo-świetlicę, w której wymieniono stolarkę okienną i drzwiową, zamontowano segmentową bramę garażową. Jednostka posiada niezbędny sprzęt i umundurowanie.

Obecnie jednostkę OSP Gnojno reprezentuje zarząd: prezes **Waldemar**

DOK. NA STR. 31



Teodorczuk, naczelnik **Henryk Kamiński**, zastępca naczelnika **Krzysztof Syryjczyk**, sekretarz **Wiesław Karwicki**, skarbnik **Zygmunt Pawłowski** i gospodarz **Franciszek Gomoła**.

Jubileusz był okazją do wyróżnienia zasłużonych druhów. Złotym Znakiem Związku uhonorowano naczelnika **Henryka Kamińskiego**. Złoty medal Za zasługi dla pożarnictwa wręczono **Marianowi Kapłanowi** i proboszczowi parafii Gnojno ks. **Andrzejowi Boguszewskiemu**. Brązowe medale otrzymali: **Jarosław Fatyga**, **Henryk Fila**, **Franciszek Gomoła**, **Zbigniew Gomoła**, **Mirosław Jakubski** i **Marcin Matulka**.

Odnaką Strażak Wzorowy udekorowano: **Krzysztofa Fatygę**, **Krzysztofa Jakoniuka**, **Czesława Krzyżanowskiego**, **Waldemara Teodorczuka**, **Marcina Januszkę** i **Bartłomieja Stępnika**.

(red.)



MIĘDZYRZEC PODLASKI

Powiatowe zawody młodych strażaków

18 czerwca Zarząd Oddziału Powiatowego Związku OSP RP wspólnie z Komendą Miejską PSP z Białej Podlaskiej przy wsparciu burmistrza miasta zorganizował w Międzyrzeczu Podlaskim po raz jedenasty powiatowe zawody sportowo-pożarnicze Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych powiatu bialskiego. Zawody otworzył prezes ZOP ZOSP RP **Tadeusz Łazowski**, który podziękował wszystkim uczestnikom za zaangażowanie w zdobywanie wiedzy oraz podnoszenie swoich umiejętności.

– *To kiedyś wy będziecie tymi bohaterami – mówił starosta – którzy spieszą na ratunek innym. Cieszę się, że już w tak młodym wieku zdobywa-*

cie umiejętności potrzebne do udziału w akcjach gaśniczych. Wszystkim życzę dobrych wyników oraz zdrowej rywalizacji.

Na stadion sportowy w Międzyrzeczu Podlaskim przybyło 15 Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych: 14 startujących oraz MDP z Rossosza w roli obserwatorów. Wśród startujących drużyn 5 było dziewczęcych i 9 chłopięcych. Drużyny rywalizowały według międzynarodowego regulaminu CTIF. Zmagania zawodników obserwowali: przewodniczący Rady Powiatu **Przemysław Litwiniuk**, kapelani strażaków – diecezjalny ks. **Roman Sawczuk**, powiatowy ks. **Henryk Jakubowicz**, gminny ks.

Jacek Owsianka, burmistrz miasta **Artur Grzyb**, wójt gminy **Roman Michalak**.

Po rozegranych konkurencjach (sztafeta pożarnicza i ćwiczenia bojowe) laureatami zostali:

w grupie dziewcząt: I miejsce **MDP Zalesie** z wynikiem 1.026,60 pkt., II miejsce **MDP Sosnowka** z wynikiem 1.015,20 pkt., III miejsce **MDP Łomazy** z wynikiem 997,40 pkt

w grupie chłopców: I miejsce **MDP Stołpno Międzyrzec Podlaski** z wynikiem 1.029,04 pkt., II miejsce **MDP Łomazy** z wynikiem 1.029,04 pkt., III miejsce **MDP Halasy gm. Międzyrzec Podl.** z wynikiem 1.024,00 pkt.

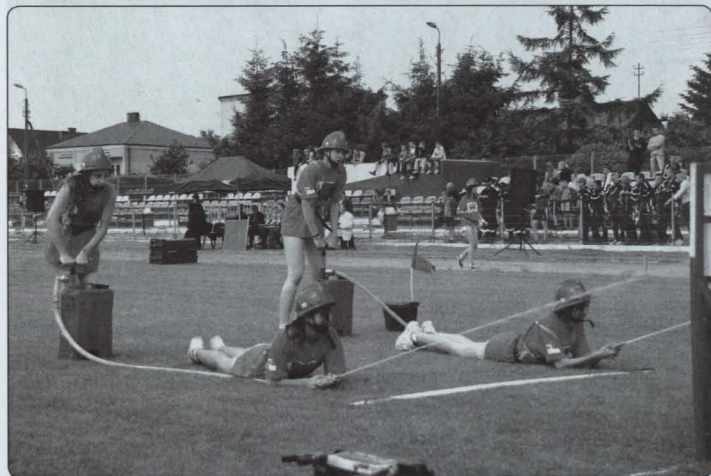
Laureaci czołowych miejsc otrzymali puchary i nagrody indywidualne ufundowane przez starostę bialskiego jednocześnie prezesa Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP **Tadeusza Łazowskiego**, burmistrza miasta **Artura Grzyba**, wójta gminy **Romana Michaluka**.

Wszystkie startujące drużyny oraz ich opiekunowie otrzymali dyplomy za udział i upominki.

Wyżywienie dla zawodników ufundowali: **Piekarnia „Bagietka”** i **Hurtownia „Wysokiński”** w Międzyrzeczu Podlaskim, Zarząd Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Białej Podlaskiej.

Organizatorzy powiatowych zawodów składają serdeczne podziękowanie wszystkim, dzięki którym możliwe było zorganizowanie współzawodnicstwa na tak wysokim poziomie.

(red.)



Rekonstrukcja wydarzeń sprzed 70 lat

WRZEŚNIOWY SZLAK

Wrześniowy szlak to konna wyprawa śladami Pułku 3. Strzelców Konnych im. Hetmana Polnego Koronnego Stefana Czarnieckiego - rekonstrukcja szlaku bojowego ostatniej zwartej formacji Wojska Polskiego walczącego w wojnie obronnej 1939 r. Był on jednym z 40 pułków kawalerii, jakie II Rzeczpospolita mogła sformować do obrony swych granic we wrześniu 1939 roku.

W 70 rocznicę wojny obronnej 1939 roku, dla uczczenia pamięci żołnierzy, Szwadron Toporzysko organizuje konną wyprawę śladami Pułku 3 Strzelców Konnych - ostatniego regularnego oddziału wojska polskiego walczącego z najeźdźcą.

Patronat honorowy nad wyprawą objął marszałek Sejmu **Bronisław Komorowski**. W Komitecie honorowym znalazły się takie osobistości jak: **Ryszard Kaczorowski** b. prezydent RP na uchodźstwie, **Bogdan Klich**, minister Obrony Narodowej, **Waldemar Skrzypczak** gen. broni, dowódca wojsk lądowych, **Mieczysław Bieniek**, gen. broni, radca ministra Obrony Narodowej, **Roman Witek**, ppłk, dowódca Koła Żołnierzy 3 PSK, **Antoni Ławrynowicz**, ppłk, oficer 3 PSK, **Zbigniew Makowiecki**, mjr, wiceprezes Zrzeszenia Kół Pułkowych Kawalerii w Londynie, oficer 3 PSK.

W wyprawie, oprócz Szwadronu Toporzysko, w barwach Pułku 3 Strzelców Konnych wezmą udział formacje kawalerii ochotniczej kontynuujące tradycje pułków walczących wraz z 3 PSK w wojnie 1939 r., tj. 3 Pułku Szwolężerów, 1 Pułku Ułanów Krechowickich, 2 Pułku ułanów Grochowskich, 5 Pułk Ułanów Zasławskich, 10 Pułku Ułanów Litewskich oraz 9 Pułku Strzelców Konnych. Tak wspaniała formacja wojskowa przejedzie konno cały szlak bojowy pułku, zaczynając w Czerwonym Borze (Łomża) - 3 września br. a w Kalinowym Dole (Kock) - 6 października br. kończąc. W naszym powiecie będzie w dniach 25-27 września, a obo-

zowisko będzie na lotnisku w Białej Podlaskiej.

W wyprawie będzie uczestniczył szwadron kawalerii w sile około 50 koni składający się z dwóch plutonów po cztery sekcje, zaprzęg z działkiem p-panc, taczanka z ckm oraz wozy taborowe. W czasie 33 dni szwadron przemierzy historyczny szlak bojowy Pułku 3 Strzelców Konnych o długości ok. 850 km wiodący przez tereny 3 województw: mazowieckiego, podlaskiego i lubelskiego, 15 powiatów: zambrowskiego, łomżyńskiego, ostrołęckiego, bielskiego, wysokomazowieckiego, białostockiego, hajnowskiego, siemiatyckiego, bialskiego, radzyńskiego, parczewskiego, lubartowskiego, łukowskiego i ryckiego oraz 41 miast i gmin. Na trasie wyprawy zorganizowanych będzie 10 obozowisk w kluczowych miejscach trasy. Obozy zorganizowane będą na wzór obozu wojskowego. W jego skład wchodzić będą namioty mieszkalne, stajnie polowe, namiot wystawowy 10x30m, plac do wykonywania pokazów wyszkolenia kawa-

a szczególnie działania wojenne na szlaku wyprawy i dzieje pułków w niej uczestniczących. Wystawa oprócz tradycyjnych form przekazu takich jak zdjęcia czy plansze z opisem wydarzeń będzie wyposażona w sprzęt multimedialny, rzędy wojskowe, elementy uzbrojenia (których każdy z uczestników będzie mógł dotknąć). Przewodnikami po wystawie będą umundurowani kawalerzyści. Do zwiedzania obozów już teraz zapraszamy miejscową społeczność. Wystawa jest szczególnie dedykowana młodzieży gimnazjalnej i ponadgimnazjalnej, dla której przewidziano specjalny cykl „spotkania z historią”, na który składać się będzie obejrzenie wystawy, stajni i udział w pokazach musztry kawalerskiej i władania białą bronią: szablą i lancą. Podczas przemarszu pluton będzie uczestniczył w lokalnych obchodach 70. rocznicy Września (warty honorowe, apele poległych, pokazy władania białą bronią, pokazy musztry konnej, rekonstrukcje walk).

Wyprawa ma na celu przekazanie i niejednokrotnie odkłamanie tradycji kawalerii polskiej społeczeństwu oraz oddanie czci żołnierzom naszych pułków. Będzie zapewne żywą lekcją histo-



leryjskiego. Za przygotowanie obozowiska będą odpowiedzialne lokalne komitety organizacyjne, w skład których wejdą między innymi władze samorządowe oraz członkowie organizacji samorządowych. Wyprawie będzie towarzyszyła **wystawa** obrazująca przebieg wojny 1939 r.,

rii trwającą przez 33 dni. Wraz z organizatorami mamy nadzieję, że inicjatywa ta w dobie wszechobecnej informatyzacji, braku czasu oraz zainteresowania historią wśród młodzieży okaże się idealną formą przekazania wiedzy na temat wydarzeń wojny obronnej 1939 roku.

Anna Jureczek

3 czerwca b.r. minęła pierwsza rocznica śmierci płk. pil. Tadeusza Koca, asa lotnictwa myśliwskiego z okresu II wojny światowej, 13. dowódcy Dywizjonu 303, najsłynniejszej jednostki w całej historii polskiego lotnictwa. Z tej okazji 7 czerwca 2009 r. o g. 17 w Galerii „Ulica Krzywa” w Białej Podlaskiej miało miejsce otwarcie wystawy poświęconej pamięci płk. pil. Tadeusza Koca. Autorem wystawy jest Sławomir Hordejuk, regionalista i miłośnik historii lotnictwa. Na wystawie znalazły się m.in. fotografie, dokumenty oraz publikacje poświęcone płk. pil. T. Kocowi. Po 20 czerwca wystawa zostanie przeniesiona na stałe do Szkoły Podstawowej w Grabanowie. Na wystawie obecni byli m.in. Prezydent Miasta Biała Podlaska Andrzej Czapski, dr Tomasz Demidowicz, historyk regionalista, wielki miłośnik historii lotnictwa, autor wielu publikacji z tego zakresu, a także p. Adolf Martyniuk, przyjaciel Tadeusza Koca, przedwojenny pracownik Podlaskiej Wytwórni Samolotów w Białej Podlaskiej.

Tadeusz Koc urodził się 9 sierpnia 1913 r. w Grabanowie k. Białej Pod-

laskiej. Szkołę Powszechną ukończył w Kłodzie Dużej (gm. Zalesie, pow. bialski), dokąd przenieśli się jego rodzice po wybuchu I wojny światowej.

szawskiego im. T. Kościuszki; pilotem 307 Dywizjonu Myśliwskiego Nocnego „Lwowskich Puchaczy”; dowódcą Eskadry „A” 308 Dywizjonu Myśliw-

ZAPOMNIANY DOWÓDCA DYWIZJONU 303

Płk. pil. Tadeusz Koc (1913-2008) z Grabanowa

Wychowanek Gimnazjum Męskiego im. Józefa I. Kraszewskiego w Białej Podlaskiej (1934 r.). W tym samym roku odbył wojskowy kurs unitarny w 34 Pułku Piechoty w Białej Podlaskiej. Absolwent Szkoły Podchorążych Lotnictwa w Dęblinie w ramach X Promocji (1937 r.). Następnie służył w 161 Eskadrze Myśliwskiej 6 Pułku Lotniczego Lwów-Skniłów.

W kampanii wrześniowej 1939 był dowódcą klucza lotniczego w składzie macierzystej jednostki. Ewakuował się przez: Rumunię, Jugosławię, Grecję do Francji (baza lotnicza Lyon-Bron). Po kapitulacji Francji pod koniec czerwca 1940 r. przybył do Anglii. W Wielkiej Brytanii był m.in. dowódcą 303 Dywizjonu Myśliwskiego War-

skiego „Krakowskiego”; zastępcą dowódcy Eskadry „A” 317 Dywizjonu Myśliwskiego „Wileńskiego”; pilotem 245 Dywizjonu RAF (Królewskie Siły Powietrzne). Ponadto, absolwent Wyższej Szkoły Lotniczej w Weston (Anglia), którą ukończył we wrześniu 1945 r., otrzymując na VI kursie tytuł oficera dyplomowanego. Następnie był szefem szkolenia w 61 OTU (Ośrodek Wykształcenia Bojowego) w Rendal. Pełnił również funkcję oficera łącznikowego w 12 i 13 Grupie Myśliwskiej RAF oraz oficera w dowództwie sztabu 131 i 133 Skrzydła Myśliwskiego.

Po II wojnie światowej służył w Polskim Korpusie Przysposobienia i Rozmieszczenia w Dunholme Lodge (Anglia). W latach 1948-1949 przebywał w Republice Południowej Afryki. Po powrocie do Anglii pracował w firmie lotniczej Martin Baker. Kiedy w 1956 r. firma otworzyła swoją filię w Collingwood (Kanada), T. Koc wraz z rodziną przeniósł się tam na stałe. Zmarł 3 czerwca 2008 r. Był ostatnim z żyjących dowódców 303 Dywizjonu Myśliwskiego i jednym z ostatnich jego pilotów. Na 3 lata przed śmiercią (w 2005 r.) wydał wspomnienia pt. „Błękitne niebo i prawdziwe kule”, gdzie opisuje swoje lotnicze przygody wojenne. Płk. pil. Tadeusz Koc odznaczony został m.in. Srebrnym Krzyżem Orderu Wojennego Virtuti Militari, 4-krotnie Krzyżem Walecznych, Distinguished Flying Cross (najwyższe brytyjskie odznaczenie lotnicze) oraz wieloma innymi medalami polskimi i brytyjskimi.

(SH)



POWIAT BIALSKI

Złot harcerzy ZHP w Gnojnie

W dniach 29-31 maja br. w Stolicy Harcerskiej Związku Harcerstwa Polskiego w Gnojnie nad Bugiem odbył się Złot Hufca ZHP Biała Podlaska. Na imprezie bawiło się ponad 70 harcerzy z: Białej Podlaskiej, Janowa Podlaskiego, Śwół i Radzyna Podlaskiego. Nie mogło zabraknąć atrakcji takich, jak bieg

patrolowy, ognisko harcerskie z gawędą, czy olimpiady harcerskie. Ksiądz Stanisław Chodźko, kapelan Hufca odprawił mszę połową w sobotę z niedzielą ewangeliją. Harcerze startowali w następujących konkurencjach: strzelanie z wiatrówek, wyznaczanie azymutów, wspinanie po linie, przenoszenie

rannego ze strefy skażonej w maskach przeciwgazowych na noszach, siatkówka, biegi, czołganie się, zbijak, itd. Nagrody, oprócz samego Hufca, ufundował też starosta bialski i Komenda Miejska Policji z Białej Podlaskiej, za co dziękujemy. Harcerkom i harcerzom bardzo się podobało i chcą jak najszybciej wyruszyć na kolejny wyjazd. 6-12 lipca znowu w Gnojnie odbędzie się biwak harcerski. Czuwaj!



Pamiętali o patronie

28 i 29 maja świętowano 20. rocznicę nadania imienia Józefa Ignacego Kraszewskiego Szkole Podstawowej w Wisznicach. Uroczystości rozpoczęły się mszą, po której wszyscy udali się do szkoły na oficjalne rozpoczęcie święta. dyrektor **Stanisława Chilczuk** powitała gości, wśród których znaleźli się: wójt **Piotr Dragan**, przewodniczący komisji oświaty Rady Gminy **Janusz Babkiewicz**, dyrektor Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego w Romanowie **Anna Czobodzińska - Przybysławska**, przewodniczący Powiatowej Rady Sportu w Białej Podlaskiej **Tadeusz Maziejuk**, dyrektor wisznickiego gimnazjum **Bogusław Szczętniak** i dyrektor szkoły podstawowej w Horodyszczu **Danuta Kuchta**. Szczególnie gorąco powitano emerytowanych nauczycieli.

Anna Czobodzińska - Przybysławska opowiadała zgromadzonym o życiu i twórczości patrona szkoły. Przedstawił nauczycieli emerytów **Helena Petruczyk - Kochan** wspominała dzień nadania szkole imienia. Uczniowie zaprezentowali część artystyczną związaną z Józefem Ignacym Kraszewskim. Wystąpiły także zespoły taneczne ze szkoły podstawowej i gimnazjum. Uczestnicy spotkania obejrzeli wystawę zdjęć i dokumentów związanych z historią placówki. Specjalnie na tę okazję nauczycielka historii **Aneta Guzek** przygotowała publikację „Rys

historyczny szkolnictwa podstawowego w Wisznicach”.

Z okazji jubileuszu Rada Powiatowa Zrzeszenia LZS w Białej Podlaskiej przekazała dyrektor szkoły pamiątkowy puchar. Święto stało się okazją do wręczenia odznaczeń „Za zasługi dla LZS na Lubelszczyźnie”. Srebrną odznakę otrzymała prezes ULPKS „Elf” **Stanisława Chilczuk**, brązową - nauczyciele wychowania fizycznego **Dorota Nuszczyk** i **Rafał Osipiuk**.

Następnego dnia odbył się I Bieg Kraszewskiego zorganizowany z ini-

cyjatywy LZS. Zawody przeprowadzono w ośmiu kategoriach. W biegu wzięło udział 153 zawodników. Pierwsze miejsca w swoich kategoriach zajęli: **Władyczuk Olga**, **Sylwia Kopiś**, **Sebastian Firak** - wszyscy ze Szkoły Podstawowej w Wisznicach, **Łukasz Parulski** ze Szkoły Podstawowej w Horodyszczu, **Julia Masztaleruk** z gimnazjum w Hannie, **Paweł Banderewicz** z wisznickiego gimnazjum, **Angelika Korybska** i **Kamil Matczuk**, oboje z liceum w Wisznicach. Najlepsi otrzymali puchary, medale i dyplomy ufundowane przez starostę bialskiego **Tadeusza Łazowskiego**.

(red.)



BIAŁA PODLASKA



8 lipca br. w Komendzie Miejskiej PSP odbyło się uroczyste przyjęcie obowiązków komendanta miejskiego oraz zastępcy komendanta miejskiego. W uroczystości udział wzięli: poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk**, bryg. **Tadeusz Dołgań**, lubelski ko-

Przejęcie obowiązków komendanta

mandant wojewódzki PSP, st. bryg. **Jarosław Kuszneruk**, zastępca komendanta wojewódzkiego PSP, **Tadeusz Łazowski**, starosta bialski

i jednocześnie prezes Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP, **Andrzej Czapski**, prezydent miasta, ks. **Roman Sawczuk**, diecezjalny kapłan strażaków, szefowie i przedstawiciele służb mundurowych.

Główną częścią uroczystości było przyjęcie obowiązków służbowych komendanta miejskiego PSP przez bryg. **Zbigniewa Łaziuka** oraz przejęcie obowiązków służbowych zastępcy komendanta przez st. kpt. **Marka Chwałczuka**.

Podczas tej uroczystości bryg. **Zbigniew Łaziuk** mianował st. kpt. **Szymona Semeniuka** na stanowisko dowódcy JRG w Małaszewiczach. Na zakończenie uroczystości głos zabrali zaproszeni goście, gratulując awansowanym.

Mirosław Byżuk





50 lat razem

24 maja br. w Gminnym Ośrodku Kultury 24 pary świętowały jubileusz 50-lecia pożycia małżeńskiego. Uroczystość przebiegła w miłej i niepowtarzalnej atmosferze. Jubilatów towarzyszyły rodziny i przyjaciele. Zgodność pożycia małżeńskiego, trud pracy i wyrzeczeń dla dobra założonej

Maria i Henryk Tarasiukowie, Aniela i Tadeusz Warona, Helena i Jan Wróblowie.

Były też gratulacje, kwiaty, pamiątkowe dyplomy oraz tradycyjna lampka szampana. Po części oficjalnej odbyła się część artystyczna przygotowana przez dzieci ze Szkoły Podstawowej w Sosnowce oraz występ zespołu regionalnego Biesiadnicy z Żeszczynki.



rodziny doceniony został przez Prezydenta RP specjalnym odznaczeniem – medalem *Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie*. Aktu dekoracji dokonał wójt **Krzysztof Bruczek** przy udziale przewodniczącego Rady Gminy **Mieczysława Brodzkiego**, życząc Jubilatów dużo zdrowia, radości dalszej trwałej miłości oraz wielu sukcesów we wspólnym dalszym życiu.

Medale za długoletnie pożycie małżeńskie otrzymali: **Feliks i Kazimierz Chilczukowie**, **Eugenia i Jan Dawidiukowie**, **Halina i Stanisław Demczukowie**, **Kazimiera i Antoni Graniowie**, **Anna i Jan Hołowieńcowie**, **Jadwiga i Mieczysław Jeruzalscy**, **Danuta i Kazimierz Kisielowie**, **Maria i Mieczysław Kowalcukowie**, **Marianna i Ludwik Kurowscy**, **Rozalia i Aleksander Łobaczowie**, **Kamila i Stanisław Matczukowie**, **Marianna i Antoni Nowosadowie**, **Anna i Feliks Oniszcukowie**, **Bronisława i Kazimierz Oniszcukowie**, **Janina i Stanisław Oniszcukowie**, **Aniela i Władysław Paluszkiewiczowie**, **Aniela i Kazimierz Siwkowie**, **Eugenia i Adam Sołoducha**, **Albina i Jan Szajda**, **Helena i Kazimierz Szczodrakowie**, **Maria i Jan Szymoniukowie**,

ści z Klubu „Grom”, którzy dali pokaz swoich umiejętności zawodowych.

Atrakcją festynu był występ **Janusza Maleńczuka**, wokalisty zespołu For Teens, uczestnika ubiegłorocznego festiwalu Sopot z piosenką „Jesteś częścią mnie”. Na zakończenie wystąpił zespół System, który rozgrzewał wszystkich uczestników festynu podczas wieczornej zabawy pod gwiazdami. Wychowankowie,

Powitanie lata w Komarnie

Po raz szósty w Domu Dziecka w Komarnie został zorganizowany festyn Powitanie lata w Komarnie. Tegoroczny festyn został zorganizowany z okazji obchodów Roku Rodzicielstwa Zastępczego w Polsce. W tegorocznej imprezie wzięło udział ponad 200 dzieci z całego powiatu. Gośćmi festynu były: rodzinne domy dziecka, rodziny zastępcze, pogotowia rodzinne, świetlice socjoterapeutyczne, dzieci ze środowiska i okolic Komarna oraz gospodarze wychowankowie Domu Dziecka w Komarnie.

Organizatorzy Stowarzyszenie Przyjaciół Domu Dziecka w Komarnie i Dom Dziecka, przy ogromnym udziale strony finansującej imprezę SKOK Stefczyka, przygotował szeroką gamę atrakcji. Podczas kilkugodzinnej zabawy na świeżym powietrzu, uczestnicy mieli do dyspozycji bezpłatnie: dmuchaną zjeżdżalnię, gąsienice megi, eubungee 4, basen z piłeczkami dżungla. Ponadto dzieci mogły sprawdzić swoje możliwości w strzelaniu z łuku, z karabinku paintball, przebrać się za rycerzy bractwa rycerskiego. Zaproszonymi gośćmi byli także strażacy z PSP z Białej Podlaskiej i motocykli-



dyrekcja oraz Stowarzyszenie Przyjaciół Domu Dziecka w Komarnie chciałoby serdecznie podziękować przede wszystkim dyrekcji SKOK-u Stefczyka, który sponsorował tegoroczną imprezę. Januszowi Maleńczukowi i zespołowi System za gościnny występ. Hurtowni Białpak oraz **Grzegorzowi Gerlachowi** za możliwość przygotowania poczęstunku wszystkim uczestnikom.

Piotr Małesa



75 lat w służbie edukacji

Absolwenci szkoły sprzed 75 lat uczestniczyli w jej jubileuszu. Uczniowie, pedagodzy i zaproszeni goście zgotowali im owację na stojąco.

Biała piątka może pochwalić się bazą lokalową, jakiej brakuje niejednej szkole w powiecie białskim. Z okazji przypadającego w tym roku jubileuszu uczniowie otrzymali jeszcze jeden prezent. Kosztem 698 tys. zł powstało wielofunkcyjne boisko do gier zespołowych. Podczas jego otwarcia dyr. **Jan Jakubiec** zacytował słowa Aleksandra Kamińskiego „Nie w tym jest wart człowiek, co pomyślał i przeżył, ale co zrobił dobrego na świecie”. Boisko służyć będzie rozwijaniu sprawności młodego pokolenia przez wiele lat. Mogło ono powstać przy znacznym udziale (400 tys. zł) funduszy z budżetu miasta.

Po poświęceniu obiektu przez ks. **Andrzeja Witkowskiego** z parafii pw. Chrystusa Miłosiernego, zaprezentowano gościom efektowną akademię, w której główna rola przypadła najmłodszym. Przypominali historię szkoły, zasłużonych nauczycieli i budowę kolejnych obiektów, ubarwiając ją recytacjami, piosenkami i tańcem. Żywym wyrazem nawiązania do tradycji

był wystawiony przed scenę sztandar szkoły, pamiętający lata międzywojenne ubiegłego wieku. Młodzież nie zapomniała o pedagogach, którzy odeszli do wieczności. Na ich grobach złożono kwiaty i zapalono znicze.

Na święto szkoły przygotowana została wystawa licznych pamiątek. Podziwiali je przybyli na uroczystość absolwenci pierwszego rocznika 1933/34: **Felicja Żuk, Eugeniusz Borowski** oraz **Kazimiera Łukijańczuk** z domu Panasniuk. Uczniowie obdarowali ich sympatycznymi upominkami (m.in. wybitymi medalami

z wizerunkiem patrona Jana Kochanowskiego.

Z okazji jubileuszu prezydent miasta **Andrzej Czapski** uhonorował nagrodami pieniężnymi najstarszą stażem nauczycielkę **Annę Kozak** oraz dyrektora Jana Jakubca, natomiast dyrektor nagroził **Grażynę Wiczuk**, od 30 lat sprawującą funkcję kierownika stołówki szkolnej. Na finał uroczystości w hali sportowej dyrektor odpalił świeczki na czteropoziomowym torcie świątecznym. Poczestunek w stołówce szkolnej był okazją do wspomnień dawnych absolwentów i emerytowanych nauczycieli, którzy dosyć licznie przybyli na święto piątki.

Istvan Grabowski



Foto: Adam Trochimuk

MIĘDZYRZEC PODLASKI



Laureaci konkursu literackiego

Jury XIV Ogólnopolskiego Konkursu Literackiego im. Marii Konopnickiej nie miało w tym roku łatwego zadania. Wypytanie najlepszych prac literackich spośród 101 zestawów poezji oraz 57 zestawów prozy wymaga wrażliwości na piękno i talent ukryty w strofach i między linijkami utworów młodych, zdolnych twórców. Szczególnie trudne, gdy ma się wybrać spośród wielorakości i treści, i formy. Wśród prac były opowiadania, pamiętniki, a nawet próby powieściowe, wiersze, fraszki, aforyzmy. Poruszano tematy, które współcze-

sno, młodego człowieka zajmują, są mu bliskie, które obserwuje wokół siebie i przepuszcza przez emocje, które one wzbudzają. Sprawy trudne i bolesne. Na szczęście były też prace, które ukazywały cały blask dzieciństwa poprzez zabawę słowem czy kreacje wyobraźni.

Konkurs jest skierowany do uczniów szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych z Polski, choć brali w nim udział również uczniowie z Białorusi i Ukrainy. Jego celem jest wspomnienie tzw. „małych Ojczyzn” i wspieranie budzących się talentów uzdolnionych dzieci i młodzieży. Organizatorami jego są Międzyrzeckie Stowarzyszenie Teatralne i Miejski Ośrodek Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim, przy wsparciu licznych sponsorów.

Podczas finału, który odbył się 30 maja w Miejskim Ośrodku Kultury w Międzyrzeczu Podlaskim.

Sporo nagród otrzymali zdolni mieszkańcy Międzyrzecza Podlaskiego, ale byli także laureaci z Warszawy, Poznania, Terespolu, Płocka, Łukowa, Nadroża, Gostynia czy Białej

Podlaskiej. Nagrody oraz dyplomy otrzymali zwycięzcy w dwóch kategoriach poezji i proza oraz w 3 kategoriach wiekowych. Były także wyróżnienia i nagrody specjalne za tematykę podlaską. Najciekawsze prace zostały umieszczone w jednolitym konkursowej „Pióro wyobraźni”. Organizatorzy podziękowali także rodzicom i opiekunom literackim, którzy dbają o rozwój talentu swoich podopiecznych.

Miłą niespodzianką był recital Stanisława Górki – aktora, reżysera oraz wokalisty PWST w Warszawie, który śpiewem, grą i recytacją uświetnił finał Konkursu.

Spotkanie nie zakończyło się rozdaniem nagród. Organizatorzy przysłużyli się kształtowaniu talentów literackich poprzez warsztaty literackie, spotkania okołoliterackie, integrację młodego środowiska zdolnych poetów i pisarzy oraz wymianę doświadczeń. Miało to miejsce w gospodarstwie agroturystycznym „Tęczowy folwark” w Krzymoszytach podczas weekendowego wyjazdu.

(aj)



Spotkanie z ministrem rolnictwa

4 czerwca będący w drodze do Mińska minister rolnictwa **Marek Sawicki** spotkał się ze starostą białskim **Tadeuszem Łazowskim**. Spotkanie odbyło się w Starostwie Powiatowym. Podczas spotkania starosta zasygnalizował najważniejsze problemy, z jakimi borykają się rolnicy z naszego powiatu. Jak zaznaczył po spotkaniu starosta: - Często spotykam się z rolnikami z powiatu i stąd dobrze znane mi są ich problemy. Podczas spotkania z ministrem przedstawiłem problemy, jakie sygnalizują mi rolnicy. Mam nadzieję, że chociaż część tych spraw w przyszłości uda się rozwiązać.

W spotkaniu z Markiem Sawickim uczestniczyli również: poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk**, konsul generalny RP w Brześciu **Jarosław Książek** oraz **Przemysław Litwiniuk**, przewodniczący Rady Powiatu.

(PG)



Szkolenie obronne

30 czerwca br. w sali konferencyjnej delegatury Lubelskiego Urzędu Wojewódzkiego miało miejsce trzygodzinne szkolenie obronne zorganizowane przez powiat bialski. Starosta **Tadeusz Łazowski** powitał dr inż. **Krzysztofa Gąsiorka**, pracownika naukowego Akademii Obrony Narodowej, zaproszonego do przeprowadzenia zajęć oraz zachęcił wszystkich do aktywnego uczestnictwa w szkoleniu. Tematyka zajęć, dotyczyła szkolenia

obronnego. Uczestnicy szkolenia po zakończeniu wykładu podziękowali wykładowcy za obrazowe przedstawienie tematyki zajęć. W imieniu starosty **Kazimierz Rzychoń**, kierownik referatu zarządzania kryzysowego i ochrony ludności podziękował wykładowcy za wystąpienie i zaprosił do dalszej współpracy w zakresie szkolenia obronnego w przyszłym roku.

(KR)



Święto sosny

Słowianie traktowali sosny z szacunkiem i powagą. Podczas obchodzenia Święta Wiosny sosna pełniła rolę przedmiotu liturgicznego. Gałąź sosnową lub małe drzewko przybie-rano w kwiaty i inne ozdoby i obnoszono po domach życząc szczęśliwego „nowego latka”. Uroczystość nazywała się „chodzenie z gaikiem”, „chodzenie z królowną”, na Ukrainie „haiwki”, na Białorusi „zielone wino”, w Czechach „kralovna nedele”. Biorąc przykład z naszych przodków w weekend 04-05 lipca 2009r. fetowaliśmy „Święto Sosny”. Festyn ma na celu wspólną zabawę, kultywowanie kultury i tradycji ludowej, rozbudzenie w młodzieży świadomości o potrze-

ŚWIĘTO SOSNY W SOSNÓWCE 2009



bie dbania o dorobek naszej gminy, naszego regionu.

Tegoroczny festyn swoimi występami uświetniły zespoły: Biesiadnicy z Żeszczynki, Breviś z Białej Podlaskiej, teatrzyk To i Owo, Chłopcy z Wrzośa, działający przy białskim Klubie Kultury Piast, ludowy chór im. Hłebcewicza z Białorusi, Galaxy i Bracia P. Świetnie zaprezentował się zespół młodzieżowy działający przy Szkole Podstawowej w Sosnówce.

Dzieci bawiła studio artystyczne Magik z Białegostoku, z którego aktorzy i animatorzy zabrali uczestników do „Zaczarowanej krainy baśni”.

Podczas festynu mieszkańcy gminy i okolic mogli podziwiać twórczość malarzy **Bożeny Micewicz** Ortela Książęcego i rzeźbiarzy **Igora Korczyńskiego** z Woli Uhruskiej i **Jana Pawłowskiego** z Włodawy oraz mieli okazję zapoznać się z twórczością fraszkopisarza **Aldona Dzieciota** z Włodawy. Dużo radości sprawiła uczestnikom zabawa na dmuchanych zjeżdżalniach.

Impreza mogła odbyć się dzięki organizatorom, którymi byli wójt gminy Sosnówka, Gminny Ośrodek Kultury oraz PHU Omega. Z myślą o mieszkańcach gminy w przyszłości również będą organizowane podobne imprezy plenerowe.

(red.)



WYRÓŻNIENIE DLA ŻESZCZYŃKI

Od 5 do 7 czerwca br. w lubelskim Centrum Wystawienniczo-Targowym odbywały się Międzynarodowe Targi Turystyki, Sportu i Rekreacji „Moje pasje”. Dzięki wsparciu finansowemu wójta **Krzysztofa Bruczuka** mogło w nim uczestniczyć Stowarzyszenie Inicjatyw Lokalnych z Żeszczynki z ekspozycją „Mlecznej wsi w dawnych dobrach Sapiehów”.

Stoisko zostało zauważone już na etapie przygotowań, albowiem zasadniczo różniło się od pozostałych. W wyznaczonym przez organizatorów miejscu wyrosła chata kryta strzechą, pleciony płot, kopka siana i lniana płachta, a na niej „obiad dla pastuszka”, złożony z potraw przygotowanych z mleka i jego produktów. Były więc: ser babci Zosi, serki smakowe cioci Krysi, ser żółty pani Danusi, chłodnik spod kopki, bułeczki z serem babci Anielci i cudownie pachnący swojski chleb pani Małgosi.

Całość uzupełniała wystawa dawnych maselnic z „mlecznej izby” **Marii i Zbigniewa Szoluchów** i sosnowe syropy, nalewki, nacierania i inne wyroby cioci Uli z Sosnówki oraz materiały promocyjne Muzeum J.I. Kraszewskiego z Romanowa. Gdy przyjechał zespół Biesiadnicy, można było przystąpić do biesiady. Śpiew przyciągnął

do stoiska nie tylko zwiedzających, ale i egzotycznych uczestników targów z Senegalu, którzy włączyli się w koncert Biesiadników, akompaniując na swych instrumentach.

W tym czasie pod chatą siadła baba i rozpoczęła ubijanie tradycyjnym sposobem masła w bijance. Obok odlewano i odciskano ser w lnianych woreczkach. Wykonane na oczach widzów masło ze swojskim chlebem bardzo wszystkim smakowało. Wiele

osób było zainteresowanych nabywaniem wyrobów żeszczyńskich gospodyń i przyjazdem do naszej gminy. Komisja też oceniła bardzo wysoko stoisko SIL z Żeszczynki, przyznając mu wyróżnienie za produkt turystyczny. Biorąc pod uwagę fakt, że w targach uczestniczyły duże firmy turystyczne, z niemałym doświadczeniem w przygotowaniu stoisk wystawienniczo-promocyjnych, jest to bardzo znaczne osiągnięcie. Wyrazy uznania przekazał również zadowolony wójt **Krzysztof Bruczek**.

Halczuk



GMINA SOSNÓWKA



NA HARCERSKĄ NUTĘ

7 czerwca Stowarzyszenie Inicjatyw Lokalnych z Żeszczynki zorganizowało Powiatowy Przegląd Piosenki Harcerskiej i Turystycznej. Na scenie świetlicy miejscowej OSP występowali soliści i zespoły, prezentujące po trzy utwory. Przybyli: dziewczęca grupa Wolanki z Drelowa pod opieką **Jolanty Szmuniewskiej**, śpiewacy z Woli Osowińskiej pod opieką **Hanny Gołaś**, z Łomaz pod opieką **Grzegorza Kulickiego**, z Sosnówki pod opieką **Małgorzaty Kapczuk** oraz miejscowy zespół Biesiadnicy z Żeszczynki.

Ze sceny popłynęły wspomnienia z dawnych lat, ale też i nowe, piękne utwory. Szczególnie wszystkich zachwyciła wykonaniem solistka **Magdalena Bohonko** z Drelowa. Wśród okłaskującej publiczności znajdowali się: wicestarosta bialski **Jan Bajkowski**, wójt gminy Sosnówka **Krzysztof Bruczek**, dyrektor GOK **Mariola Kuć**, dyrektor gimnazjum **Danuta Marek**.

Wicestarosta Bajkowski wręczył nagrody-puchary i dyplomy ufundowane przez zarząd powiatu bialskiego. W kategorii zespołów zwyciężyły Wolanki przed Biesiadnikami i młodzieżą gimnazjalną z Sosnówki. W kategorii soliistów zwyciężyła **Magdalena Bohonko**

z Drelowa przed **Agatą Arseniuk** z Łomaz i **Anną Szmuniewską** z Drelowa.

Po występach uczestnicy, jury i zaproszeni goście udali się do Ośrodka Kultury, Tradycji i Edukacji na harcerski poczęstunek, ufundowany przez Urząd Gminy z Sosnówki, który składał się z grochówki, bigosu i kiełbasek znad ogniska.

Halczuk





990 lat Brześcia

Na zaproszenie władz Brześcia starosta białski **Tadeusz Łazowski** oraz wójt gminy Terespol **Krzysztof Iwaniuk** uczestniczyli w uroczystych obchodach 990 lecia Dni Brześcia. Przybyli też samorządowcy z miast zaprzyjaźnionych z Brześciem w tym m.in. z Siedlec i Chin. Z okazji uroczystości przygotowano szereg imprez towarzyszących takich jak: występy zespołów ludowych i rozrywkowych, konferencje naukowe związane z historią miasta. W godzinach wieczornych odbywały się przedstawienia teatralne m.in. „Don Kichota” Miguela de Cervantesa

(red.)



GMINA ŁOMAZY

Początek wakacji w Studziance

W pierwszy weekend wakacji Stowarzyszenie Rozwoju Miejscowości Studzianka zorganizowało po raz pierwszy powitanie wakacji z kulturą i historią. Pierwszego dnia zaplanowano rajd pieszy na cmentarz tatarski, jednak z powodu opadów deszczu został on przesunięty na inny termin. Udało się przeprowadzić sportowe zmagania dzieci ze szkoły podstawowej i młodzieży z gimnazjum na boisku koło miejscowej świetlicy. W tych kategoriach wiekowych odbyły się też: turniej warcabowy i turniej tenisa stołowego. W kategorii szkoły podstawowej zwycięzcą został **Patryk Kukawski**, a wśród gimnazjalistów **Wojciech Fedoruk**. W turnieju warcabowym najlepiej radził sobie **Patryk Kukawski**, a wśród gimnazjum **Anita Kukawska**. Został rozegrany mecz piłki nożnej dziewcząt szkół podstawowych,

w którym to Studzianka pokonała Chotyłów 4-0. Uczestnicy rywalizowali także drużynowo także na torze przeszkód. Bardzo duże zainteresowanie tego dnia wzbudziła gra wigibajtus (na wzór twistera), do której ustawiały się kolejki. W trakcie akcji odbiorcy akcji smakowali słodkich pyszności przygotowanych przez rodziców.

W drugiej części odbyło się strzelanie rzutów karnych, który rozpoczął wicestarosta **Jan Bajkowski**. Do strzelania ustawiali się zarówno młodzi jak i starsi. Nie brakowało także kobiet, które wykorzystywały jedenastki. Niesamowitą atrakcją dla zebranych były przejażdżki bryczką, którą powoził **Marian Serhej** z Łomaz. Przed występami przyznano nagrody dla zwycięzców w turniejach oraz upominki za postawę fair play podczas zmagania sportowych. W dalszej części wy-

stąpili: zespół ludowy Bokinczanka i młodzieżowa grupa Chotyłowiaczy. Uwieńczeniem tego dnia było ognisko i grill dla zebranych. Licznie zebranych mieszkańców Studzianki nie przestraszyła pogoda, która też chciała mieć swój udział w tym święcie i uraczyła zebranych deszczem. Jednak wszyscy zebrani przenieśli się do miejscowej świetlicy gdzie odbyły się wspólne śpiewy i tańce.

Drugi dzień powitania wakacji także należał do deszczowych, a jednak mimo tego przygotowane atrakcji wzbudziły szerokie zainteresowanie nie tylko mieszkańców Studzianki, ale i okolicy. Słowa uznania należą się grupie rekonstrukcyjnej Fortis z Białej Podlaskiej, która mimo kapryśnej aury przyjechała i dała pokaz rycerski. **Sebastian Bogusz** z pasjonatami dawnych czasów bardzo zainteresowali zebranych swoją pasją i elementami wyposażenia rycerskiego. Każdy mógł przymierzyć stroje, dotknąć mieczy i spróbować swoich sił w strzelaniu z łuku oraz pojedynku w stroju rycerza. Dzień uwiecznił występ zespołu ludowego z Ortela Królewskiego. Impreza odbyła się przy wsparciu finansowym wójta gminy Łomazy **Waldemara Drożdżiuka**. Szczególne należy wyróżnić tych, którzy poświęcili swój czas i w inny namacalny sposób pomagali w realizacji akcji. Słowa uznania i podziękowania należą się przede wszystkim **Marianowi Serhejowi** za użyczenie bryczki i sprawienie radości z przejażdżki tym pojazdem.

Łukasz Radosław Węda





Sukces bialskich strażaków

Najsprawniejsi strażacy województwa lubelskiego rywalizowali w dniach 2 i 5 czerwca b.r. w Mistrzostwach Województwa Lubelskiego w Sporcie Pożarniczym w Puławach. W zawodach wzięło udział ponad 200 zawodników z 20 komend powiatowych i miejskich oraz z ZSP Zakładów Azotowych Puławy.

Reprezentacja Komendy Miejskiej PSP w Białej Podlaskiej po raz kolejny zdominowała Mistrzostwa Województwa, zwyciężając zdecydowanie we wszystkich rozgrywanych konkurencjach drużynowych oraz indywidualnych.

Indywidualnie w konkurencji „Pożarniczy tor przeszkód”:

1 miejsce: - Jakubowicz Paweł z KM PSP Biała Podlaska - z wynikiem 18,36 sek. 2 miejsce: - Weremko Jarosław z KM PSP Biała Podl. - z wynikiem 19,12 sek. 3 miejsce: - Stubiński Leszek z KM PSP Biała Podl. - z wynikiem 19,18 sek.

Indywidualnie w konkurencji „Wspinanie przy użyciu drabiny hakowej” 1 miejsce: - Stubiński Leszek z KM PSP Biała Podl. - z wynikiem 16,72 sek. 2 miejsce: - Weremko Jarosław z KM PSP Biała Podl. - z wynikiem 17,75 sek. 3 miejsce zajął dopiero zawodnik z KP PSP Puławy.

Najlepszym zawodnikiem w dwuboju pożarniczym został **Stubiński Leszek**.

Podsumowując dwubój pożarniczy, indywidualnie 3 pierwsze miejsca należą do zawodników z Białej Podlaskiej: 1 miejsce: - Stubiński Leszek z KM PSP Biała Podl. - z wynikiem 35,90 sek. 2 miejsce: - Jakubowicz Paweł z KM PSP Biała Podl. - z wynikiem 36,36 sek. 3 miejsce: - Weremko Jarosław z KM PSP Biała Podl. - z wynikiem 36,87 sek.

W dwóch pozostałych konkurencjach drużynowych tj. w sztafecie pożarniczej 4 x 100 m z przeszkodami oraz w pożarniczym ćwiczeniu bojowym reprezentacja Komendy zajęła także pierwsze miejsca. W klasyfikacji

generalnej Mistrzostw Województwa Lubelskiego w Sporcie Pożarniczym zwyciężyliśmy ponownie.

Było to już dziesiąte zwycięstwo bialskiej drużyny na 11 dotychczasowych występów a uzyskane wyniki są najlepszymi wynikami w historii startów tej drużyny w Mistrzostwach Województwa Lubelskiego w Sporcie Pożarniczym.

Doceniając sukcesy oraz bardzo dobre wyniki naszych sportowców, lubelski komendant wojewódzkiej PSP wyznaczył 7 zawodników Komendy Miejskiej PSP w Białej Podlaskiej do reprezentowania województwa lubelskiego podczas Mistrzostw Polski w Sporcie Pożarniczym w Częstochowie.

Mirosław Byszuk



GMINA BIAŁA PODLASKA



Społeczność Cicibora Dużego zdecydowała się ufundować sztandar Szkole Podstawowej im. M. Konopnickiej. Okazją ku temu był przypadający właśnie jubileusz 80-lecia powstania placówki, która w ostatnich latach przeszła poważną metamorfozę. Dzięki niej uczniowie zdobywają wiedzę w zadowalających warunkach. Pierwszy budynek szkolny, jeszcze z

Sztandar na 80-lecie

czasów zaboru rosyjskiego mieścił się w pobliżu kaplicy. Uległ on zniszczeniu podczas II wojny światowej. Po odzyskaniu przez Polskę niepodległości nauka odbywała się w mieszkaniach prywatnych. Dopiero w 1929 roku ks. Romanowski wybudował szkołę na

terenie tzw. popówki. Ten budynek stoi do dziś, choć znacznie unowocześniony z wyposażeniem na miarę wymogów współczesnej edukacji.

Uroczystość przekazania sztandaru dyrektorowi szkoły **Sławomirowi Adachowi** nastąpiła w sali gimnastycznej sąsiedniego gimnazjum, a uczestniczyli w niej obok władz gminy Biała Podlaska dyrektorzy wszystkich placówek oświatowych, uczniowie i rodzice. Zaproszono też byłych dyrektorów szkoły z Cicibora: **Genowefę Maksymiuk, Kazimierza Artyszuka, Danielę Rudzińską, Elżbietę Panasiuk, Barbarę Wyczółkowską-Łotocką i Ewę Makowską**.

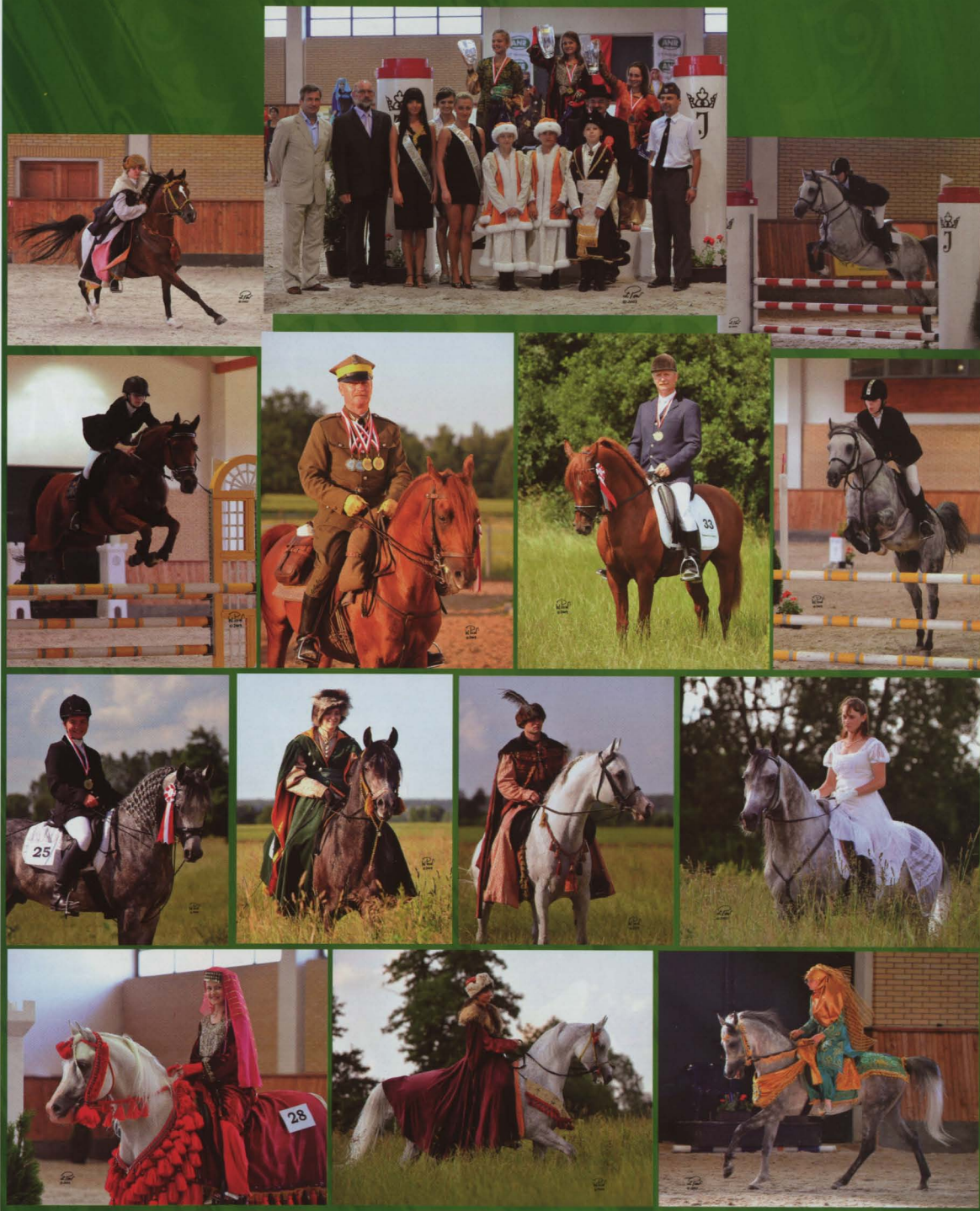
Uczniowie złożyli ślubowanie na sztandar szkoły, a następnie przedstawili program artystyczny w formie scenariusza do filmu o patronce szkoły Marii Konopnickiej.

Istvan Grabowski



Fot. I. Grabowski

PIERWSZE SPORTOWE MISTRZOSTWA POLSKI KONI ARABSKICH CZERWIEC 2009 R. W JANOWIE PODLASKIM





Dni Otwartych Drzwi w Grabanowie





Około tysiąca osób przybyło do Sanktuarium Męczenników Podlaskich w Pratulinie, aby wspólnie świętować siedemnastą rocznicę powstania Katolickiego Radia Podlasie. Uroczystości odbyły się w niedzielę 28 czerwca. Jubileusz rozpoczął się o godz. 10, lecz pierwsi goście pojawili się dużo wcześniej. Do Sanktuarium Męczenników Podlaskich w Pratulinie przyjechali słuchacze i przyjaciele radia z całego regionu.

–*Przyjechaliliśmy, aby zobaczyć znajomych. Poznać pracowników rozgłośni, której słuchamy, na co dzień* – mówiła jedna ze słuchaczek.

Rocznica była okazją, by zobaczyć z bliska jak wygląda praca radiowców. Przywieźli oni, bowiem ze sobą studio transmisyjne i przez pół dnia realizowali i nadawali program właśnie z Pratulina. W trakcie uroczystości mówiono nie tylko o sprawach radia. Podsumowano też działania związane z obchodami roku świętego Pawła w diecezji siedleckiej. Mówili o tym: dyrektor Wydziału Duszpasterskiego siedleckiej Kurii Diecezjalnej, ks. **Marek Palusz-**

Rocznica Katolickiego Radia Podlasie

kiewicz oraz ks. **Paweł Siedlanowski**. Później scenę zajęła Akademicka Grupa Ewangelizacyjna, prezentując

Kapitan. Platynowy Mikrofon w kategorii „Osobowość radiowa” przypadł **Monice Sadowskiej**. Wyróżnienie w kategorii „Misja ewangelizacyjna na co dzień” otrzymał ks. **Dariusz Denisiuk** a w kategorii „Przyjaciel Katolickiego Radia Podlasie” - Koło Przyjaciół Katolickiego Radia Podlasie w Ulanie. Do Złotej Księgi Katolickiego Radia Podlasie zostali wpisani: poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk** oraz wójt gminy Trzebieszów **Krzysztof Woliński**.

Centralnym punktem spotkania była Eucharystia, sprawowana przez sekretarza generalnego Konferencji Episkopatu Polski, biskupa **Stanisława Budzika**

oraz biskupa siedleckiego **Zbigniewa Kiernikowskiego**. W kazaniu biskup Stanisław Budzik podkreślił m.in. znaczenie mediów katolickich.

– *Głównym zadaniem radia katolickiego jest przeświechtanie ludzkiego życia blaskiem Ewangelii. Aby to móc czynić, trzeba być blisko życia i blisko Ewangelii*. Spotkanie zakończyła wspólna agapa.

Adam Białczak



pantomimę o nawróceniu i kilka osobistych świadectw. Katechezę wygłosił ks. **Tomasz Bieliński**.

Kilka minut po południu wręczone zostały statuetki Platynowego Mikrofonu, honorowego wyróżnienia przyznawanego przez Katolickie Radio Podlasie. W kilku kategoriach laureatów wskazali sami słuchacze, którzy głosowali w ogłoszonym wcześniej plebiscycie. Wyniki ogłosił dyrektor rozgłośni, ks. kanonik **Sławomir**

Samorządowy Lider Zarządzania

23 czerwca starosta bialski **Tadeusz Łazowski** uczestniczył w konferencji „Samorządowy Lider Zarządzania 2009 - usługi społeczne”, która odbyła się w Senacie RP. Konferencja została zorganizowana przez wicemarszałka **Marka Ziółkowskiego** wspólnie ze Związkiem Miast Polskich, we współpracy z senacką Komisją Samorządu Terytorialnego i Administracji Państwowej. Patronat nad konferencją objęli wicemarszałek **M. Ziółkowski** i ambasador Norwegii w Polsce **Enok Nygaard**. Otwierając konferencję, wicemarszałek **M. Ziółkowski** przypominał, że samorząd terytorialny znajduje się pod szczególnym protektorem Senatu. Jak podkreślił, wierzy w samorządy, ich innowacyjność i kreatywność, a także w ideę konkursu. To właśnie konkursy,

w jego opinii, wyzwalają ducha konkurencyjności i pozwalają na wymianę doświadczeń, a tym samym wpływają na jakość świadczonych przez samorządy usług.

W swoim wystąpieniu ambasador Norwegii w Polsce **E. Nygaard** stwierdził, że głównym celem Norweskiego Mechanizmu Finansowego i grantów norweskich jest przyczynianie się do wzrostu spójności społeczno-ekonomicznej w Europie. Jego zdaniem, ważny element tego procesu stanowi wzmacnianie samorządów lokalnych. „Dobre zarządzanie samorządem i skuteczna lokalna administracja publiczna mają zasadnicze znaczenie dla społeczeństwa obywatelskiego. W tym aspekcie kluczowymi elementami są uczestniczenie w życiu publicznym, transpa-

rentność i przestrzeganie praw obywatelskich, a także efektywne służby publiczne” - dodał.

Ogólnopolski konkurs „Samorządowy Lider Zarządzania” stanowi jeden z elementów projektu doradczo-szkoleniowego „Budowanie potencjału instytucjonalnego jednostek samorządu dla lepszego dostarczania usług publicznych (2007-2011)”, realizowanego przez Związek Miast Polskich we współpracy ze Związkiem Powiatów Polskich, Związkiem Gmin Wiejskich RP oraz Norweskim Związkiem Władz Lokalnych i Regionalnych, współfinansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego. Konkurs jest organizowany w dwóch dziedzinach - usług społecznych i technicznych, ocenianych na przemian co 2 lata. Tegoroczny konkurs dotyczy usług społecznych z zakresu pomocy społecznej, kultury i oświaty.

(red.)



Z KRAJU



Po trzech latach rozgrywania jesiennych pokazów dla koni arabskich z konkursami jeździeckimi, Stadnina Koni z Janowa Podlaskiego podjęła się organizacji

sie seniorów Classic Pleasure (CP) oraz w klasie kostiumowej w stroju polskim. W konkursie CP seniorów srebro zdobyła **Katarzyna Stawiska** na ogierze Barbarossa (Gazal Al Shaqab -

trze oraz Katarzynę Stawiską na Barbarossie. Para ta była również poważnym pretendentem do najwyższego stopnia podium w skokach przez przeszkody, ale w pasjonującej dogrywce

Pierwsze sportowe Mistrzostwa Polski Koni Arabskich

pierwszych sportowych Mistrzostw Polski Koni Arabskich. Młode amazonki reprezentujące gospodarzy zdobyły aż 11 medali, w tym trzy złote. Bardzo dobrze zaprezentowali się także inni zawodnicy z regionu.

W ostatni weekend czerwca ponad 30 koni wystartowało w sześciu konkurencjach, podzielonych na kategorie juniorów i seniorów. Ponieważ większość z par wzięła udział w kilku konkursach, liczba uczestników przełożyła się na ponad 100 numerów startowych. Janowska hala tętniła życiem dosłownie od rana do wieczora. Zawodnicy i konie zaprezentowali zdecydowanie wyższy poziom, niż na dotychczasowych jesiennych spotkaniach w Janowie. Co więcej, pojawiła się duża grupa nowych uczestników.

Najsilniejsza konkurencja miała miejsce w ujeżdżeniu seniorów, w którym wystąpili zawodnicy znani z najwyższej rangi zawodów otwartych. Zwyciężył **Marek Suliga** na ogierze Wangelis (Empres - Warta), który wyprzedził **Dariusza Sulowskiego** na wałachu Dimar (Ostragon - Derza) oraz

Agnieszkę Romszycką na koniu Orsk (Włodarz - Orieta). Zwycięska para, dotychczas specjalizująca się w jeździe w stylu western, tryumfowała także w swej koronnej konkurencji, Western Pleasure. Nie było to trudne, bo dyscyplina ta dopiero w zeszłym roku zawitała do Janowa, stąd mała obsada konkursu - tylko dwoje zawodników. Srebro zdobyła **Aleksandra Kowalska** na ogierze El Moro (Etoqram - Ekana). Ale złoty medalista w ujeżdżeniu rzucił rywalom z kręgu klasycznego jeździectwa prawdziwe wyzwanie - zwyciężył także w konkur-

Barka), zaś brąz - **Agnieszka Romszycka** na wałachu Edinet (Włodarz - Ellila). Wyhodowany w SK Janów Podlaski Barbarossa jest obecnie własnością **Mirosława Lejszo**, ale do startu przygotowany był w prywatnym ośrodku treningowym, mieszczącym się zaledwie kilometr od stadniny. W polskiej klasie kostiumowej złoty medalista wyprzedził **Agnieszkę Romszycką** na Orsku oraz **Danutę Konończuk** na Cytrze (Elpacino - Cykuta). Obie amazonki są w jakimś sensie związane w janowską stadniną. **Danuta Konończuk** od ponad roku współpracuje ze stadniną, dosiadając jej wierzchowców.



Natomiast **Agnieszka Romszycka** jako juniorka odnosiła znaczące sukcesy na janowskiej hodowli wałachu Elekt (Palas - Elektra) i to w dwóch skrajnie różnych dyscyplinach, jakimi są ujeżdżenie oraz rajdy długodystansowe. Elekt, 24-letni obecnie koń, również startował w mistrzostwach, ale pod mniej doświadczoną zawodniczką.

W klasie kostiumowej w strojach orientalnych w kategorii seniorów złotą zdobyła **Małgorzata Błaszczuk**, dosiadająca michałowskiej klaczy Wandea (Ganges - Wilnianka), która pokonała **Danutę Konończuk** na Cy-

trze oraz **Karina Partyka** na innym wychowanku SK Michałów, wałachu Grynicz (Bardysz - Gratka). Brązowy medal zdobyła **Dorota Poziomkowska** na wałachu Felwes (Western - Felicia).

Nie mniej emocji dostarczył konkurs juniorów, w którym srebro zdobył **Konrad Błaszczuk** na michałowskiej Tunezi (Eldon - Tripla), zaś po dwóch pewnych przejazdach zwyciężyła **Pola Rudasz** dosiadająca wałacha Pekin (Ararat - Pescara). Para ta zdobyła także złoto w ujeżdżeniu juniorów, pokonując reprezentantki gospodarzy: **Marię Sosnowską**, uczennicę janowskiego Technikum Hodowli Koni, na Por-

to (Gazal Al Shaqab - Psyche) oraz **Aleksandrę Owerko** na Albumie (Europejczyk - Alejka). W trzech konkurencjach „pleasure” juniorów (CP, kostiumowa orientalna oraz w stroju polskim) medalami „podzieliły się” janowskie amazonki. W klasie CP Maria Sosnowska (Porto) pokonała **Aleksandrę Owerko** (Album) i **Jagodę Florczak** na Albusie (Gazal Al Shaqab - Alegoria), kolejną uczennicę technikum. W strojach orientalnych złotą zdobyła **Aleksandra Owerko** na Salarze (Ecaho - Saba), a kolejne stopnie na podium zajęły **Jagoda Florczak** (Albus) i **Maria Sosnowska** (Porto), zaś w strojach polskich zwyciężyła **Jagoda Florczak** (Albus), przed **Aleksandrą Owerko** (Salar) i **Marią Sosnowską** (Porto).

Wszyscy jeźdźcy przygotowali wspaniałe widowisko dla kibiców, ciasno wypełniając dwudniowy program zawodów. Nie zawiadła również publiczność, która wytrwale śledziła wydarzenia oraz dopingowała swoich faworytów.

Lidia Pawłowska



4 czerwca Dom Pomocy Społecznej w Konstantynowie świętował jubileusz 10-lecia funkcjonowania. Uroczystości

jubileuszowe rozpoczęły się mszą św. w kaplicy domu sprawowaną przez ks. **Mieczysława Milczarczyka**, kapelana. Na uroczystości przybyło wielu znanych gości, przedstawiciele władz wojewódzkich, powiatowych i gminnych.

Dom w Konstantynowie już przez 10 lat z powodzeniem realizuje swoją misję służby drugiemu człowiekowi potrzebującemu pomocy. Z jego usług skorzystało przez lata 226 osób. Mieszkańcy mieszkają w pokojach 2-osobowych z łazienkami, wyposażonych funkcjonalnie i kolorowo. Ciepłe kolory wnętrz, dużo zieleni sprzyja dobremu samopoczuciu. Zastosowana kolorystyka wnętrz mieszkalnych i wyposażenie dodatkowe zostało uzgodnione z mieszkańcem bądź jego opiekunem.

Do dyspozycji mieszkańców pozostają: kaplica, kawiarnia, biblioteka ze znacznym księgozbiorem i czytelną codzienną prasą, fryzzeria, kiosk, pomieszczenia kuchenne z możliwością indywidualnego przygotowania posiłku oraz liczne pracownice terapeutyczne.

Nowoczesna baza lokalna sprzyja rozwijaniu różnych form terapii zaję-

ciowej. Dom posiada pracownię rękodzieła artystycznego, gospodarstwa domowego, stolarstwa i prac w drewnie, florystyki, plastyczną. W trosce o sprawność fizyczną mieszkańców funkcjonują dwie sale fizykoterapii, gdzie pod kontrolą terapeutów można poprawić sprawność fizyczną. O sprawność psychiczną dba psycholog. Grupa terapia psychologiczna jest stałym elementem działalności terapeutycznej. Dobrze służy integracji, uspołecznieniu i aktywizowaniu mieszkańców.

Dobre warunki bytowe, wysoki standard świadczonych usług oraz otwartość personelu na potrzeby drugiego człowieka sprawiają, że w Domu zamieszkują osoby z całej Polski między innymi z Warszawy, Białegostoku, Torunia, Świdnicy, Siedlec, Lublina oraz wciąż oczekuje kolejka osób na miejsce.

Jubileusz to okazja, by podziękować twórcom placówki jak również tym, którzy dbają o jej bezpieczny byt i zapewniają warunki funkcjonowania.

W imieniu mieszkańców Domu i załogi dziękuję **Tadeuszowi Korsze-**

Jubileusz DPS

niowi, byłemu wojewodzie białskopodlaskiemu, **Tadeuszowi Łazowskiemu**, przewodniczącemu Białkopodlaskiego Sejmiku Samorządowego, **Halinie Mincewicz**, inwestorowi z ramienia Wojewódzkiego Zespołu Pomocy Społecznej w Białej Podlaskiej, jako inicjatorom i twórcom tej placówki. Dziękuję władzom gminy Konstantynów za bezpłatne udzielenie gruntów pod budowę.

Wyrazy wdzięczności kieruję do Rady Powiatu i Zarządu Powiatu oraz Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie za olbrzymią troskę jaką obdarzają dom, zapewniając materialne podstawy jego funkcjonowania.

Załoga pracująca w domu otrzymała z okazji jubileuszu medale i wyróżnienia. Prezydent RP uhonorował złotymi medalami: **Zofię Król** i **Hanę Kulę**. Srebrnymi medalami: **Annę Głuch**, **Janinę Juchimiuk**, **Małgorzatę Malczuk**, **Halinę Nitychoruk**, **Ewę Ruszkowską** i **Barbarę Zielińską**, brązowymi medalami: **Luizę Skubisz** i **Sławomirę Zadrożniak**. Wojewoda lubelska uhonorowała dyplomami: **Sylwii Horodecką** i **Sławomira Ignatuka**.

Starosta **Tadeusz Łazowski** uhonorował dyplomami jubileuszowymi następujących pracowników domu:

Marzenę Andrzejuk, **Bożenę Chomiuk-Świdorską**, **Ewę Daniłuk**, **Wioletę Iwaniuk**, **Małgorzatę Małaszk**, **Katarzynę Litwiniuk**, **Barbarę Nicyporuk**, **Iwonę Popik**, **Marię Strojek**, **Urszulę Jaszczuk**, **Renatę Ladwiniec** i **Marka Struka**.

Mieszkańcy pracujący na rzecz DPS otrzymali dyplomy i upominki rzeczowe. Mieszkańcy i pracownicy otrzymali wiele serdeczności od gości obecnych na uroczystości.

W imieniu odznaczonych i wyróżnionych podziękowała **Małgorzata Malczuk**, zapewniając o otwartości załogi na realizację misji służby drugiemu człowiekowi potrzebującemu pomocy.

Z okazji jubileuszu dziękuję załodze domu za wspólnie osiągnięte wyniki, za odpowiedzialność i poświęcenie w służbie dla dobra domu i jego mieszkańców, za wielkie serce i wrażliwość. Życzę na dalsze lata pracy zdrowia i pomyślności. Mieszkańcom DPS życzę zdrowia, wielu powodów zyczliwości i przyjaźni oraz pogody ducha i uśmiechu na co dzień.

Zofia Król



MASZEROWALI SZLAKIEM LEGIONÓW PIŁSUDSKIEGO

W dniach 3 - 5 czerwca br. został zorganizowany pod patronatem starosty bialskiego **Tadeusza Łazowskiego** XIV Marsz Szlakiem Legionów Piłsudskiego po Podlasiu. Organizatorem tegorocznego marszu był Zespół Szkół im. Adama Naruszewicza w Janowie Podlaskim, zaś komendantem **Mariusz Demianiuk**, nauczyciel janowskiej szkoły. W marszu wzięło udział 96 uczniów z klas z zajęciami dodatkowymi straży granicznej i policji z 4 szkół ponadgimnazjalnych z powiatu bialskiego: Zespołu Szkół w Janowie Podlaskim, Zespołu Szkół w Małaszewiczach, Liceum Ogólnokształcącego w Terespolu i Liceum Ogólnokształcącego w Wisznicach. Trasa marszu przebiegała przez: Terespol - Kobylany - Koroszczyn - Neple - Pratulin - Janów Podlaski - Konstantynów, a zakończyła się w Gnojnie.

Pierwszego dnia młodzież brała udział w zawodach sportowo - obronnych, które przeprowadzono na strzelnicy w Kobylanach. Klasyfikację generalną zawodów wygrał Zespół Szkół w Małaszewiczach, drugie miejsce zajął Zespół Szkół w Janowie Podlaskim a trzecie Liceum Ogólnokształcące w Terespolu.

W konkurencji indywidualnej dziewcząt I miejsce zajęła **Angelika Chruściel**, II miejsce **Justyna Pawluczuk** (obie z janowskiego ZS) i III miejsce **Agnieszka Trebik** z ZS Małaszewicze. W punktacji drużynowej dziewcząt pierwsze miejsce zdobył Zespół Szkół w Janowie Podlaskim, drugie Zespół Szkół w Małaszewiczach i trzecie Liceum Ogólnokształcące w Terespolu.

W konkurencji indywidualnej chłopców I miejsce zajął **Arkadiusz Charko** z ZS Małaszewicze, II miejsce **Ernest Domański** z ZS Janów Podlaski i III miejsce **Patryk Sterniczuk** z ZS Małaszewicze. W punktacji drużynowej chłopców pierwsze miejsce ZS Małaszewicze, drugie Liceum Ogólnokształcące Terespol i trzecie ZS Janów Podlaski.

Konkurs wiedzy o Legionach J. Piłsudskiego, przygotowany przez nauczyciela historii **Justynę Jonaszko**, wygrał Zespół Szkół w Janowie Podlaskim, II miejsce Zespół Szkół w Małaszewiczach i III miejsce przypadło w udziale Liceum Ogólnokształcącemu w Wisznicach. Uczestnicy marszu całą trasę pokonywali pieszo w pełnym umundurowaniu, na trasie pod pomnikami upamiętniającymi walki narodowo-wyzwoleńcze w Terespolu, Kobylanach, Janowie Podlaskim i Konstantynowie starosta bialski oraz młodzież składali wiązanki kwiatów.

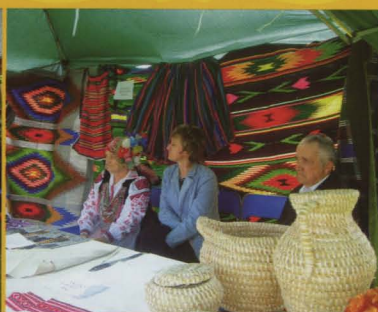
Jarosław Dubisz





XXII BIESIADA NADBUŻAŃSKA

40-te Dni Sławatycz



POWIATOWE ZMAGANIA STRAŻAKÓW

W MIĘDZYRZECU PODLASKIM



PARAFIA W KOŚCIENIEWICZACH



Nazwa miejscowości Kościeniewicze pochodzi od słów koście nie wiadomo czyje. Tłumaczenie tej nazwy wiąże się z faktem, iż po I wojnie światowej ze szczytków poległych polskich żołnierzy usypano w okolicy pamiątkowy kurhan. Wzmianki źródłowe podają, że Kościeniewicze w 1761 r. należały do Stefana Rusieckiego, a następnie do Ignacego Oziębłowskiego. Miejscowość była gminą od 1809 roku. W 1867 roku gmina Kościeniewicze weszła w skład w powiatu bialskiego guberni siedleckiej. W jej skład wchodziły następujące miejscowości: Bokinka Królewska, Dąbrowica Duża i Mała, Janówka, Kościeniewicze, Mańkowiec, Ortel Królewski, Wiski, Wyczołki, Wólka Kościeniewicka i Zagościniec. Wraz z reformą wprowadzającą gromady w miejsce gmin w 1954 roku miejscowość przestała być gminą.

W Kościeniewicach istniała drewniana cerkiew unicka powstała w II poł. XVII w. pod wezwaniem świętego Józefa Męczennika z fundacji Anny z Szujskich Rusieckiej. W 1875 roku w wyniku represji władz rosyjskich świątynia zmieniona została na prawosławną. W początkach XX wieku przeszła kolejny remont. Należy odnotować, że w 1921 r. w miejscowości znajdowała się kaplica katolicka pod wezwaniem Najświętszej Panny Marii Królowej Polski, stanowiąca filię

parafii w Piszczacu. W 1922 r. cerkiew została poświęcona na kościół. Parafia Kościeniewicze została erygowana w 1930 r. przez biskupa podlaskiego Henryka Przeździeckiego. W 1936 roku świątynię pokryto blachą. Kolejne prace remontowe miały miejsce po II wojnie światowej, kiedy to rozbudowano zakrystię. Dach kościoła w Kościeniewicach przeszedł renowację w latach siedemdziesiątych ubiegłego wieku. Następnie podjęto renowację wieży i elewacji świątyni. Kościół w Kościeniewicach zbudowany został z drewna i jest orientowany o konstrukcji zrębowej z tzw. lisicami. Budowlę oszalowano na ceglanej podmurówce. Nawa kościoła ma kształt kwadratu. Prostokątne prezbiterium zamknięto trójbocznie z prostokątną zakrystią od strony północy. Spoglądając na ten zabytek od frontu, dostrzega się kruchą na planie kwadratu zwieńczoną wieżą konstrukcji słupowej. Wnętrze zaś pokryte jest stropem. W kościele występuje chór muzyczny umiejscowiony z balustradą wykonaną z desek. Okna są zdwojone w szerokich obramieniach. Wieża otwarta górą półkolistymi przezierciami. Wspomniane dachy wielospadowe, gdzie na kalenicy widnieje sześcioboczna wieżyczka zwieńczona neobarokowym hełmem.

Ołtarz główny posiada wiele charakterystycznych cech klasycystycz-

nych. Z wyposażenia świątyni wymienić należy przede wszystkim zachowaną wagę klasycystyczną, która służyła, jako chrzcielnica. Wśród obrazów odnotowuje się malowidło Matka Boska i prorok Elias. Dobrze zachował się krucyfiks barokowy z XVIII wieku i monstrancja rokokowa z ornamentem rocaille i plaketkami z główkami aniołów na stopie. Wartym odnotowania są kielich neogotycki z jednej z warszawskich wytwórni, krzyż procesyjny, lichtarze z I poł. XIX w., mosiężne, o trzonach w formie kolumny kompozytywnej wspartej na lwich łapach uzupełniająca całe wyposażenie. Uwagę zwracają także wzorcowe ornaty. Cmentarz grzebalny położony jest w niedalekiej odległości od kościoła. Proboszczem parafii jest ksiądz **Marek Zalewski**. Warto dodać, że w Kościeniewicach mieszkali Tatarzy, wśród których przedstawiciele znamienitego rodu Bielaaków. Nadania ziem otrzymali w 1783 r. Jak pisze **Sławomir Hordejuk**: Tatarom - prawnikiem, wywodzącym się z pld. Podlasia był Stefan Biela (1868-1907), urodzony w Kościeniewicach. Warto wspomnieć również Karola Raczyńskiego, który w czasie rusyfikacji po powstaniu styczniowym przechowywał księży, którzy nocami odprawiali msze święte i udzielał sakramentów miejscowej ludności.

Lukasz Radosław Węda



Dzień Otwartych Drzwi w Grabanowie

Dzień Otwartych Drzwi to coroczna, cykliczna impreza prezentująca osiągnięcia doradztwa rolniczego. Jej celem jest zainteresowanie rolników nowościami w technologii produkcji rolnej, wsparciem ekonomicznym rolnictwa i możliwościami rozwoju działalności pozarolniczej na obszarach wiejskich.

W tym roku uroczystość odbyła się 7 czerwca w siedzibie oddziału w Grabanowie. Impreza na stałe weszła już do tradycji oddziału. Co roku, w pierwszą niedzielę czerwca. Stwarza możliwość spotkania się rolników i mieszkańców obszarów wiejskich z pracownikami zatrudnionymi w branży rolnej i działających dla rolnictwa.

Oficjalnego otwarcia Dnia Otwartych Drzwi dokonał dyrektor oddziału w Grabanowie **Sławomir Meleszczuk**. Osiągnięcia, plany i zamierzenia Lubelskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego w Końskowoli przedstawił dyrektor LODR **Tadeusz Solarski**. Głos zabierali również zaproszeni goście, między innymi poseł **Stanisław Żmijan** i starosta bialski **Tadeusz Łazowski**. W tym roku odwiedziły nas instytucje obsługujące rolnictwo: ARR, ARiMR, KRUS. Swoje stoiska miały również liczne firmy obsługujące rolnictwo i produkujące dla rolnictwa, przedstawiciele samorządów, banków i Szkół Rolniczych. Przedstawiały one swoje osiągnięcia i ofertę.

Całość imprezy uświetniały występy artystyczne zespołów ludowych z terenu działania oddziału.

Licznie przybyli rolnicy, którzy byli zainteresowani ekspozycją zgromadzonego sprzętu rolniczego, ofertą tych firm oraz prezentacją osiągnięć i zamierzeń doradztwa rolniczego. Wystawiały się również firmy oferujące: pasze, nawo-



Foto A. Trochimuk

zy, środki ochrony roślin, materiał siewny oraz materiały budowlane. Obecni byli również wydawcy prasy rolniczej i przedstawiciele lokalnych mediów. Uczestniczący w spotkaniu mieli okazję nabyć kwiaty i krzewy ozdobne, a na stoiskach samorządów, stowarzyszeń i indywidual-

nie twórców zakupić wyroby rękodzieła ludowego.

Nieodłącznym elementem corocznej imprezy jest wykład. W tym roku temat wykładu to: „Rolnictwo w województwie lubelskim w piątym roku akcesji z Unią Europejską”, który zaprezentował **Andrzej Matuszewski**, specjalista z Zespołu Doradztwa Rolniczego w Białej Podlaskiej. W trakcie trwania DOD dokonano również podsumowania konkursu Agroliga 2009 r. W kategorii firmy I miejsce komisja przyznała Zrzeszeniu Producentów Warzyw i Owoców SAD-POL z siedzibą w Polubiczach. W kategorii rolnicy laureatem zostało gospodarstwo **Barbary i Sławomira Gawałko** z miejscowości Wohyń, specjalizujące się w produkcji bydła rzeźnego i owiec mięsnych. Wyróżnieni otrzymali puchary ufundowane przez LODR, zaś starostowie bialski i radzyński ufundowali nagrody rzeczowe. W tym dniu odbywały się na scenie inne konkursy: „Bezpieczna praca w gospodarstwie rolnym”, konkurs realizowany przez oddział KRUS oraz „Tropami przyrody po łąkach i polach”, który był prowadzony przez LODR we współpracy z Towarzystwem Przyrodniczym „Bocian”. Laureaci obu konkursów otrzymali nagrody i wyróżnienia od organizatorów. Nasza impreza staje się coraz popularniejsza, coraz więcej firm i uczestników jest zainteresowanych udziałem w niej. Już dziś zachęcamy do odwiedzenia nas w pierwszą niedzielę czerwca następnego roku.

Bożena Warda

Lubelski Ośrodek Doradztwa Rolniczego
Oddział w Grabanowie

Foto A. Trochimuk





Jak bezpiecznie spędzić wakacje

Czyhają na nas w lasach, wodzie, pod krzaczkiem jagód i na dyskotecie. To bakterie, wirusy, pasożyty i kleszcze - ta mikroskopijna armia może bardzo skutecznie zepsuć wymarzone wakacje. Dlatego w trosce o zdrowie i bez troski wypoczynek warto pamiętać o podstawowych zasadach higieny i przestrzeganiu kilku zasad, o co apeluje Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Białej Podlaskiej.

ZALECENIA GŁÓWNEGO

INSPEKTORA SANITARNEGO

profilaktyczne należy:

- unikać bliskiego kontaktu z chorymi osobami
- kiedy jest się chorym, zostać w domu i zachować dystans do osób zdrowych
- zasłaniać usta i nos chusteczką higieniczną podczas kichania i kasłania, a użytą chusteczkę wyrzucić do kosza na śmieci
- myć często ręce
- unikać dotykania oczu, nosa i ust, żeby nie roznosić zarazków
- dbać o siebie, dużo spać, być aktywnym fizycznie, unikać stresu, pić dużo płynów i zdrowo się odżywiać.

Informacje dla:

- dyrektorów, nauczycieli i opiekunów w placówkach nauczania i wychowania:
- obserwować dzieci i młodzież wykazującą objawy grypopodobne w trakcie pobytu w placówkach takie jak: gorączka, kaszel, ból gardła, ból mięśni, ból głowy, dreszcze, osłabienie, w niektórych przypadkach biegunka
- informować rodziców i opiekunów o zaobserwowanych objawach grypopodobnych celem konsultacji z lekarzem rodzinnym
- zadbać o ciągły dostęp do środków higienicznych w toaletach
- organizować w ramach możliwości jak najwięcej pobytu uczniów na świeżym powietrzu w czasie przerw i lekcji wychowania fizycznego
- monitorować strony internetowe Państwowej Inspekcji Sanitarnej www.pis.gov.pl oraz Państwowego Zakładu Higieny www.pzh.gov.pl celem uzyskania bieżących informacji

do rodziców należy:

- obserwować domowników wykazujących objawy grypopodobne, w razie ich wystąpienia zgłosić się do lekarza rodzinnego
- myć ręce swoje i swojego dziecka mydłem pod bieżącą wodą oraz pokazać dziecku jak należy to robić
- zatrzymać chore dziecko w domu i wezwać lekarza
- zasłaniać nos chusteczką higieniczną podczas kichania i usta podczas kasłania
- nie zabierać dziecka do ludzi, którzy są przeziębieni
- zadbać o to by dziecko zawsze miało przy sobie chusteczkę do nosa
- spędzać z dziećmi aktywnie wolny czas na świeżym powietrzu
- dzieciom i młodzieży należy:
- myć ręce mydłem i ciepłą wodą przez 20 sekund
- jeśli nie masz chusteczki higienicznej podczas kichania lub kasłania zasłonić usta i nos rękawem w okolicy powyżej łokcia a nie dłońmi
- umyć ręce po kasłaniu lub kichaniu
- unikać kontaktu z osobami, które kichają i kaszlą
- przebywać w czasie wolnym na świeżym powietrzu.

UNIKAJMY KLESZCZY

Las, ale coraz częściej także podmiejskie łąki to naturalne środowisko kleszczy. Niewielkie pajęczaki są odpowiedzialne za dwie groźne choroby: odkleszczowe wirusowe zapalenie opon mózgowych (KZM) i boreliozę. Przed pierwszą skutecznie uchroni nas szczepionka, dlatego z roku na rok rośnie zainteresowanie szczepieniami, zwłaszcza przed sezonem urlopowym. Niestety, na boreliozę nie ma szczepionki, a jedynym skutecznym sposobem uniknięcia choroby jest chodzenie po lesie w ubraniu szczelnie zakrywającym ciało. A i tak po takim spacerze trzeba się bardzo dokładnie obejrzeć. Znalezienie kleszcza nie musi być powodem do paniki. Trzeba wtedy jak najszybciej delikatnie wykręcić pajęczaka (w stronę odwrotną do ruchu wskazówek zegara) lub wyssać pajęczaka specjalną pompką. Dobre sposoby pozbycia się kleszcza po-

legające np. na smarowaniu kleszcza masłem mogą bardziej zaszkodzić, niż pomóc.

UNIKAJMY JEDZENIA NIEMYTYCH OWOCÓW

Wiele osób podczas letniego wypoczynku zbiera jagody, poziomki czy maliny. Nie należy takich owoców jeść bezpośrednio z krzaczka. A to z powodu zagrożenia pasożytniczą chorobą błabłowicą. Wywołuje ją błablowiec - tasiemiec, którego nosicielem są zwierzęta mięsożerne (lisy, ale także psy i koty). Jaja tasiemca wydalone są przez zwierzęta i mogą mieć kontakt z owocami runa leśnego. Larwy błabłowca mogą dostać się z niemytymi owocami do organizmu człowieka. Osiedlają się w wówczas w narządach wewnętrznych (wątroba, nerki, śledziona, płuca) i powodują powstanie dużych torbieli. Sposób na uniknięcie błabłowicy jest dziecinnie łatwy - wystarczy przed jedzeniem dokładnie umyć owoce runa leśnego.

UNIKAJMY BEZPOŚREDNICH KONTAKTÓW

Wakacje to czas nawiązywania nowych kontaktów towarzyskich, okres kiedy odpoczywamy nie tylko na plaży, ale i w dyskotecie. Szczególnie młodzież powinna pamiętać o zasadach, które zminimalizują ryzyko zarażenia się meningokokami. To bakterie bytujące w jamie nosowo-gardłowej człowieka, które mogą w pewnych okolicznościach prowadzić do posocznicy czy innych groźnych chorób. Część zakażeń rozwijających się w sepsę wywołuje na początku bardzo niespecyficzne objawy, które trudno odróżnić od na przykład zwykłego przeziębienia. Dlatego, aby zminimalizować ryzyko kontaktu z bakteriami należy unikać używania tych samych sztućców, spożywania z wieloma osobami tej samej kanapki, nie pić z jednej butelki, nie palić papierosa w kilka osób i unikać przygodnych pocałunków. Te i inne, podobne zachowania sprzyjają bowiem przeniesieniu drobnoustrojów bytujących.

M. Sacewicz i A. Stefaniak





Międzyrzeckie TPN w Nałęczowie

20 i 21 czerwca br. odbyła się w Nałęczowie konferencja z okazji 100 - lecia Ruchu Regionalnego na Lubelszczyźnie. Honorowy patronat nad obchodami objęli: prezydent RP **Lech Kaczyński**, Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego **Bogdan Zdrojewski** i marszałek województwa lubelskiego **Krzysztof Grabczuk**. Go-



spodarzem było najstarsze towarzystwo na Lubelszczyźnie obchodzące właśnie jubileusz 100 – lecia Towarzystwo Przyjaciół Nałęczowa.

Rozpoczęcie konferencji nastąpiło w Nałęczowskim Domu Kultury. Otwarcia dokonał prof. zw. dr hab. **Sławomir Partycki**, przewodniczący Wojewódzkiej Rady Towarzystw Regionalnych w Lublinie. Międzyrzeckie Towarzystwo Przyjaciół Nauk reprezentowane było przez prezesa **Ryszarda Turyka**, członka zarządu **Andrzeja Kurendę** oraz **Urszulę Szubińską**.

Głos zabierali **Marek Surmacz** doradca prezydenta, który odczytał okolicznościowy adres, w którym wyrażono uznanie dla pracy regionalistów w zachowaniu polskiej tożsamości. **Krzysztof Grabczuk** przedstawił wykorzystanie funduszy unijnych na renowację zabytkowych obiektów. Podziękował społecznikom tworzącym ruch regionalny i gratulował succe-

sów, zachęcał do rozwoju regionalizmu w małych miejscowościach.

Przewodniczący Rady Krajowej Ruchu Stowarzyszeń Regionalnych RP **Anatol Jan Omelaniuk** zapowiedział zmiany w prawie, które ułatwią działalność regionalną. Wykazał także obawy związane z tym, że według nowej podstawy programowej edukacja regionalna może zniknąć ze szkół. Z kolei przedstawiciele władz wręczyli odznaczenia państwowe i resortowe oraz dyplomy zasłużonym działaczom. O etosie regionalisty wykład wygłosił ojciec prof. zw. dr hab. **Leon Dyczewski**, dając 14 rad dobrego regionalisty. Przedstawiono historię ruchu regionalistycznego na Lubelszczyźnie, wspomniano z uznaniem o utworzonym w 1968 roku Towarzystwie Przyjaciół Nauk w Międzyrzeczu co dało nam dużą satysfakcję. Zastanawiano się nad istnieniem i pełnym wkroczeniem regionalistów cyberprzestrzeń by poprzez Internet docierać do większej liczby młodych ludzi. Była okazja do zapoznania się z osiągnięciami nałęczowskich regionalistów.

Niedziela była spotkaniem regionalistów z biskupem **Janem Śrutwą**, który celebrował mszę świętą w kościele

pod wezwaniem św. Jana Chrzciciela w Nałęczowie. Podczas homilii biskup wielokrotnie podkreślał znaczenie działalności regionalnej, która powinna funkcjonować w jedności z Bogiem. Podziękował za zaproszenie i podkreślił, że idea regionalizmu jest mu bliska, podkreślając zasługi prof. Partyckiego pracownika KUL.

Konferencji przez dwa dni towarzyszyły liczne imprezy i wystawy między innymi Koncerty klarnetowy i symfoniczny, liczne galerie i wystawy. Prezentowano wydawnictwa regionalne, z wydawnictw Międzyrzecckiego TPN zaprezentowano „Podlaski Powstaniec. Rzecz o Karolu Krysińskim” i „Borjarzy Międzyrzeccy”

Trzeba podkreślić, że dwudniowa konferencja regionalistów pokazała jak wielu ludzi jest zaangażowanych w działalność regionalną, zaprezentować dorobek stowarzyszeń a przede wszystkim wymienić doświadczenia, zawrzeć nowe znajomości, które jak naszym przypadku zaowocują w przyszłości nowymi inicjatywami. Cieszy fakt, że Towarzystwo Przyjaciół Nauk w Międzyrzeczu jest instytucją znaną i docenianą w województwie, gdyż dowody sympatii towarzyszyły nam na każdym kroku, w dużej mierze dzięki osobie prezesa Turyka.

(AK)





Na ocenę gotowości bojowej jednostek Ochotniczych Straży Pożarnych składa się poziom wyszkolenia ich członków i sprawność sprzętu. Mając na uwadze, że stan gotowości na wypadek pożaru bądź innego zagrożenia należy poddawać sprawdzianom, a niezwykle skutecznym sposobem są właśnie zawody sportowe, Zarząd Oddziału Powiatowego Związku OSP RP wspólnie z Komendą Miejską PSP oraz przy pomocy burmistrz Międzyrzecza Podlaskiego, 21 czerwca na stadionie sportowym zorganizowali już po raz jedenasty powiatowe zawody sportowo - pożarnicze Ochotniczych Straży Pożarnych powiatu bialskiego.

Na stadion przybyło 20 drużyn OSP: 19 drużyn zwycięzczy zawodów szczebla gminnego oraz OSP Sławatycze laureat z roku 2008. Po rozegranych konkurencjach (sztafeta pożarnicza 7 x 50 m i ćwiczenia bojowe) w duchu sportowej bardzo wyrównanej rywalizacji laureatami zawodów zostali: I miejsce **OSP Tucznia** z wynikiem 100,05 pkt., II miejsce **OSP Kodeń** z wynikiem 102,55 pkt., III miejsce **OSP „STOŁPNO”** z Międzyrzecza Podlaskiego z wynikiem 104,08 pkt., IV miejsce **OSP Wysokie gm. Międzyrzec Podlaski** z wynikiem 104,26 pkt., V miejsce **OSP Sławatycze** z wynikiem 105,47 pkt.

Laureaci trzech czołowych miejsc otrzymali puchary i nagrody indywidualne ufundowane przez starostę bialskiego jednocześnie, prezesa Zarządu Oddziału Powiatowego ZOSP RP, burmistrza i wójta gminy z Międzyrzecza Podlaskiego. Ponadto 5 drużyn otrzymało nagrody zespołowe, którymi były: 8 kompletów ubrań koszarowych, 8 par butów specjalnych, piła do drewna, zbiornik wodny, węże pożarnicze oraz latarki.

Ufundowanie cennych nagród oraz wyżywienia dla uczestników zawodów możliwe było dzięki hojności sponsorów, a wśród nich: starosta, burmistrz i wójt gminy Międzyrzec Podlaski, samorządy miast i gmin powiatu bialskiego, Firma „Karol” ze Strzałów, Biuro Terenowe Związku OSP RP.

Zmagania uczestników zawodów obserwowali m.in.: poseł **Franciszek Jerzy Stefaniuk**, starosta **Tadeusz Łazowski**, przewodniczący Rady Powiatu **Przemysław Litwiniuk**, komendant miejski PSP bryg. **Zbigniew Łaziuk**, wójtowie, komendanci gminni OSP oraz powiatowy kapelan strażaków ks. **Henryk Jakubowicz**, który odprawił Mszę Św. w intencji zawodników.

Zawody uświetniła strażacka or-

Powiatowe zmagania strażaków OSP

kiestra dęta z OSP Śródmieście w Międzyrzeczu Podlaskim pod batutą **Włodzimierza Miszuły**. Organizatorzy składają serdeczne podziękowanie

wszystkim, dzięki którym możliwe było zorganizowanie na tak wysokim poziomie zawodów.

(red.)



Zdjęcia P. Grzeszyk

13 października br. diecezja witebska na Białorusi będzie obchodziła dziesiątą rocznicę swojego powstania, a 21 listopada minie 10 lat od dnia konsekracji i ingressu do katedry witeb-

stochowa, Elk, Kalisz, Kielce, Legnica, Łomża, Olsztyn).

Biskup witebski Władysław Blin
Urodził się 31 maja 1954 roku w Świdwinie (diecezja koszalińsko-

cia Najświętszej Maryi Panny w Mohylewie, którą uroczystie konsekrował w 1998 r. metropolita mińsko-mohylewski kard. **Kazimierz Świątek**. 13 października 1999 roku prekonizowany biskupem diecezji witebskiej. Świecenia biskupie otrzymał 20 XI 1999 r. w katedrze św. Barbary w Witebsku.

Nowy biskup przybrał sobie zawołanie pasterskie „Soli Deo” (Samemu Bogu), które wcześniej było dewizą Prymasa Tysiąclecia **Stefana kard. Wyszyńskiego**.

Diecezja Witebska w b.r. przeżywa jubileusz X-lecia. Główna uroczystością jubileuszu będzie koronacja 22 VIII 2009 r. w Braślawiu obrazu MB Królowej Jezior. W Witebsku 10 X 2009 r. odbędzie się konsekracja kościoła pw. Jezusa Miłosiernego.

Diecezja składa się z dwóch części, różniących się od siebie: część zachodnia, należąca kiedyś do Wielkiego Księstwa Litewskiego, a przed II wojną do Rzeczypospolitej, oraz część wschodnia, należąca kiedyś do Rosji. Część zachodnia jest bardziej religijna, jest więcej kościołów, które nie zostały zniszczone, jest dużo katolików. Część wschodnia – kościoły zniszczone, katolików znacznie mniej, więcej

prawosławnych i ateistów. Po II wojnie światowej teren został skomunizowany i zateizowany. Kościoły i klasztory zrabowane i zniszczone. Warunki socjalne i ekonomiczne życia mieszkańców i wiernych, a co za tym idzie kapłanów i sióstr zakonnych, bardzo ubogie.

Większość mieszkańców była religijnie zagubiona (przez dziesiątki lat nie było parafii, kościołów, kapłanów). Potrzeba ciągłej pracy duszpasterskiej od podstaw (Bóg, Ewangelia, Kościół, Sakramenty). Wiele jest ochrzczonych, ale niepraktykujących.

Dzięki opatrności Bożej i wspieranej pracy księdza biskupa Władysława Blina, ordynariusza diecezji witebskiej, dzięki Jego otwartości, serdeczności i radości - bardzo dużo zrobiono w wymiarze duchowym i materialnym. Jednak jest jeszcze wiele do zrobienia. W dalszym ciągu budujemy i remontujemy kościoły, kaplice, a szczególnie budujemy kościół duchowy.

Cieszymy się, że mamy możliwość korzystania z życzliwości Waszych serc, Waszych rodzin, że mamy prawo do Waszych

STOWARZYSZENIE NA RZECZ POMOCY W ODBUDOWIE KOŚCIOŁA KATOLICKIEGO DIECEZJI WITEBSKIEJ

Historia i teraźniejszość diecezji witebskiej

skiej pierwszego biskupa tej diecezji, Jego Ekscelencji ks. bpa dr **Władysława Blina**.

Ojciec Święty Jan Paweł II, erygując 13 października 1999 roku Konstytucją Apostolską *Ad aptius consulendum* diecezję witebską na Białorusi, podniósł do godności katedry kościół św. Barbary w Witebsku. Tego samego dnia Jego Świątobliwość ustanowił pierwszego biskupa witebskiego, Jego Ekscelencję księdza biskupa Władysława Blina, dotychczasowego proboszcza i dziekana w Mohylewie. Wikariuszem generalnym Diecezji został mianowany ks. prał. **Franciszek Kisiel**.

Diecezja witebska jest młodą diecezją, która całe zręby swego istnienia musiała tworzyć od początku. Jej terytorium powstało z części Archidiecezji Mińsko-Mohylewskiej.

Diecezja obejmuje zasięgiem teren województwa witebskiego o dużej powierzchni 40,1 tys. km², w którym mieszka 1,4 mln mieszkańców (wśród nich około 300 tys. katolików). Na początku istnienia Diecezji były tylko 53 parafie, obecnie jest ich 137 (12 dekanatów), pracowało w niej 33 kapłanów i 33 siostry zakonne, a obecnie posługuje 110 i 60 sióstr zakonnych, w seminariach duchownych studiuje 30 kleryków: Pińsk – Białoruś; Białystok, Gniezno, Tarnów – Polska; Piacenza – Włochy (wcześniej studiowali też w: Cze-

kołobrzeka - Polska), wyświęcony 25 maja 1980 roku we Włocławku. Ojciec pochodził z Witebszczyzny. Po święceniach kapłańskich pracował jako wikariusz w diecezji włocławskiej. Studiował na KUL-u w Lublinie i ATK w Warszawie, gdzie 3 grudnia 1998 roku uzyskał stopień naukowy doktora nauk teologicznych. W 1989 roku doprowadził do odzyskania, a potem do odbudowy archikatedry Wniebowzię-



serc, których wielu potomków tutaj pozostało, którzy czują się polakami, którzy zachowali wiarę ojców. Bardzo serdecznie dziękujemy wszystkim ludziom dobrej woli, ofiarodawcom, dar-

Statut Stowarzyszenia wskazuje najważniejsze cele:

-pomoc i współdziałanie w ochronie i rewitalizacji Kościoła Katolickiego diecezji witebskiej,

odradzającego się życia religijnego na Witebszczyźnie.

Ofiary prosimy wpłacać na konto: Bank Spółdzielczy w Siemiatyczach, oddział w Drohiczynie 69 8092 0001 0036 0999 2000 0010. Korespondencję prosimy kierować na adres: Stowarzyszenie na Rzecz Pomocy w Odbudowie Kościoła Katolickiego Diecezji Witebskiej, 17-312 Drohiczyn, ul. Kościelna 1, woj. podlaskie lub: 21-500 Biała Podlaska, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 35

Szczepan Kalinowski

Gmina Janów Podlaski



Będzie droga do Wygody

7 lipca w gabinecie prezesa Stadniny Koni została podpisana umowa na budowę drogi powiatowej Janów Podlaski - Wygoda. Umowę podpisali: wojewoda **Genowefa Tokarska**, starosta **Tadeusz Łazowski** oraz **Jan Bajkowski**, wicestarosta bialski. Jeszcze w lipcu na trasie Janów Podlaski - Wygoda ruszą prace modernizacyjne. Zakończone zostaną najprawdopodobniej w listopadzie. Prace obejmą remont istniejącej drogi o długości 1,82 km, która z Janowa Podlaskiego prowadzi m.in. do Stadniny Koni. W ramach inwestycji na Alei Krzyształowicza poszerzona zostanie jezdnia oraz wybudowane zostaną utwardzone pobocza, aby zachować jej zabytkowy charakter posadzone zostaną drzewa i krzewy. Na ulicy Piłsudskiego zostanie zmodernizowane jezdnie oraz chodniki. Modernizacji ulegną skrzyżowania i przejścia dla pieszych oraz dwa punkty oświetleniowe. Nasadzonych zostanie ok. 900 nowych



Foto. P. Grzeszyk

drzew oraz 1900 krzewów. Wartość inwestycji szacuje się na 4,3 mln zł. 2,5 mln zł pochodzić będzie z „Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych 2008 - 2011”.

(PG)

czyńcom i tym, którzy o nas pamiętają. Za wszystkich często się modlimy i będziemy zawsze o was pamiętać. Niech św. Józefat Kuncewicz Patron Diecezji, wyprasza dla Was wszystkich wiele łask od Chrystusa, który jest Źródłem i Dawcą wszelkiego Dobra.

Łączy nas św. Józefat Kuncewicz

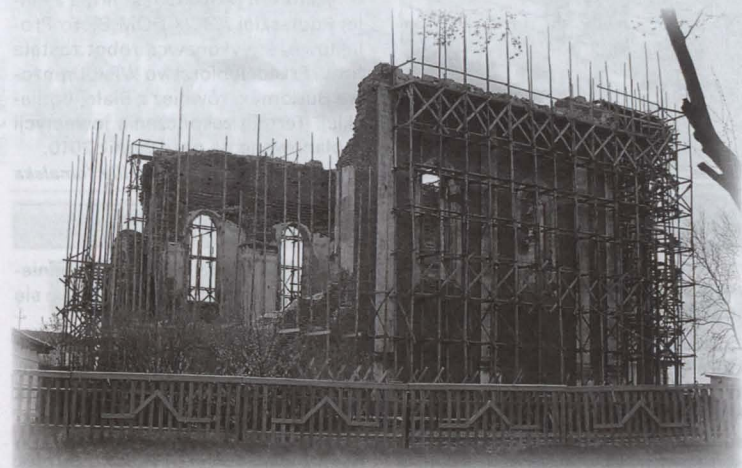
Pierwszy święty Kościoła unickiego został zamordowany w Witebsku w 1623 r. Beatyfikacji dokonał papież w 1648 r. Kanonizacji dokonał Pius IX w 1867 r. Relikwie pierwotnie złożone w Połocku, zostały na początku XVIII w. przewiezione przez K. S. Radziwiłła do Białej Podl. Po ponad 200 latach, podczas I woj-

-działalność charytatywno-opiekuńcza, naukowa, oświatowa i wychowawcza,

-działalność wspomagająca rozwój wspólnot i społeczności lokalnych, -podtrzymywanie tradycji narodowej, pielęgnowania polskości oraz rozwoju świadomości narodowej, obywatelskiej i kulturowej.

Cele Stowarzyszenie realizuje m. in. przez publiczne zbiórki. W skład zarządu wchodzi: **Jerzy Jaworski** - przewodniczący oraz **J. Szeptycki, J. Cudny, M. Markowski, T. Łazowski, T. Klimiński**.

Błogosławieństwa na owocną działalność Stowarzyszenia udzielił



ny światowej zabrano je do Wiednia, a od 1949 r. do dziś złożone są w Bazylice św. Piotra w Rzymie. Przy relikwiach św. Józefata modlił się Jan Paweł II w roku jubileuszu 400 rocznicy Unii Brzeskiej w 1996 r.

Antoni Dydycz, biskup drohiczyński Polacy wielokrotnie w ostatnich latach udowodnili, że potrafią być solidarni i chętnie wspierali odradzający się Kościół Katolicki na Białorusi. Apelujemy do Rodaków o wsparcie

NOWA SIEDZIBA REJONU DYSTRYBUCJI GAZU

Pierwszy krok w tym kierunku został już uczyniony. budynek Mazowieckiej Spółki Gazownictwa sp. z o.o., Zakład Gazowniczy Mińsk Mazowiecki na potrzeby RDG Biała Podlaska stanie w Sławacinku Starym. Symboliczne wbić pierwszej łopaty miało miejsce 1 lipca. Dokonali go ze strony MSG sp. z o.o. prezes zarządu **Kazimierz Nowak**, dyrektor Oddziału Zakład Gazowniczy Mińsk Mazowiecki **Joanna Pindelska**, kierownik Rejonu Dystrybucji Gazu Biała Podlaska **Waldemar Jezior** oraz przedstawiciele lokalnych władz: starosta powiatu białskiego **Tadeusz Łazowski**, prezydent miasta Biała Podlaska **Andrzej Czapski**,

sekretarz gminy Biała Podlaska **Jerzy Adamski**. W uroczystości wzięli również udział przedstawiciele miejscowych firm realizujących inwestycje w zakresie: wodociągów, kanalizacji, sieci elektrycznych i ciepłowniczych.

Projektanci na przygotowanych planszach i makietach zaprezentowali obiekt łączący w swej architekturze zarówno elementy tradycji XIX-wiecznej architektury fabrycznej, jak i nowoczesności.

Natomiast krótką historię gazyfikacji na terenie dawnego województwa białkopodlaskiego oraz Białej Podlaskiej przedstawiła dyrektor **Joanna Pindelska**.

Inicjatywa gazyfikacji terenów byłego województwa białkopodlaskiego powstała w roku 1978. Z czasem w celu sprawnego działania koniecznością stało się stworzenie zaplecza dla służb eksploatacyjnych. W 1985 roku zakupiono działkę wraz z budynkiem przy ul. Warszawskiej nr 100 w Białej Podlaskiej. W latach 1987-1988 dokonano rozbudowy zaplecza magazynowo-garażowego oraz przeprowadzono modernizację pomieszczeń socjalnych w tym budynku. Następnie przez ostatnie 22 lata prowadzono w obiekcie wyłącznie drobne prace remontowe.

Obecnie w celu zapewnienia bezpieczeństwa dostaw gazu oraz eksploatacji sieci gazowej na terenie działania Rejonu Dystrybucji Gazu Biała Podlaska w jednostce zatrudnione są 23 osoby, w tym 11 w całodobowym Pogotowiu Gazowym. W budynku przy ulicy Warszawskiej 100 zlokalizowane są też służby Biura Obsługi Klienta PGNiG SA. Realizowana inwestycja nowego zaplecza służb operatora sieci dystrybucyjnej dopasowana została zarówno do bieżących funkcji służb technicznych, jak również do nowego wizerunku Mazowieckiej Spółki Gazownictwa, łączącego elementy architektury przemysłowej pierwszych gazowni na ziemiach polskich i nowoczesnego, otwartego na nowe technologie przedsiębiorstwa sieciowego. W nowym miejscu planowana jest również lokalizacja służb obrotu gazem zajmujących się obsługą klienta.

Autorem projektu jest firma z Białej Podlaskiej ARCH-DOM Biuro Projektowe, a wykonawcą robót została firma Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Budomex, również z Białej Podlaskiej. Termin zakończenia inwestycji zaplanowano na październik 2010.

Emilia Tomalska



Foto: P. Grzeszyk

GMINA KONSTANTYNÓW



Dzień Dziecka w Komarnie

Z okazji Dnia Dziecka w Szkole Podstawowej im. Kajetana Sawczuka w Komarnie Kolonii odbył się festyn sportowo-rekreacyjny. W tym dniu również podsumowano konkursy dotyczące ogólnopolskiej kampanii profilaktycznej "Zachowaj Trzeźwy Umysł".

Zwycięzcom wręczono atrakcyjne nagrody. Uczniowie poszczególnych klas rywalizowali ze sobą w różnego rodzaju konkurencjach sportowych,

które wzbudzały wiele emocji. Dzięki ludziom dobrego serca, uczniowie naszej szkoły mogli skorzystać z wesołego miasteczka, w którym zabawa była bardzo ekscytująca. Po atrakcjach był czas na posiłek. Rodzice serwowali pyszne kielbaski z grilla i dużo słodkości. Wprawdzie pogoda niebyła dopisała, bo troszkę pokropił deszcz, ale było ciepło, ponieważ atmosfera była bardzo gorąca. Festyn podobał się

uczniom, wszyscy bawili się wspólnie, ale niestety to, co dobre szybko się kończy. Do zobaczenia za rok.

Sponsorami festynu byli: Bank Spółdzielczy z Konstantynowa, **Antoni Sosnowski** z Ośrodka Zdrowia z Konstantynowa, A.D.I. Industrie-technik **Ryszard Ratajczyk**, **Marian Bartosiewicz** Zakład Usług Leśnych z Konstantynowa, **Jacek Czarnecki** Kontur Sp. z o.o. z Komarna Kolonii, firma Tarmisz **Mirosław Szwader** z Konstantynowa, lekarz weterynarii **Stefan Nicyporuk** z Konstantynowa, „Dre-wax” Wycinanie Materiałów Podłogo-



wych Stanisław Chwedoruk z Komarna Kolonii, Aneta i Jarosław Iwaniukowie z Buczacza, Straż Graniczna z Janowa Podlaskiego, Rada Rodziców oraz nauczyciele Szkoły Podstawowej z Komarna Kolonii. Wszystkim, którzy sprawili radość dzieciom uczącym się w Szkole Podstawowej w Komarnie Kolonii bardzo dziękuje dyrektor szkoły Grażyna Jasińska-Pykała.



BIAŁA PODLASKA

Od kilku lat bialska filia nr 6 Miejskiej Biblioteki Publicznej oraz Osiedlowy Klub Kultury „Eureka” organizują w czasie Białskich Dni Książki Dziecięcej imprezę „Poczytaj mi babciu”. Podobnie było i teraz. Tegoroczna organizowana była pod hasłem „Poczytaj mi babciu, poczytaj mi dziadku”. Niestety, dziadkowie nie dopisali, a w kontekście imprezy należałoby wręcz rzec „nie doczytali”. Niezawodnie babcie stały się w liczbie ośmiu.

Babcie czytały najmłodszym

Część konkursowa polegała na odczytaniu przez babcie tekstów literackich (wiersze, bajki, opowiadania). Oceniano interpretację, zaangażowanie oraz urok osobisty babć. A oceniało nie byle jakie Jury. Około siedemdziesięcioro dzieci z przedszkola samorządowego nr 14. Były to trzy

grupy pięcio- i sześciolatków. Każde z nich otrzymało karteczkę, na której należało napisać numer swojej faworyty (babcie miały numery na przypiętych kotylionach). Karteczki trafiły do jednego pudełka i zostały skrupulatnie zliczone. Prawdopodobnie były to pierwsze wybory w życiu dzieci - w dodatku pisemne, tajne i bezpośrednie. W czasie, kiedy liczono głosy role się odwróciły i to babcie mogły wysłuchać licznych wierszyków i piosenek w wykonaniu dzieci. Następnie ogłoszono wyniki i wszystkim Babciom wręczono nagrody książkowe oraz podziękowania w formie dyplomów. Imprezę zakończyło wspólne pozowanie do pamiątkowej fotografii.

Serdeczne podziękowania składamy: Zofii Błachuciak, Grażynie Demczuk, Janinie Duluk, Czesławie Kuczborskiej, Danucie Przybysz, Jadwidze Trębickiej, Teresie Zrądzinskiej i Krystynie Zyguła.

K. Nowicka



Foto: K. Nowicka



MIĘDZYRZEC PODLASKI

FESTIWAL NAUKI

Festiwal nauki „Ciekawość to pierwszy stopień do rozwoju” (I etap) odbył się 6 czerwca br. na terenie miasta. Jest jednym z zadań w ramach projektu „Sposób na wiedzę” realizowanego przez miasto Międzyrzec i współfinansowanego ze środków EFS. Na płaszczyźnie festiwalu prze-

prowadzono zajęcia o tematyce przyrodniczo - matematycznej z młodzieżą gimnazjalną z Międzyrzecza. Były to: zajęcia z udzielania pierwszej pomocy, badanie chorób drzew i czystości wód na terenie miasta, orgiami matematyczne, budowa wielościanów przy pomocy programów komputerowych, zajęcia w oczyszczalni ścieków, pokazy i doświadczenia fizyczne i podchody geograficzne.

W pierwszym etapie festiwalu wzięło udział 140 gimnazjalistów; zajęcia odbywały się na terenie szkół, miasta, zespołu pałacowo-parkowe-

go. Drugi etap odbędzie się we wrześniu w Lublinie.

(A.Ch.)



Nasi artyści w Oranienburgu

PIĘKNO UTRWALONE NA STAŁE

Od kwietnia trwa w Niemczech w Oranienburgu wielkie przedsięwzięcie artystyczne - pokaz ogrodowy. Odbywa się on na terenie 20 ha parku księżnej Henrietty Orańskiej. Oprócz prezentacji zmieniającej się codziennie całej gamy kwiatów zadaniem Pokazu jest również przybliżenie zwiedzającym problematyki sztuk plastycznych, muzyki i tańca. Powiat Oberhavel i biały jako powiaty zaprzyjaźnione realizują na szeroką skalę wymianę społeczno - kulturalną. W ramach tej wymiany wzięli udział w pokazie (5 -26 maja) przedstawiciele naszego powiatu. **Bożena Micewicz** z Ortele Książęcego prezentowała proces twórczy powstawania olejnego obra-

zu na płótnie, zaś **Mieczysław Trochmiuk** z Bielank / Łomaz - etapy kształtowania rzeźby w trzmetrowej długości grubym pniu topoli. Publiczność z bliska mogła obserwować jak kwiaty rosnące w ogrodzie są postrzegane przez wrażliwe oko malarki i następnie przenoszone na płótno, by tam kwitnąć zawsze. Pilnie obserwowano jak nic nie znaczący pień topoli przemienia się pod ręką rzeźbiarza w postać, której forma sugeruje sprzeciw wobec zła, przemocy, dyskryminacji i nietolerancji. Niemieccy widzowie nazwali tę rzeźbę „protestfigurą”. Kilkanaście płócien **Bożeny Micewicz** trafiło do muzeum w pałacu księżnej Henrietty, natomiast rzeźba **Mieczysława Tro-**

chimiuka prezentowana będzie do końca pokazu na terenie ogrodów, zaś później znajdzie miejsce na którymś placu w centrum Oranienburga. (red.)



BIAŁA PODLASKA



Akcja poboru krwi w Starostwie

W związku ze Światowym Dniem Krwiodawcy obchodzonym co roku 14 czerwca Starostwo Powiatowe zorganizowało 15 czerwca br. w otwartą akcję poboru krwi z udziałem pracowników administracji samorządowej i rządowej - pracowników tut. Starostwa Powiatowego, pracowników urzędów miast i gmin powiatu białskiego i delegatury Urzędu Wojewódzkiego oraz nauczycieli ze szkół ponadgimnazjalnych. Na akcję zapi-

sało się 47 osób z czego 16 zakwalifikowało się do poboru krwi. Łącznie pobrano prawie 7 litrów. Okres wakacji jest czasem zwiększonego zapotrzebowania na bezcenną krew. Jej oddanie jest największą oznaką miłości. Okazja, aby uczynić ten gest i stać się honorowym dawcą będzie już 23 sierpnia na dożynkach powiatowych w Kobylanach, na które serdecznie zapraszamy mieszkańców powiatu. (red.)



GMINA ROKITNO



Dzieci wdzięcznymi słuchaczami

W ramach akcji Cała Polska Czyta Dzieciom w roku 2009 w Gminnej Bibliotece Publicznej zorganizowano VIII Ogólnopolski Tydzień Czytania Dzieciom. Od 2 do 5 czerwca dzieci wysłuchały głośnego czytania różnych osób z gminy Rokitno. Tygodniu głośnego czytania do biblioteki przybyło ogólnie 113 osób. Wśród tych osób oprócz dzieci w różnym wieku byli też nauczyciele i opiekunowie najmłodszych dzieci, które nie chodzą do szkoły.

Głośne czytanie w poszczególnych dniach rozpoczynało się od kolejnej części przygód „Koziołka Matołka” K. Makuszyńskiego. Bardzo pouczająca i przejmująca była książka „Jeż” K. Kotowskiej omawiająca historię małego chłopca. Dzieci po przeczytaniu danej bajki razem z lektorem odkrywały, ja-

kie przestanie jest w danej opowieści. Czytane też były wybrane opowieści z książki M. Kapelusza „Krasnoludki” i książeczka E. Safa-ryńskiej „Elfy”.

Głośne czytanie dzieciom jest szansą na zbudowanie więzi między rodzicem, a dzieckiem, zapewni jego zdrowy rozwój emocjonalny. Czytanie powinno się dziecku kojarzyć z radością i przyjemnością, nigdy z przymusem czy karą. Dzieci, którym przez wiele lat codziennie czytamy, same chętnie będą

czytać. Dzieci, które czytają, potrafią mądrzej myśleć, mają większą wiedzę, podejmują lepsze decyzje, zwykle lepiej radzą sobie w życiu, w szkole i w późniejszej pracy.

Anna Michaluk





Zespoły obrzędowe, startujące w przeglądach powiatowych (m.in. w Drelowie) marzą o zakwalifikowaniu się do sejmiku międzywojewódzkiego, skąd tylko jeden krok do imprezy ogólnopolskiej w Tarnogrodzie. W tegorocznym święcie polskiej wsi, jak bywa nazywany przegląd w Stoczku Łukowskim, zakwalifikowały się aż trzy zespoły z powiatu białskiego: Lewkowianie z Dokudowa (gm. Biała Podlaska), Zielawa z Rossoza i Worgulanki z Worgul (gm. Leśna Podlaska). Ich występy oklaskiwane były wyjątkowo gorąco i kto wie któryś z naszych zespołów nie zostanie uhonorowany przepustką do Tarnogrodu.

Furorę zrobił wielokrotnie nagradzany teatr Zielawa, który tym razem przedstawił widowisko „Wyrad” oparte na odtworzonych ze starych przekazów przygotowania do wesela wiejskiego. Interesujące dialogi, unikalne detale i kostiumy stanowiły o sile Zielawy, której opiekunka i choreograf **Aniela Halczuk** podjęła się też przygotowania widowiska z teatrem Rumenok z Hołowna (gm. Podedwórze).

Nasze zespoły na sejmiku w Stoczku

PODZIWIANI ZA KLASĘ I ORYGINALNOŚĆ

Gospodynie z Dokudowa przedstawiły „Odwitki” czyli wizytę sąsiadek u młodej położnicy, której należało przynieść atrakcyjny prezent i życliwą radę dotyczącą wychowywania niemowlęcia. Natomiast nasz trzeci reprezentant, czyli zespół z Worgul czarował publiczność zgromadzona w kinie „Zorza” arcykawką próbą swatania wdowy.

Występy zaproszonych do Stoczka teatrów obrzędowych oceniało

fachowe jury pod przewodnictwem prof. **Jana Adamowskiego** z lubelskiego UMCS, a publiczność nie żałowała braw. Sejmik w Stoczku Łukowskim jest swoistą panoramą dawnych zwyczajów i zachowań wiejskich, jakie trudno dziś dostrzec. Tym większe uznanie należy się reżyserom i wykonawcom kultywującym dawne tradycje.

Istvan Grabowski



POWIAT BIAŁSKI



Krajowe Centrum ds. AIDS po raz kolejny organizuje multimedialną, ogólnopolską kampanię społeczną mającą na celu podniesienie poziomu wiedzy na temat HIV i AIDS. Kampania jest kluczowym elementem działań profilaktycznych w Polsce i ma na celu ograniczenie zasięgu epidemii HIV/AIDS. Kampania realizowana w latach 2008-2009 jest skierowana do osób podróżujących w kraju i za granicę – zarówno w celach turystycznych, jak i zawodowych. Główne hasło kampanii „Wróć bez HIV” ma przekonać jej odbiorców, że problem HIV/AIDS może dotyczyć każdego. W końcu każdy gdzieś kiedyś podróżował lub zamierza podróżować. W Polsce główną drogę zakażeń HIV stanowią obecnie ryzykowne zachowania seksualne. Najczęściej zakażają się osoby będące w grupach wiekowych od 18 do 29 lat oraz od 29 do 39

lat. Dlatego też kampania jest skierowana przede wszystkim do osób młodych i aktywnych seksualnie – żyjących w związkach formalnych, nieformalnych i nieposiadających stałego partnera. Osoby młode są też najbardziej mobilne.

Jak wynika z badań Głównego Urzędu Statystycznego, najlicniejszą grupę osób wyjeżdżających z Polski, na co najmniej 2 miesiące stanowią osoby między 18 a 35 rokiem życia, stanu wolnego, mające co najmniej średnie wykształcenie i wyjeżdżające zarówno w celach zarobkowych (ponad 80%), jak i turystycznych? Grupę tę charakteryzuje duża aktywność seksualna i gotowość do poszukiwania lub zmiany partnera seksualnego. Często wyjazd oznacza rozłąkę ze stałym partnerem. Przekazy kampanii są skierowane także do osób przemieszczających się na terenie kraju. Polacy mają wiedzę na temat „HIV/AIDS”, nie stosują jej jednak w życiu codziennym. Brakuje im wyobraźni do zrozumienia konsekwencji ryzykownych zachowań. Nie odnoszą możliwości zakażenia HIV do siebie. Poprzez kampanię „Wróć bez HIV” pragniemy powiedzieć, że:

- Nieważne, kim jesteś, gdzie jesteś, co robisz, jakie masz wykształcenie,

czy też przekonania – HIV i AIDS może dotyczyć także Ciebie.

- Zawsze i wszędzie unikaj ryzykownych zachowań.
- HIV i AIDS nie zna granic.
- Seks, tak jak podróż, to wspaniałe przeżycie, może dawać dużo satysfakcji i szczęścia, jeśli zadamy o swoje bezpieczeństwo.
- Wykorzystuj wiedzę o HIV w praktyce. Negocjuj techniki bezpieczniejszego seksu, używaj prezerwatywy. Nie bój się rozmawiać o przeszłości seksualnej partnera, choćby przypadkowego.
- Zrób test na HIV, dowiedz się, jaki jest Twój status serologiczny. Kampania „Wróć bez HIV” zakończy się 1 grudnia 2009 r. wraz z obchodami Światowego Dnia AIDS. Jesteśmy przekonani, tak jak twórcy kampanii, że skłoni ona do refleksji i zachęci do podejmowania bezpieczniejszych zachowań, a także do poznania swojego statusu serologicznego poprzez zrobienie testu w kierunku HIV.

PUNKT KONSULTACYJNO DIAGNOSTYCZNY

Samodzielny Publiczny Szpital
Wojewódzki im. Jana Bożego w Lublinie
ul. Biernackiego 9. Czynny : wtorek,
czwartek 16 – 19, telefon: 512 619 714
Powiatowa Stacja Sanitarno-
Epidemiologiczna



Olimpiada milusińskich

Wiele radości sprawiła przed-szkolom ich olimpiada. Rozpoczął ją uroczysty przemarsz przedszkolaków po płycie stadionu. Pochód rozpoczęła dyrektor **Joanna Patrejko**, a wraz z nią niosący płonącą pochodnię: **Małgorzata Kurasińska i Mateusz Tarasiuk**. Za nimi dumnie kroczyły dzieciaki wnoszące flagę olimpijską: **Zosia Tarasiuk, Rafał Czerko, Patrycja Pawluczuk, Kamil Rubach, Alicja Marczuk, Paweł Miszczuk, Paulina Tymon, Bartosz Łukaszuk, Maja Raźniewska, Jakub Antoniuk, Angelika Pavone i Mateusz Tarasiuk**. Przy dźwiękach hymnu olimpijskiego uroczystie wciągnięto flagę na maszt. Pani dyrektor podpaliła znicz olimpijski. Jakby za dotknięciem „czarodziejskiej różdżki” nad stadionem pojawiło się słońce. Natychmiast zrobiło się jeszcze bardziej uroczyste.

Głos zabrał burmistrz **Jacek Danieluk**. Życząc wszystkim wspaniałej zabawy, wyraził jednocześnie nadzieję, że wśród uczestników dzisiejszych „zmagani” są przyszli olimpijczyści! Dyrektor ZSO nr 1 **Bożenna Król** podziękowała nauczycielom za organizację, młodzieży gimnazjalnej i licealnej za pomoc.

W tym miejscu nastąpiło podsumowanie konkursu na dyplom dla przedszkolaka. Wygrała go uczennica LO **Karolina Kowalczyk**. W nagrodę otrzymała dyplom oraz koszulkę. Dyr. Król wygłosiła sakramentalne słowa: „VIII olimpiadę przedszkolaka uważam za otwartą”. Organizatorzy przygotowali 23 konkurencji dostosowanych do wieku i możliwości uczestników.

Widać było wielkie zaangażowanie dzieci. Każę z nich starało się jak mogło. Uśmiechy goszczące na ich twarzach świadczyły jednocześnie o wspaniałej zabawie. Zawody przebiegały w przyjaznej atmosferze, bez podziałów i rywalizacji i o to nam chodziło!

Po zakończeniu zmagani na uczestników czekały przepiękne dyplomy zaprojektowane przez **Karolinę Kowalczyk**. Wręczyła je pani dyrektor **Bożenna Król**. Przekazała również nagrody rzeczowe dla przedszkola na ręce pani dyrektor. **Joanna Patrejko** podziękowała organizatorom za pomysł i jego kontynuację. Wyraziła również nadzieję, że współpraca z przedszkolem będzie układała się równie owocnie w przyszłości. Podziękowała również za wspaniałe nagrody, zapewniła, że będą służyły dzieciom przez wiele lat. Z inicjatywy pani dyrektor otrzymaliśmy wielkie brawo od przedszkolaków jako podziękowanie za zorganizowanie wspaniałej zabawy.

Organizatorem VIII olimpiady przedszkolaków był Klub Olimpijczyka przy ZSO nr 1 w Terespolu. Głównym celem zawodów było: szerzenie idei olimpijskiej, poznanie ceremoniału olimpijskiego, kształtowanie nawyku aktywnego wypoczynku na świeżym powietrzu, poznanie nowych form ruchowych i zabaw bez współzawodnicstwa i rywalizacji. I to nam się udało!

Jedynym sponsorem olimpiady był Urząd Miasta Terespol, który od początku wspiera inicjatywę. Dzięki wsparciu finansowemu przedszkole w tym roku wzbogaciło się o dodat-

kowy sprzęt wartości 1000 złotych: dwie chusty animacyjne, dwa zestawy kręgli, trzy koło - kierownice i ogród wodny. Życzymy wspaniałej zabawy, jednocześnie szanujcie go, niech wam służy jak najdłużej!

Nie możliwe byłoby przeprowadzenie imprezy dla 165 uczestników bez naszej kochanej młodzieży, która w działaniu sprawdza się doskonale! W tym roku pracowali:

Kinga Biegajło, Kasia Jowik, Gabrysia Stefaniuk, Kasia Chomicz, Patryk Żukowski, Dawid Rafałko, Agnieszka Marchlewska, Kasia Gaponiuk, Marta Grom, Paula Lewczuk, Laura Narodosławska, Paula Tałan, Ewelina Bogusz, Justyna Szumska, Monika Salamon, Natalia Wietraszuk, Ilona Zaremba, Wiola Czerwienka, Magda Stefaniuk, Natalia Wrona, Patrycja Żydek, Marcin Soroczynski, Mariusz Szprychel, Łukasz Oleszczuk i Ania Kisiełowska. Spisaliście się „na medal”!

(red.)

Terespol

Na piastowskim szlaku

Od 19 do 23 czerwca uczniowie terespolskiej jedynki, pod opieką **Anny Warakomskiej, Kamili Korneluk, Marka Ferensa** oraz **Grzegorza Jakuski**, wędrowali szlakiem piastowskim, poznając historię państwa polskiego. Ta bez wątpienia wyjątkowa lekcja historii rozpoczęła się w Kruszwicy, miejscowości położonej nad jeziorem Gopło. Uczniowie wspięli się na „Mysię Wieżę”, w której, według legendy – myśliwy zjadł Popiela, a także obejrzelili Kolegiatę pod wezwaniem św. Piotra i Pawła, bazylikę zbudowaną prawdopodobnie w latach 1120-1140.

Z Kruszwicy udano się do Strzelna, miasteczka w którym znajduje się ponorbertański zespół klasztorny. W pięknym kościele poklasztornym znajduje się wiele niezwykle cennych zabytków, m.in. gotycka rzeźba Chrystusa Ukrzyżowanego z ok. 1361 r., konfesjonały z malowidłami z 1741 r., czy romańskie kolumny zdobione płaskorzeźbą figuralną. Uczniowie zwiedzili także rotundę pod wezwaniem św. Prokopa, która podczas drugiej wojny światowej stała się magazynem dla wycofujących się hitlerowców.

DOK. NAK STR. 57





Drugiego dnia podróznicy udali się do Gniezna, gdzie mieli okazję podziwiać Katedrę Gnieźnieńską i znajdujące się w niej zabytki, m.in. drzwi gnieźnieńskie, konfesjonał św. Wojciecha, tumbę św. Wojciecha, kaplicę Potockiego, kaplicę Bożego Ciała. Wiele interesujących wiadomości uczniowie zdobyli w Muzeum Początków Państwa Polskiego.

Bogatsi o cenną wiedzę wycieczkowicze udali się do Poznania, stolicy Wielkopolski, a niegdyś także stolicy Polski. Ogromne wrażenie na wszystkich zrobił zarówno Ostrów Tumski, jak również Stare Miasto i inne zabytki pokazane przez przewodnika. Nie ulega jednak wątpliwości, że dzieci oraz młodzież najlepiej bawili się spędzając czas nad pięknym jeziorem Maltańskim.

Na koniec dnia podróznicy mieli niepowtarzalną okazję jeszcze raz obejrzeć wszystkie zabytki, które podziwiali wcześniej – tylko w znacznie mniejszych rozmiarach. W Skansenie Miniatur w Pobiedziskach każdy mógł się poczuć, jak Guliwer, gdyż miniaturowe budynki zbudowane są w skali 1:20.

Kolejny dzień podróznicy z terespolskiej jedyńki rozpoczęli spacerem po osadzie w Biskupinie, gdzie obejrzeli zarówno zachowane do dnia dzisiejszego fragmenty wykopalisk, jak również rekonstrukcję prehistorycznego osiedla kultury łużyckiej. Następ-

nie, kolejką wąskotorową, podziwiając piękne krajobrazy, wycieczkowicze udali się do Wenecji, gdzie znajduje się Muzeum Kolei Wąskotorowej. Zachwyciły tam zabytkowe pociągi, lokomotywy, czy też inne eksponaty związane z koleją.

Dzień zakończono w Zaurolandii - Parku Dinozaurów w Rogowie, gdzie podróznicy jeszcze bardziej cofnęli się w czasie. Spacerując między ogromnymi posągami dinozaurów uczniowie mieli wrażenie, że trafili do zupełnie innej, magicznej krainy.

Czwarty dzień wycieczki spędzono w Berlinie, gdzie wycieczkowicze o-

baczyli m.in. Bramę Brandenburską, pozostałości muru berlińskiego, budynki rządowe. Nie ulega wątpliwości, że największą atrakcją wycieczki, oczekiwaną zwłaszcza przez uczniów, był pobyt na Wyspie Tropikalnej, gdzie podróznicy odpoczywali w największym w Europie parku rozrywki.

Uczniowie oraz nauczyciele wrócili z tej wyprawy bardzo zadowoleni, zachwyceni miejscami, które odwiedzili. Bez wątpienia wycieczka obfitująca w tak wiele atrakcji, na długo zapadnie w pamięć turystów z terespolskiej jedyńki.

KK



BIAŁA PODLASKA

„Nasz język bywa ciekawy – czeka cię przy tym mnóstwo zabaw” to hasło wspaniałe korespondujące z wykładem **Andrzeja Kasprzyka** „Gwary polskie”, który odbył się w filii nr 6, 29 maja br. Na spotkanie z regionalistą przybyła klasa z Akademickiego Liceum Ogólnokształcącego z nauczycielką **Aliną Haraś** oraz dwie klasy z Gimnazjum Katolickiego pod opieką **Katarzyny Marczewskiej** i księdza **Grzegorza**.

Prelegent opowiadał o tym, czym różni się język literacki od potocznego, czym są gwary, dialekty, slang oraz jakie jest ich znaczenie dla języka polskiego. Największym zainteresowaniem cieszyły się konkretne przykłady wyrażen różnych gwar regionalnych i środowiskowych. Wiele z nich oraz mówione gwarą przez pana Kasprzyka dowcipy budziły powszechną weselość. Spotkanie odbyło się w ramach X edycji Białskich Dni Książki Dziecięcej

(KN)

Poznawali smak gwar



Foto: K. Nowicka



Dwudniowe świętowanie z Norbim

Po raz czwarty świętowano 18 i 19 lipca Dni gminy Zalesie. Pierwszy dzień festynu rozpoczął się turniejem piłki nożnej, w którym brały udział drużyny z gminy Zalesie. Po rozgrywkach sportowych uczestnicy imprezy do późnej nocy bawili się na dyskotecie. Niedzielne obchody zainaugurowano Mszą Świętą, odprawioną na stadionie przy Zespole Szkół w Zalesiu.

Część artystyczna festynu rozpoczęła się występem zespołu śpiewaczego Dobryniarki z Dobrynia Dużego. Zespół ten w bieżącym roku obchodził jubileusz 25-lecia istnienia. Kolejną część programu poświęconą była dzieciom. Liczne i ciekawe zabawy oraz konkursy z nagrodami przygotowane zostały przez **Elżbietę Kotyrę**, nauczycielkę ze Szkoły Podstawowej w Dobryniu Dużym.

Atrakcyjne nagrody można było także zdobyć w rodzinnych konkursach: rowerowym organizowanym przez WORD oraz rolniczym, zorganizowanym przez placówkę terenową KRUS. Imprezę uświetniła parada motocyklistów, która cieszyła się zainteresowaniem nie tylko męskiej części

publiczności. Placówka Straży Granicznej w Terespolu zaprezentowała działanie sprzętu specjalistycznego, wykorzystywanego w pracy służb granicznych.

Zespół Obertas z Łobaczewa Małego zaprezentował bogaty zestaw pieśni i tańców ludowych. Publicz-



ność rozbawił kabaret Młode Lisy z Gminnego Ośrodka Kultury

w Koroszczynie. W kolejnym punkcie programu zgromadzeni mogli podziwiać pokaz capoeira, czyli brazylijskiej sztuki walki połączonej z tańcem.

Po krótkiej wycieczce w klimaty brazylijskie, przyszedł czas na występy wokalne w wykonaniu solistów z GOK w Koroszczynie, po czym bialska grupa capoiery ponownie zabrała zgromadzonych do Brazylii. Tym razem chętni mogli spróbować swoich



sił w tej trudnej, ale jakże widowiskowej sztuce walki.

Około godziny 20 wystąpił Norbi z zespołem, który był gwiazdą tego wieczoru. Mimo niesprzyjającej pogody Norbi rozbawił publiczność. Zaprezentował m.in. takie przeboje jak „Kobiety są gorące” czy „Rozkołysz się jeszcze raz”. Po koncercie można było zdobyć autograf artysty oraz zrobić sobie z nim zdjęcie.

O 22 konferansjer rozpoczął odliczanie i oczy publiczności skierowały się ku niebu, gdzie rozbłysły fajerwerki. Nie był to koniec obchodów. Do godziny 2 w nocy zgromadzeni bawili się na zabawie tanecznej przy zespole Trio Dance.

Monika Żukowska

Letni piknik teatralny

W niedzielę 14 czerwca 2009r. w Gminnym Ośrodku Kultury w Zalesiu już po raz dwunasty odbył się Letni Piknik Teatralny. Wydarzenie to od dawna wpisane jest w kalendarz imprez o zasięgu powiatowym. Inicjatorką pikników jest **Małgorzata Zajac**, od wielu lat nauczycielka i instruktor teatralny w Zalesiu. Wzorem lat poprzednich, założeniem tegorocznego pikniku była prezentacja

dorobku artystycznego dzieci i młodzieży z powiatu bialskiego w dziedzinie teatru, recytacji, tańca i muzyki.

Zaproszonych gości oraz zgromadzona publiczność powitał i zaprosił do obejrzenia części artystycznej Dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Zalesiu **Tomasz Szewczyk**. Program był ciekawy i urozmaicony, z czego bardzo była zadowolona widownia. Na scenie można było zobaczyć: zespół

teatralny ze Szkoły Podstawowej im. Marii Konopnickiej w Wólce Dobryńskiej, zespół Kukiełki ze Szkoły Podstawowej w Dobryniu Dużym, kabaret Młode Lisy z Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczynie oraz zespół teatralny Pacholeńta z Gminnego Ośrodka Kultury w Zalesiu.

Publiczność wysłuchiwała recytacji utworów z literatury pięknej dla dzieci i młodzieży w wykonaniu **Doroty Siawluk**, laureatki etapu wojewódzkiego XXVIII Małego Konkursu Recytatorskiego w Lublinie, **Magdaleny Klimowicz**, **Karoliny Szewczuk**,

DOK. NA STR. 57



Mateusza Andrynowskiego oraz Karoliny Adamczyk. Wokalnym występem piknik uświetnił **Dawid Gawryluk** z Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczynie. Dużo radości wnieśli trzy zespoły taneczne ze Szkoły Podstawowej w Zalesiu. Każdy zespół i indywidualni wykonawcy otrzymali atrakcyjne nagrody.

Po części artystycznej zgromadzoną publiczność została zaproszona do wspólnego biesiadowania. Można było skosztować kielbasek i pysznego bigosu przygotowanego przez panie z Koła Gospodyń Wiejskich w Zalesiu. Czas spędzony na świeżym powietrzu urozmaicały liczne konkursy dla dzieci oraz loteria fantowa.

Niedzielną impreza była okazją do spotkania i integracji nie tylko zespołów teatralnych i instruktó-

rów z powiatu białskiego, ale także całej lokalnej społeczności, dzieci i rodziców.

(red.)



GMINA KODEŃ

Już dziewiąty raz mieszkańcy Kodnia i okolic bawili się na dniach miejscowości. Festyn trwał dwa dni. Odbywały się zawody wędkarskie dla młodzieży i dorosłych o puchary wój-

Festyn z licznymi niespodziankami

ta gminy i siódmy turniej piłki nożnej służb mundurowych. Dzieci z rodzi-

camy mogły pobawić się na pikniku rodzinnym w wiosce indiańskiej, zaś miłośnicy tańca potańczyć przy muzyce zespołu Fortis.

Niedzielną festyn zapamiętany został dzięki występem zespołu Miłowicza z Brzeskiego Domu Kultury, AS, Łukasz i gwiazdy wieczoru Zenona Martyniuka z zespołem Akcent oraz pokazom brazylijskiej sztuki walki połączonej z tańcem i akrobacjami grupy Unicar Capoeira. Kodeńskie niebo roziskrzyło się kolorami w pokazie sztucznych ogni firmy Progress, a wszyscy chętni mogli potańczyć przy muzyce DJ Steca- SI oraz skorzystać z bogatej oferty gastronomicznej pubu Bosman i wesołego miasteczka. Szczęśliwcy wylosowali atrakcyjne nagrody rzeczowe.

Agnieszka Nowacka



GMINA BIAŁA PODLASKA

Poświęcenie krzyża i kaplicy

Z inicjatywy Kresowego Bractwa Strzelców Kurkowych im. Orła Białego z Terespolu 24 maja br. w Cieleśnicy, w bliskim sąsiedztwie pałacu barona Rosenwertha, został poświęcony krzyż kamienny. Zdobia go metalowe kłosa z nieistniejącego już ołtarza papieskiego. Całość zwieńcza krzyż biały, charakterystyczny dla powstania krzyży podlaskich z okresu zwycięskiej bitwy pod Wiedniem króla Jana III Sobieskiego.

Bracia podziękowali ofiarodawcom, którzy zaangażowali się w przy-

gotowanie uroczystości: **Barbarze i Stanisławowi Kałużńskim, Szczepanowi Wereszce, Waldemarowi Kosieradzkiemu, Zbigniewowi Cisonowi oraz Marcinowi Peszukowi.**

Uroczystości poświęcenia krzyża poprzedziła Msza Święta, którą celebrował biskup pomocniczy diecezji siedleckiej **Henryk Tomasik**. On również poświęcił kaplicę w Cieleśnicy należącą do parafii św. Piotra i św. Pawła w Pratulinie. Bracia zaprezentowali historyczną Chorągiew Królewską, która będzie poświęcona 14 sierpnia

w Bazylice Mniejszej w Kodniu. Dzięki zaangażowaniu się mieszkańców Cieleśnicy zorganizowano poczęstunek dla gości.

Lech Prawdzic Orliński





Dni pełne atrakcji

Wydarzenia z weekendu 11-12 lipca ściągnęły na stadion wisznicki kilka tysięcy ludzi. Pogoda była można powiedzieć wymarzona, słoneczne promienie, bezchmurne niebo sprzyjało imprezie.

Festyn rozpoczął się turniejem piłki siatkowej, który odbył się na boiskach przy Gminnym Ośrodku Kultury i Oświaty. Otwarcie oficjalne imprezy odbyło się na stadionie sportowym. Na obchody Dni Wisznic zapraszali: wójt **Piotr Dragan** i dyrektor GOKiO **Elżbieta Sokołowska**. Organizatorzy życzyli udanej zabawy i miłych wrażeń.

Wieczór sobotni rozpoczęły występy zespołów z Białorusi, następnie wystąpił zespół młodych artystów z zespołu Mannequins z Białej Podlaskiej. Gościem specjalnym była Goya. Trzeba przyznać, że jej niebanalny liryzm, wrażliwość osobista solistki **Magdy Wójcik** i niezwykła skromność poruszyła licznie zgromadzoną publiczność. Koncert był wspaniały, a brawa nie cichły przez długi czas.

Późnym wieczorem przyszedł czas na zabawę z zespołem Tranz. Trzeba przyznać, że nasza lokalna społeczność bardzo oczekiwała tego występu, gdyż członkowie zespołu są powszechnie znani ze świetnych, niepowtarzalnych i porywających koncertów.

Niedziela rozpoczęła się oficjalnym powitaniem przybyłych gości przez wójta gminy. Były słowa uznania, podziękowania, przemówienia, ale również łzy wzruszenia. Wójt **Piotr Dragan** zęgnął oficjalnie emerytowaną dyrektorkę GOKiO **Barbarę Klimkiewicz**. Specjalnie dla niej wystąpił chór Polesie z Horodyszcza.

Starosta przyznał odznaki „Zasłużonych dla powiatu”, które wręczał: **Marzenna Andrzejuk**, członek Zarządu Powiatu i **Henryk Makarewicz**,

wiceprzewodniczący Rady Powiatu. Uhonorowane zostały: **Barbara Klimkiewicz** oraz **Stanisława Chilczuk**, emerytowana dyrektorka Szkoły Podstawowej z Wisznic.

Niedziela na ludowo obfitowała również występami naszych lokalnych artystów: duety i soliści z GOKiO w Wisznicach, chór emerytów i rencistów z Wisznic, chóry parafialne z Polubicz i Wisznic. Gościnnie dawał

Dla urozmaicenia repertuaru, zaprosiliśmy artystów z Białorusi: **Julię Diedeszkę**, **Gannę Gierun**, **Błogowiesti** i **Braty Krycikawy**, którzy zachwycili publiczność profesjonalizmem i oryginalnością. Niezwykłym wydarzeniem była parada jazdy konnej w strojach historycznych. Ciekawym widowiskiem dla najmłodszych widzów okazał się spektakl „Japońska baśń o dobrym sercu”.

Wieczór niedzielny spędziliśmy przy muzyce białskiego zespołu Illuminati. Gwiazdą wieczoru był zapro-



koncert chór parafialny z Sarnak. Występowały zespoły taneczne działające przy Szkole Podstawowej oraz przy Publicznym Gimnazjum. Nasi muzycy i tancerze okazali wspaniali – można rzec „perełki Wisznic”.

szony Long & Junior. Chłopaki z Chorzowa urządzili wspaniałą zabawę, a frekwencja publiczności przeszła najsmielsze oczekiwania.

Dni Wisznic to nie tylko scena. Swoim talentem artystycznym mogli pochwalić się również wystawcy sztuki ludowej, którzy prezentowali swój dorobek artystyczny. Uczestnicy festynu mogli obejrzeć pokaz tresury psów Straży Granicznej oraz możliwość oznakowania rowerów przez policję.

Impreza została zorganizowana przez wójta Piotra Dragana oraz Gminny Ośrodek Kultury i Oświaty w Wisznicach przy pomocy Klubu Sportowego „Tytan”, OSP, Policji i Gospodarstwa Pomocniczego przy Urzędzie Gminy Wisznice.

(red.)





- *Jesteście solą tej ziemi. Wasze piosenki budzą zainteresowanie, podziw i wzruszenie. Przyjmijcie wyrazy szacunku i najlepsze gratulacje za propagowanie naszego powiatu na imprezach ogólnopolskich* – mówił starosta **Tadeusz Łazowski** podczas jubileuszu 40-lecia istnie grupy śpiewaczej z Jakówek gm. Janów Podlaski.

Obecny na jubileuszu zespołu etnograf prof. **Jan Adamowski** z lubelskiego UMCS nie krył podziwu dla wyjątkowej urody i specyficznego charakteru piosenek wykonywanych przez grupę z Jakówek. Ich głównym walorem jest autentyczność, charakterystyczny dla południowego Podlasia. To właśnie te walory sprawiły, że miejscowe śpiewaczki dziesięciokrotnie zdobywały pierwsze miejsce i siedmiokrotnie drugie na wojewódzkich Przeglądach Kapel i Śpiewaków Ludowych. Kilkakrotnie miały okazję pokazać się na festiwalu kapel w Kazimierzu Dolnym. W 1991 i 1997 zdobyły tam wyróżnienia. W roku 2005 uhonorowano je główną nagrodą festiwalu Kazimierską Basztą, a w tym roku wyśpiewały drugą nagrodę. Do sukcesów dołączają też główną nagrodę na Ogólnopolskim Sejmiku Teatrów Obrzędowych w Tarnogrodzie, drugą nagrodę na Festiwalu Kolęd Wschodniostowiańskich w Terespolu i najwyższe wyróżnienie za zasługi w propagowaniu kultury ludowej – nagrodę im. Oskara Kolberga.

Autentyczność folkloru i gwary śpiewaczek z Jakówek uczynił je konsultantkami etnograficznego programu badawczego, realizowanego przez Uniwersytet z Białegostoku. Służyły radą studentom uczestniczącym w obozie gwaroznawczym w Serpeliach. Ich występy wielokrotnie rejestrowały ekipy telewizyjne z Lublina i Warszawy.

- *Nigdy nie występowałyśmy dla nagród, tylko własnej przyjemności. Nie zależało nam też nam tym, aby się komuś przypodobać. Nawet stroje wykonałyśmy we własnym zakresie. Zawsze byłyśmy niezależne. Łączyła nas tylko chęć śpiewania, która była uмирnieniem szarej codzienności* - wspomina **Maria Ochnik**, od czterdziestu lat szefowa zespołu. Przetrwiał on tak długo w prawie niezmiennym składzie. Trzy kobiety odeszły ze względu na kłopoty zdrowotne, jedna zmarła. Zastąpiły je inne i mimo sędziwego wieku nie zamierzają szybko rezygnować.

Największą pociechą grupy są dwie wnuczki szefowej: **Katarzyna** i **Joanna Ochnikówny**. Obie mają

40 lat z folklorem

niemałe doświadczenie. Występują często przy różnych okazjach i budzą nadzieję na odnowienie składu, kiedy obecne śpiewaczki nie będą mogły z różnych względów pokazywać się publicznie.

- *Znaczną część śpiewanych przez nas, starych melodii nauczyłam się od mamy **Karoliny Nitychoruk**. Teraz te same utwory przekazuję moim wnuczkom i liczę, że dzięki nim nie zostaną zapomniane* - dodaje M. Ochnik.

- *Powstanie naszego zespołu zainspirowało Koło Gospodyń Wiejskich, założone w 1968 roku przez Janinę Nowicką. Przez pierwsze dwanaście lat występowałyśmy tylko w swojej gminie, koncertując przy różnych okazjach. Od 1980 roku wzbogaciłyśmy program i rozszerzyłyśmy miejsca naszych występów. Mamy w programie pieśni: weselne, sobótkowe, maryjne, korałowajowi, dożynkowe i zalotne. Z powo-*

dzeniem odtwarzaliśmy widowiska obrzędowe, które zapewniły nam wysokie uznanie - opowiada Halina Łukijaniuk.

Wytrwałości i dalszych sukcesów życzyli jubilatkom liczni goście: starosta bialski **Tadeusz Łazowski**, **Stanisław Grabowiecki**, proboszcz parafii pw. św. Trójcy z Janowa Podlaskiego, **Andrzej Marciniuk**, kierownik delegatury Urzędu Marszałkowskiego, **Iwona Niewczas** z Wojewódzkiego Ośrodka Kultury, **Alicja Mironiuk-Nikolska** z Państwowego Muzeum Etnograficznego, wspomniany prof. **Jan Adamowski** i zaproszony do Jakówek zespół Pawłowianki z Pawłowa Nowego. Wójt **Jacek Hura** przygotował dla każdej śpiewaczki kwiaty, list gratulacyjny i okolicznościowy upominek. Jubileuszowa biesiada przy suto zastawionych stołach przeciągnęła się do późnych godzin wieczornych.

Istvan Grabowski



Foto. I. Grabowski



Foto. I. Grabowski



Słuchacze Studium Celnego najlepsi

Podczas inauguracji Ogólnopolskiego Zjazdu Przewoźników w Roskoszy wręczono nagrody laureatom drugiej edycji Ogólnopolskiej Olimpiady Wiedzy Spedycja - Transport - Cło. Przygotowali ją: Studium Celne prowadzone przez PAC RECTUS-WOC z Białej Podlaskiej, Ogólnopolskie Stowarzyszenie Przewoźników, Izba Celna z Białej Podlaskiej przy wsparciu Zrzeszenia Międzynarodowych Przewoźników Drogowych, Polskiego Towarzystwa Ekonomicznego i Stowarzyszenia Polska w Unii Europejskiej.

Olimpiada została przeprowadzona w dwóch etapach. Pierwszy odbył się za pośrednictwem poczty e-mail (uczestniczyło w nim 60 osób). Drugi etap został rozstrzygnięty pod koniec maja w siedzibie organizatora w Białej Podlaskiej.

Pracami związanymi z organizacją Olimpiady kieruje Rada Główna. Uczestnictwo w niej zaproponowano 29 osobom. Na przewodniczącego Rady Główny wybrano prof. dr hab. **Jacka Brdulaka** ze Szkoły Głównej Handlowej w Warszawie.

Pytania do pierwszego etapu zamieszczono w Internecie na stronach www.rectus.edu.pl oraz www.interwizja.edu.pl. Odpowiedzi przyjmowano do 30 kwietnia 2009 roku.

W Olimpiadzie wzięli udział słuchacze: Wyższej Szkoły Cła i Logistyki w Warszawie, Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości i Administracji w Lublinie, Politechniki Radomskiej im. Kazimierza Pułaskiego, Politechniki Rzeszowskiej, Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej im. Jana Pawła II w Białej Podlaskiej oraz Studium Celnego w Białej Podlaskiej.

Do drugiego etapu ze znacznie wyższym poziomem wymagań konkursowych zakwalifikowano 16 uczestników. 30 maja w białskiej siedzibie Studium Celnego rozegrano II etap Olimpiady, w którym uczestniczyło 14 osób. Wyłoniono 6 finalistów.

Zwyciężył **Przemysław Jaros** z Żeszczyńki gm. Sosnówka, słuchacz białskiego Studium Celnego. W nagrodę otrzymał dyplom, puchar prezydenta Międzynarodowej Unii Transportu Drogowego **Janusza Łacnego**, nawigację, cenne pióro, podręcznik „Technologia transportowa”, roczną prenumeratę Polskiej Gazety Transportowej oraz talon rabatowy na kurs agenta celnego. Drugą lokatę wywalczyła **Weronika Sidoruk** z Białej Podlaskiej, słuchaczka Studium Celnego. Nagrodzono ją dyplomem, pucharem

szeffa Służby Celnej **Jacka Kapicy**, nawigacją, upominkiem banku PKO BP oraz talonem rabatowym na kurs agenta celnego. Na trzeciej pozycji uplasowała się **Sylvia Czoپیńska** z Miedzyrzecza Podlaskiego, studentka zarządzania i marketingu w białskiej PWSZ. W nagrodę otrzymała: dyplom, puchar prezesa Zrzeszenia Międzynarodowych Przewoźników Drogowych **Jana Buczka**, odtwarzacz MP 4, upominkiem banku PKO BP i talonem rabatowym. Laureatem czwartego miejsca został **Krzysztof Hołota** z Rzeszowa, student transportu na Politechnice Rzeszowskiej. Nagrodzono go: dyplomem pucharem wiceprzewodniczącego Sejmowej Komisji Edukacji, Nauki i Młodzieży, posła **Tadeusza Sławckiego**, kompletem opono firmy Mi-

Rectus-WOC Tadeusza Kucharuka, albumem, długopisem i talonem rabatowym. Wszyscy finaliści otrzymali upominki w postaci pendrive, ufundowanych przez Ministerstwo Finansów, albumy od prezydenta miasta i starosty białskiego a także cenne książki ufundowane przez ZMPD.

Olimpiada to nie tylko rywalizacja o nagrodę. To także samoorganizowanie się społeczeństwa obywatelskiego, to możliwość porównania programów edukacyjnych szkół i uczelni. To również szansa na znalezienie ciekawego zajęcia - stwierdził sekretarz olimpiady Tadeusz Kucharuk. Szef jury Jerzy Siedlanowski z zadowoleniem podkreślił bardzo dobre przygotowanie laureatów. Udzielili oni trafnych odpowiedzi stawianych kandydatom do pracy w Izbie Celnej.

O randze olimpiady świadczy fakt, iż patronatem honorowym objęli ją:



Foto: P. Grzeszyk

chelin i talonem rabatowym. Na piątym miejscu uplasowała się **Agnieszka Podgórska** z Parczewa, studentka Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości i Administracji w Lublinie. W nagrodę otrzymała: dyplom, puchar prezesa Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Na Rzecz Obrony Przewoźników **Jarosława Jakoniuka** oraz nawigację i talon rabatowy. Szóste miejsce zajęła **Inga Aksamirska** z Białej Podlaskiej, słuchaczka Studium Celnego. Nagrodzono ją: dyplomem, pucharem prezesa Podlaskiej Agencji Consultingowej

wicepremier i minister gospodarki **Waldemar Pawlak**, szef Służby Celnej **Jacek Kapica**, marszałek województwa lubelskiego **Krzysztof Grabczuk**, wojewoda lubelska **Genowefa Tokarska**, wiceprzewodniczący komisji spraw zagranicznych Parlamentu Europejskiego **Janusz Onyszkiewicz**, prezes Zrzeszenia Międzynarodowych Przewoźników Drogowych **Jan Buczek**, prezydent Białej Podlaskiej **Andrzej Czapski** i starosta białski **Tadeusz Łazowski**.

Istvan Grabowski



Obchodzone w 2009 roku dwudziestopięciolecie Gminnego Centrum Kultury zostało pięknie zaznaczone jubileuszowymi, 10. już Dniami Konstantynowa. Odbływały się one w dniach 11 - 12 lipca w pięknej scenerii parku Platerów. Życzeniami dobrej zabawy i miłych wrażeń zakończył swoją wypowiedź wójt **Romuald Murawski** otwierając część artystyczną dwudniowej uroczystości. Sobotnie występy poprzedziły: otwarcie wioski internetowej w budynku GCK, zawody sportowe w piłce nożnej, a także zawody wędkarskie na zbiorniku w Zakanału. Zwycięzcy zostali uhonorowani pamiątkowymi pucharami i dyplomami wręczonymi

roszczyn. Usłyszeliśmy piękny śpiew: **Dominiki Iwanajko** z Komarna, **Bartka Prokopa** z Janowa Podlaskiego, siostr

łośnicy muzyki obejrżeli na scenie różnych wykonawców, dzieci – skorzystały z atrakcji wesołego miasteczka. W nie-

Jubileuszowe Dni Konstantynowa

Raczyńskich z Łomaz i **Elżbiety Gruszkowskiej** ze Sławatycz. Niezapomniane przeboje zaprezentowała kapela podwórkowa Oj Ra z Białej Podlaskiej. Przedstawiono także autorskie teksty **Feliksa Matoszu** i **Mieczysława Szu-**

dziele swoje wystawki prezentowały twórczynie pięknych robótek ręcznych. Unikalne i niepowtarzalne rzeźby i prace plastyczne przygotowali malarze, graficy z terenu powiatu białskiego oraz z Warszawy a także twórcy różnych form i technik plastycznych z Domu Pomocy Społecznej w Konstantynowie. Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Konstantynowskiej przygotowało loterię fantową, jak również sprzedawało 2 pozycje książkowe oraz kartki pocztowe promujące gminę i parafię.

Gminne Centrum Kultury składa serdeczne podziękowania darczyńcom, którzy nie zawiedli i mimo kryzysu, przekazali dotacje na naszą jubileuszową imprezę.

Dziękujemy tym, którzy ciężko pracowali nad przygotowaniem X Dni Konstantynowa, naszej miejscowości i parku Platera. Dziękujemy wszystkim pracownikom samorządowym na czele z wójtem **Romualdem Murawskim**, pracownikom miejscowych szkół i przedszkola, strażakom, pracownikom kultury oraz zdolnej plastyczce **Joannie Szpura** za przygotowanie dekoracji sceny na święto gminy. Żał, że spotkamy się ponownie dopiero za rok na XI Dniach Konstantynowa.

Teresa Bartosiewicz

przez: wójta, starostę białskiego **Tadeusza Łazowskiego** i przewodniczącą Rady Gminy **Romana Kucia**.

Sobotnie występy rozpoczęło trio In Finito z młodym zdolnym muzykiem **Mariuszem Karczmarem** i 2 wokalistkami. Następnie zaprezentowali się: **Mirostaw Szwader**, kabaret Łzy Sołtysa z Sarnak, **Ania Koguc**, dwie zdolne wokalistki oraz wspaniali tancerze z gminy Janów Podlaski. Godzinny koncert dał zespół Fisher. Wieczór zakończył się zabawą taneczną przy muzyce zespołu Atut.

Niedzielne uroczystości rozpoczęła msza święta w konstantynowskim kościele, po której nastąpił przemarsz gości do parku Platera. Po okolicznościowych przemówieniach wójta gminy i starosty białskiego rozpoczęła się część artystyczna. Zaprezentowali się w niej: zespół Pogodna Jesień, **Ania Koguc**, **Patrycja Podgajna** i grupa taneczna Lady's z GCK Konstantynów. Gminę Leśna Podlaska reprezentowali: **Zdzisław Marczuk** i Leśniańskie nutki. Bardzo widowiskowe układy taneczne obejrzelśmy w wykonaniu grup: Flesz i Flesz Mini z Terespoła oraz grupy Breakdance z GOK Ko-

laka. Niesamowicie tanecznie i śpiewając zaprezentował się zespół Maxel.

Niedzielną wieczór do późnych godzin wypełniony był muzyką i zabawą z zespołem Szafir. Obejrzelśmy także pokaz fajerwerków.

Każdy gość mógł znaleźć coś dla siebie podczas 2 dni uroczystości. Mi-



Z wizytą w okręgu Oberhavel

Wymiana strażackich doświadczeń

11 i 12 lipca 2009 r. delegacja samorządowców powiatu bialskiego

Niemieccy gospodarze zadbałi o przedstawienie polskiej delegacji



oraz Komendy Miejskiej PSP z Białej Podlaskiej uczestniczyła w obchodach Powiatowego Dnia Straży Pożarnej, Policji i Zarządzania Kryzysowego w Hennigsdorf w okręgu Oberhavel w Niemczech.

Starostwo Powiatowe reprezentowali: kierownik referatu zarządzania kryzysowego i ochrony ludności **Kazimierz Rzychoń** oraz inspektor referatu **Mirosław Byra**, natomiast bialską straż komendant miejski bryg. **Zbigniew Łaziuk** i kierownik sekcji organizacyjno - kadrowej mł. bryg. **Mirosław Byszuk**.

Program pobytu delegacji polskiej obejmował spotkanie ze starostą okręgu Oberhavel Karlem Heizem Schroterem, spotkania z członkami Zarządu Związku OSP Powiatu Oberhavel oraz strażakami z OSP Birkenwerden.

także innych atrakcji takich jak: zwiedzanie jednostek Straży Pożarnej w Oranienburgu i Berlinie, zwiedzanie Muzeum Pożarnictwa w Berlinie oraz Krajowej Wystawy Sztuki Ogrodniczej w Oranienburgu.

13 lipca przed powrotem do kraju polskiej delegacji, pod przewodnictwem starosty okręgu Oberhavel, odbyło się spotkanie mające na celu wymianę doświadczeń służb ratowniczych starostów obu powiatów, mające na celu porównanie sposobów działania, wyposażenia oraz determinację służb ratowniczych w ratowaniu życia i zdrowia ludzkiego.

K. Rzychoń

ROČZNICA WYZWOLENIA BIAŁORUSI

26 lipca br. w Skokach/k Brześća obchodzono 65. rocznicę wyzwolenia rejonu brzeskiego spod okupacji hitlerowskiej. Powiat bialski reprezentowali: przewodniczący Rady Powiatu Przemysław Litwiniuk, oraz Marzenna Andrzejuk, etatowy członek Zarządu.

Wyzwolenie Białorusi jest ważnym wydarzeniem także dla Polaków, którzy razem z Białorusinami, Rosjanami, Ukraińcami i przedstawicielami innych narodów walczyli o zwycięstwo nad Niemcami.

(red.)





SENIORZY W UTW

W październiku 2007 r. z inicjatywy **Tomasza Makaruka** oraz burmistrza **Artura Grzyba** powstał Uniwersytet Trzeciego Wieku. Początki były bardzo trudne.

Uroczysta inauguracja, poprzedzona mszą świętą w kościele akademickim św. Piotra i Pawła, odbyła się w Pałacu Potockich. Gaudeamus i inne pieśni śpiewał chór Wiarus. Zebranych powitał burmistrz A. Grzyb i złożył życzenia wytrwałości. Prof. **Z. Zatorska** z lubelskiego UMCS mówiła w formie wykładu, że: „późny wiek stanowi ukoronowanie ludzkiego życia. To czas żniwa, czas, w którym zbieramy owoce tego, cośmy się nauczili i doświadczyli, czegośmy dokonali i cośmy wycierpieli. Podobnie jak w finale wielkiej symfonii, wszystkie tematy życia łączą się w pełną mocy harmonię, sadość łączy się z dystansem, ale nie jest to dystans, który każe wynosić się ponad świat; mądrość pozwala zachować dystans do pewnych spraw bez nienawiści.

Zajęcia z języka angielskiego, informatyki odbywają się regularnie w każdym tygodniu w grupach. Wykłady z teologii, socjologii, filozofii z dr **Nikitinem**. Prowadzi on także taj czi. Są jeszcze zajęcia z aerobiku, zajęcia na basenie, wykłady z ginekologii, z rehabilitacji, z kosmologii. Oczekujemy w następnym trzecim roku akademickim wykładów o zdrowiu, dietach i zdrowym żywieniu.

Wysłuchaliśmy wykładu o historii obrazu Matki Boskiej Częstochowskiej, który przeczytał ks. infułat **Kazimierz Korszniewicz**. Z kolei **Józef**

Geresz opowiadał historię miasta Międzyrzec i okolic. Organizujemy częste wycieczki rowerowe, krajoznawcze i turystyczne. Byliśmy: w Kodniu, Kostomłotach, Jabłecznej, na Kresach Wschodnich. W Białowieży zwiedziliśmy muzeum i rezerwat, w Grabarce cerkiew.

Korzystając z uprzejmości wójta gminy Międzyrzec Podlaski **Romana Michaluka** zwiedziliśmy Sejm i Senat w Warszawie. Pojechaliśmy do teatru żydowskiego na spektakl „Dla mnie bomba”. Zwiedziliśmy przy okazji Zamek Królewski, Muzeum Powstania Warszawskiego, metro i Złote Tarasy.

Na organizowane imprezy zapraszamy dzieci z zespołów tanecznych przy Miejskim Domu Kultury. Dyrektor **Leszek Szczerbicki** zaprasza bezpłatnie studentów Uniwersytetu Trzeciego Wieku na organizowane recitale (Stanisław Górki, Buszmana), grupy z Liceum Ogólnokształcącego „Bezimienni”, koncert Sławy Przybylskiej z okazji odsłonięcia pomnika „Modlitwa” na rynku miasta, na spektakl teatru studenckiego im. państwa Machulskich, spotkanie opłatkowe z udziałem ks. infułata K. Korszniewicza.

Dużą wagę przywiązujemy do uprawiania sportu. Chodzimy na spacer przy pomocy kijków nord walking, które zakupił Tomasz Makaruk.

Chcemy zarobić pieniądze na nabór nowych „studentów”. Chętnych jest około 200 osób. Marzy mi się wycieczka do Wilna i okolic Lwowa, wyjazd kilkudniowy do Krakowa.

Wolontariat partnerski, nie zawodowy dotarcie do wszystkich ludzi starych, niedołężnych, chorych

Dziękując serdecznie staroście **Tadeuszowi Łazowskiemu**, za słowa otuchy oraz zapoznanie z różnymi sprawami, prosimy ewentualną pomoc.

Krystyna Matejek

Supermatematycy z Rossosza

Wiedza procentuje. Takie przekonanie przejawiają inicjatorzy międzynarodowego konkursu wiedzy Supermatematyk. Pomysł przyjął się w kilku szkołach, które wystawiają coraz lepszych uczniów.

3 czerwca rozstrzygnięto w Szkole Podstawowej w Rossoszu trzecią edycję konkursu. Adresowany był on do uczniów klas I-III z okolicznych gmin. Pierwszy etap konkursu przeprowadzono w macierzystych szkołach. Do drugiego etapu matematycznego tamania głowy stawili się dzieci z siedmiu szkół: Brzozowego Kąta, Dubowa, Horodyszcza, Łomazy, Romaszek, Studzianki i Rossosza. Miały one rozwiązać niełatwy test. Najlepsze rezultaty osiągnęli przedstawiciele gospodarzy. W kategorii klas pierwszych najwyższą punktów zdobył, zajmując pierwsze miejsce, **Dawid Maleszczuk** ze Szkoły Podstawowej w Rossoszu (nauczyciel przygotowujący ucznia **Marek Kulawiec**). W kategorii klas drugich pierwsze miejsce zdobył **Jakub Bujnik** ze Szkoły Podstawowej w Rossoszu (nauczyciel przygotowujący ucznia **Danuta Szaniawska**). W kategorii klas trzecich pierwsze miejsce zajął **Szymon Józefaciuk** ze Szkoły Podstawowej w Rossoszu (nauczyciel przygotowujący **Krystyna Pasternak**). W finale konkursu średnia punktów jednego ucznia w poszczególnych szkołach wypadła następująco: Rossosz – 28 pkt, Dubów – 23pkt, Studzianka – 21 pkt., Łomazy – 19 pkt, Horodyszcze – 18 pkt, Brzozowy Kąt – 15pkt i Romaszki – 13 pkt. Inicjatorami konkursu byli: **Marlena Zaciura**, nauczycielka kształcenia zintegrowanego oraz **Wioletta Wiczuk**, nauczycielka matematyki z Rossosza. Nagrody ufundowali: Bank Spółdzielczy z Białej Podlaskiej oddział w Rossoszu oraz wójt gminy Rossosz.

Istvan Grabowski



Jednym z piękniejszych pozostałości po parafii muzułmańskiej w Studziance i namacalnym śladem obecności Tatarów w rejonie Białej Podlaskiej jest cmentarz, mizar tatarski. Choć nieczynny od czasów II wojny światowej, budzi zainteresowanie setek zwiedzających. Mizar to z języka tatarskiego zireć; oznacza cmentarz, odwiedzin, pielgrzymkę. Zisar lub mizar charakteryzuje miejsce odwiedzin lub mogiłę. Mizar usytuowa-

nię jest na leśnym wzniesieniu. Drugi taki zabytek znajduje się w Lebedziewie – Zastawku, niedaleko Terespoła. Proces osadnictwa tatarskiego rozpoczął Jan III Sobieski w 1679 roku nadając ziemię w Studziance Samuelowi Romanowskiemu i jego żonie Reginie z Kiejskich.

TATARSKI MIZAR (1)

Tatarzy założyli cmentarz w Studziance w ciągu kilkudziesięciu lat. Upłynęło zatem sporo czasu, zanim pojawili się kolejni Tatarzy w wyniku nadań kolejnych polskich władców. Należy pamiętać, że mizary są unikatowymi cmentarzami w naszym krajo-

bie, obrazie kulturowym. Zgodnie z tradycją islamską cmentarz w Studziance usytuowany został na uboczu, w tym wypadku na pagórku porośniętym wysokimi sosnowymi drzewami na planie wieloboku. Malowniczość położenia urzeka latem, kiedy ciszę zagłuszą bujne krzewy. Zimą, zaś gdy spod śnieżnej pokrywy wybijają się na światło półkolistne kamienie z półksiężcem i gwiazdą. Na mizar były trzy oddzielne wejścia. Obecnie jest jedno frontowe z otwieraną bramą. Chowano tutaj głównie żołnierzy tatarskich i ich rodziny, zwłaszcza w XVIII i XIX wieku. Nekropolia położona jest na tzw. wakufie, ziemi należącej do parafii muzułmańskiej. Mizary stanowiły bardzo ważny składnik kultury materialnej i duchowej Tatarów, których charakteryzuje głęboko rozwinięty kult przodków i zmarłych. Mizary wyróżniają się na tle prawosławnych czy katolickich miejsc spoczynku zmarłych. Widać to wyraźnie w wielu elementach, które Tatarzy wynieśli z swojej ojczyzny. Przede wszystkim lokalizacja miejsca pochówku z dala od miejsc zamieszkania. Pierwotnie usytuowanie cmentarza w Studziance znajdowało się w drugim końcu

ty miały symbolizować równość wobec wszystkich. Wierzono, że ludzie nie powinni się odgradzać od siebie. Cmentarz w Studziance otoczony został rowem wykopanym w celu osuszenia terenu. Obawiano się zapewne, aby pobliska wylewająca rzeka Ziela wa nie podtopiła miejsca spoczynku zmarłych. Z czasem wzniesiono ogrodzenie, co jest naleciałością z czasów późniejszych. W zwyczajach było także umieszczanie na bramach półksiężyca symbolu wiary islamu. Tatarzy wierzyli, że w momencie objawienia jedynymi świadkami tego wydarzenia wokół proroka Mahometa były gwiazdy i księżyc. Przed II wojną światową mizar w Studziance ogrodzony był dębowymi słupkami i drutem kolczastym. Co ciekawe, mizar nie ucierpiał w czasie II wojny światowej. Okupanci nie zaglądali zapewne na położony w oddali od drogi głównej cmentarz.

Feliks Lubański, mieszkaniec Studzianki wspominając ostatni pogrzeb tatarski zwraca szczególną uwagę na fakt iż przywieziono wtedy czarnymi limuzynami ciało zmarłego. Wnieśli go bramą wjazdową od strony łąki. Pochowano go w kwaterze ogrodzonej. Jego relację potwierdza inny mieszkaniec ówczesnej Studzianki Henryk Kożuchowski. - Jako jeszcze dziecko, drogą od skrzyżowania na końcu wsi w kierunku mizaru w swojej pamięci zachowałem w pamięci kondukt mazerujący w białych szatach.

Warto zauważyć, że wspomniany płk Maciej Tupalski w wyniku represji popowstaniowych został wywieziony przez Rosjan na daleką Syberię. Stamtąd wraz z Maciejem Okmińskim te zadziorne tatarskie dusze wróciły na piechotę do Studzianki, gdzie po kilku tygodniach zmarli z wycieńczenia. Dopóki przy mizarze miesz-

kał Piotr Bajrulewicz, był on otoczony należytą opieką. Przez pewien czas mizar zapomniany ulegał powolnemu niszczeniu. Dopiero pod koniec lat 70-tych XX wieku Arkadiusz Kołodziejczyk zajął się badaniem cmentarza w Studziance. W ostatnich latach los cmentarza zwrócił uwagę mieszkańców, wśród władz samorządowych i środowiska muzułmańskiego. Jak słusznie pisał pionier badań nad Tatarami prof. Arkadiusz Kołodziejczyk: Zabytek ten skazany jest na ruinę, jeśli nie roztoczy się nad nim należytej opieki. Cmentarzem zainteresował się wójt gminy Łomazy i mieszkańcy Studzianki którzy co roku porządkują i oczyszczają z krzaków i zarośli ów zabytek. W ostatnim czasie w Studziance powstało Stowarzyszenie Rozwoju Miejscowości Studzianka, którego młodzi członkowie aktywnie promują miejscowość, tematykę tatarską i w szczególności mizar tatarski.

W statucie stowarzyszenia § 7 w punkcie 5 zapisano dbałość o stan cmentarza tatarskiego w Studziance. Młodzi ludzie oprócz dbania o wizerunek nekropolii i pomagają przybywającym turystom, miłośnikom przeszłości w poznawaniu tatarskich dziejów Studzianki i okolicy.

Łukasz Radosław Węda





Z okazji Dni Białej Podlaskiej, Muzeum Południowego Podlasia otwiera wystawy prezentujące sylwetki współczesnych artystów pochodzących z Białej Podlaskiej lub związanych z nią życiem i twórczością z nadbużańskim Podlasiem. Cykl ten zapoczątkowano w 2007 r. dużą retrospektywną wystawą malarstwa prof. Ludwika Maciąga, w ubiegłym roku podkreślono jubileusz 40-lecia pracy twórczej Macieja Falkiewicza, mieszkającego w Janowie Podlaskim malarza, kolekcjonera, hodowcy i pasjonata koni.

W 2009 roku bohaterem letniej wystawy w białym Muzeum jest **Marian Nowiński**, malarz, grafik, projektant, scenograf, profesor Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, profesor i dziekan Wydziału Nowych Mediów w Polsko - Japońskiej Wyższej Szkole Techniki Komputerowych w Warszawie. Urodził się w 1944 roku w Brześciu nad Bugiem. Ukończył Państwowe Liceum Technik Plastycznych w Nałęczowie. Studiował historię sztuki na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim w Lublinie, a następnie na Wydziale Grafiki warszawskiej Akademii Sztuk Pięknych, dyplom w 1974 roku w zakresie grafiki projektowej i malarstwa u profesorów Jana Tomaszewskiego i Stanisława Poznańskiego. Od 1975 roku pracuje w Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, aktualnie prowadzi pracownię Rysunku i Kompozycji Projektowania w Katedrze Ogólnoplastycznej.

W latach 1982 i 1986 był stypendystą rządu włoskiego (pobyty studyjne w Rzymie i Mediolanie). Jest członkiem International Trade Mark Center (ITC) Belgia i twórcą Teatru Jednego Znaku. Uprawia twórczość w dziedzinie rysunku, grafiki projektowej i malarstwa.

Dorobek artystyczny prezentował w muzeach, galeriach, publikacjach specjalistycznych i gościnnych wykładach w uczelniach artystycznych wielu krajów. Autor kilkunastu albumów, książek i publikacji multimedialnych, a także prac artystycznych i projektów dla organizacji Narodów Zjednoczonych i Unii Europejskiej. Juror i komisarz międzynarodowych konkursów i wystaw sztuki.

Brał udział w licznych konkursach, wystawach ogólnopolskich i międzynarodowych, m. in., w Belgii, Brazylii, Danii, Finlandii, Francji, Hiszpanii, Izraelu, Kanadzie, Kolumbii, Niemczech,

USA i na Węgrzech. Był wielokrotnym uczestnikiem i laureatem światowych i ogólnopolskich wystaw plakatu, rysunku i grafiki.

W 1988 roku został wyróżniony tytułem Indywidualność Roku przez Klub Kolekcjonerów Plakatu.

Prace artysty znalazły się w wydawnym w 1993 roku przez BWA w Krakowie albumie „100 lat polskiej sztuki plakatu” oraz w wydawnictwie „Mistrzowie polskiej sztuki plakatu” (1995).

wąskotorowej, spotkania z literatami i aktorami w salach białskiego kina i pierwsze oglądane wystawy malarzkie w parku pod Wieżą.

W latach 1980, 1986, już, jako znany twórca, był gościem ogólnopolskich plenerów malarskich w Janowie Podlaskim. W zbiorach Muzeum Południowego Podlasia znajduje się kilka prac artysty pochodzących z tego okresu, a wśród nich tak charakterystyczne „Stajnie”, będące oryginalną

RYSUNKI I PLAKATY MARIANA NOWIŃSKIEGO

Biała Podlaska, do której po wojnie przenieśli się jego rodzice, stała się dla artysty miejscem, z którym nadal łączy go silne związki. Tutaj urodził się jego bracia, tu ukończył podstawówkę i namówiony przez ojca zaczął naukę w Liceum, J.I. Kraszewskiego, aby po krótkim czasie przenieść się do Liceum Plastycznego w Nałęczowie. Dużą pomoc w początkach drogi artystycznej okazał, poznany dzięki rodzicom i wspólnym znajomym, Ludwik Maciąg ówczesny adiunkt warszawskiej ASP, z którym później połączyły artystę przyjacielskie więzy. Z sentymentem wspomina dzieciństwo w domu stojącym nieopodal stacji kolejki

i kreatywną odpowiedzią na końskie motywy plenerowe.

O dzisiejszych swoich związkach z Białą, mówi tak - „Dom drewniany przy ul. Miłej 7 już nie istnieje. Ale jest mieszkanie rodziców, w którym kilka razy w roku z braćmi, kuzynami i przyjaciółmi robimy przepiękne spotkania. Biała była i będzie dla mnie jednym z piękniejszych miejsc, w którym się pięknie odpoczywa i żyje wspólnie cudownej kulturą.”

Otwarta 19 czerwca w Muzeum Południowego Podlasia wystawa „Marian Nowiński, rysunek, plakat, kolor” prezentuje różnorodne gatunki i aspekty twórczości artysty począwszy od lat osiemdziesiątych po prace najnowsze. To twórczość porywająca i fascynująca, określana często jako „figuratywny ekspresjonizm”, oparta na metaforze, bogactwie skojarzeń, wiele mówiącym i czytelnym znaku. Lapidarny, oszczędny i syntetyczny w plakacie; odważny i brawurowy w akrylowym malarstwie, którego intensywny poligraficzny kolor przemienia naturę w abstrakcję lub symbol; w rysunku elegancji i wyrafinowany erudyta, odkrywający niespokojną kaligraficzną kreską meandry naszej wyobraźni. Osobowość i temperament twórcy znajdują najpełniejszy wyraz w dużych rysunkowo-malarskich kolażach, ukazujących dramatyczne rozdarcie pomiędzy majestatyczną cielesnością a szaleństwem rozumu, rzeczywistością i niekontrolowaną senną fantazją.

Wystawę można oglądać w salach Muzeum Południowego Podlasia do końca sierpnia br.

Małgorzata Nikolska



Dziecięcy Festiwal Piosenki

2 czerwca w terespolskim Zespole Szkół Publicznych nr 1 zorganizowano Festiwal Piosenki Dziecięcej. Z racji niezbyt pewnej pogody imprezę planowaną pierwotnie w plenerze przeniesiono do hali sportowej. Drugi raz z rzędu już drugi udział brali uczniowie obydwu terespolskich szkół: podstawowej i gimnazjum. Organizatorem festiwalu był Zespół Szkół Publicznych nr 1 w Terespolu, a w skład komitetu organizacyjnego weszli: **Tomasz Jezuit**, **Piotr Skolimowski** (opracował wokół i aranżację piosenek), **Edyta Krzemińska**, **Eliza Łańska**, **Barbara Wegiera**, **Marek Ferens** (foto), **Waldemar Czerko** i **Edyta Drobysz** (dekoracje). Oprócz wymienionych osób **Tomasz Oleszczuk** z Łobaczewa obsługiwał sprzęt muzyczny, a **Andrzej Łojkuć** przygotował scenę do dekoracji. Cały festiwal sfilmował **Dariusz Biłiński**. Nagrody przyznawano w trzech kategoriach wiekowych.

Wśród uczniów klas I-III Szkoły Podstawowej pierwsze miejsce uzyskała **Ewa Kowalczyk** za piosenkę „Kocham Cię mamo”, a kolejne miejsca zajęli: **Jowita Korbał** (SP nr 2), **Oliwia Panasiuk**, **Weronika Bogusz** i **Monika Kudelska**. Natomiast wśród uczniów starszych z klas IV-VI najwyższą została oceniona **Małgorzata Oleszczuk** za piosenkę „Do grającej szafy”, a kolejne miejsca zostały przyznane: **Karolinie Rubach**, **Magdalenie Androsiuk**, **Magdalenie Iwaniuk** i **Paulinie Rychlik**.

Wśród gimnazjalistów pierwsze miejsce uzyskała **Małgorzata Weres**, która zaśpiewała „Jestem kobietą” i wyprowadziła **Paulinę Androsiuk** („Nie wierz mi, nie ufaj mi”) oraz **Katarzynę**

Iwaniuk („Tańczące Eurydyki”). Dalsze miejsca zajęli **Dawid Gawryluk** (SP Nr2), **Paulina Stasiuk**.

Tradycyjnie już przyznano wiele nagród specjalnych: dyrektora ZSP nr 1, otrzymał ją **Piotr Prokopiuk** za „Do kołyski”, dyrektora ZSO nr 1 **Aleksandra Lewandowska** (SP nr2 „Rudy rydz”), burmistrza miasta Terespol **Jagoda Szemietucha**, („Co powie tata”), przewodniczącego Rady Miasta **Paulina Krzemińska** („Odpuść sobie, wrzuc na luz”), gazetki szkolnej „Na

siluk i **Adrian Kabus** z PG nr 2, którzy ubrani w mundury wojskowe zaśpiewali „Rezerwę”.

Jury przyznało też trzy nagrody specjalne. Były to wyróżnienia: za debiut dla **Estery Androsiuk**, za wyraz artystyczny dla **Aleksandry Tychmanowicz** oraz szczególne wyróżnienie **Martynie Denis**, która zaśpiewała piosenkę „Na drugi brzeg”.

Tegoroczny festiwal miałby zdecydowanie skromniejszą oprawę, gdyby nie sponsorzy, którzy ufundowali wie-



Foto: Marek Ferens

wariackich papierach” **Jowita Korbał**, nagroda samorządu klas I-III **Gabrysia Kulikowska** („Puszek okruszek”), nagroda kabaretu „Gnat”- **Aleksandra Tychmanowicz**, nagroda publiczności i Młodych Demokratów **-Patrik Wa-**

le atrakcyjnych nagród. W ogóle to festiwal by się nie odbył, gdyby nie sztab ludzi na czele z dyrektorem ZSP nr1 **Zenonem Iwanowskim**, który czuwał nad przygotowaniami i prawidłowym przebiegiem imprezy.

O sponsorów w dzisiejszych czasach jest coraz trudniej więc warto wymienić wszystkich. Byli nimi: **Urszula Ardecka**, **Barbara Antoniak**, **Pókim**, **Tomasz Oleszczuk**, **Zenon Iwanowski**, p. **Arseniak**, **Jerzy Nowak**, **Leszek Denis**, **Zygmunt Masierak**, **Mariusz Sołoducha**, **Elżbieta Parzyszek**, **Samorząd Uczniowski** klas I-III, IV-VI i gimnazjum, kabaret „Gnat”, gazetka szkolna „Na wariackich papierach”, **Stefan Durnej**, **Iwona** i **Jarosław Wasil**, **Bank Spółdzielczy** w Łomazach oddział w Terespolu, **Bank Spółdzielczy** z Białej Podlaskiej, sklep „Puchatek”, **Stanisław Krzemiński**, **SKOK** im. **Chmielewskiego**, **Jacek Danieluk**, **Marzenna Andrzejuk**, **Jarosław Tarasiuk** i **Rada Rodziców** przy ZSP nr 1 w Terespolu

Marek Ferens

Foto: Marek Ferens





14 czerwca w Miejskim Ośrodku Kultury po raz piąty mogliśmy zobaczyć zespoły taneczne z powiatu bialskiego, biorące udział w V Powiatowym Przeglądzie Zespołów Tanecznych, będącym kontynuacją Powiatowego Turnieju Tańca Współczesnego, który od pięciu lat organizuje Miejski Ośrodek Kultury, przy patronacie i wsparciu finansowym Starostwa Powiatowego z Białej Podlaskiej.

W tegorocznej edycji wzięło udział 13 zespołów. Publiczność obejrzała łącznie 19 układów tanecznych: 10 w kategorii do 15 lat i 9 w kategorii powyżej 15 lat. Zespoły prezentowały różne style i techniki taneczne: disco, funky, hip-hop, break dance, show dance (łączyły w sobie wiele różnych technik tanecznych), a także technikę tańca jazzowego i teatr tańca współczesnego. Taka różnorodność sprawiła, że naprawdę nie można było oderwać wzroku od sceny, do tego jeszcze te wszystkie barwne i zaskakujące kostiumy tancerzy, bardzo interesująca dekoracja, która również zdawała się „tańczyć”, a którą wymyśliła i przygotowała Danuta Izdebska z pomocą pracowników i stażystów MOK oraz świetna atmosfera na parkiecie, wokół niego i wśród terespolskiej publiczności - naprawdę nie można było się oderwać.

Powiatowa rywalizacja tancerzy

W części konkursowej zaprezentowały się następujące zespoły: w kategorii do 15 lat - Nuts z GCK w Drełowie, Lady's z Konstantynowa, Chillout 2 z MOK w Międzyrzeczu Podlaskim, Takt z Połosek, Kontra II z OKK "Eureka" w Białej Podlaskiej, Sezamki z MOK w Międzyrzeczu Podlaskim oraz Flesz-Mini z MOK w Terespolu; natomiast w kategorii powyżej 15 lat - Macierzanka z GOK w Białej Podlaskiej, Kontrakcja z OKK "Eureka" w Białej Podlaskiej, Twisted Feet z KK "Piast" w Białej Podlaskiej, The East Border Crew z GOK w Koroszczynie, Chillout z MOK w Międzyrzeczu Podlaskim i Flesz z MOK w Terespolu. Taneczny kunszt zespołów, technikę i estetykę wykonania, choreografię, dobór muzyki i kostiumów oceniało jury w składzie: Robert Mularuk - choreograf i wieloletni tancerz - przewodniczący jury, Justyna Karwacka - choreografka i tancerka z Białej Podlaskiej oraz Paweł Szyk - choreograf i tancerz z Białej Podlaskiej.

Jury V Powiatowego Przeglądu Zespołów Tanecznych przyznało następujące miejsca:

w kategorii do 15 lat - I miejsce - zespół Flesz-Mini z Terespolu, II miejsce - zespół Kontra II z Białej Podlaskiej i III miejsce - zespół Chillout z Międzyrzecza Podlaskiego; w kategorii powyżej 15 lat - I miejsce - zespół Flesz z Terespolu, II miejsce - zespół Macierzanka z Białej Podlaskiej i III miejsce - zespół Kontrakcja z Białej Podlaskiej; wyróżnienie dostał zespół Chillout z Międzyrzecza Podlaskiego.

Wszystkie nagrodzone zespoły otrzymały dyplomy, puchary i nagrody pieniężne. Organizatorzy: Miejski Ośrodek Kultury i Urząd Miasta w Terespolu serdecznie dziękują sponsorom: Starostwu Powiatowemu w Białej Podlaskiej oraz firmie „Monter” za okazane wsparcie oraz wszystkim tym, którzy włączyli się w organizację tej imprezy. Dziękujemy wszystkim zaproszonym gościom za obecność i życzliwość, a terespolskiej publiczności za oklaski, aplauz i stworzenie wspaniałej atmosfery podczas V Powiatowego Przeglądu Zespołów Tanecznych - Terespol 2009.

Magdalena Wieczorek



MIEDZYRZEC PODLASKI

Taneczna bitwa o parkiet

13 czerwca br. w sali widowiskowej MOK po raz trzeci zorganizowany został turniej tańca break dance. Prowadzącym był ENZO z Siedlec, DJ to Tms Truck z Białej Podlaskiej, zaś występy sędziowali b-boy Molo i b-boy Saper (Spasiba Breakers) oraz Rafals (Floor Killaz). Odebrali się koncerty grup: Ten Typ Mes, 3xS oraz Stasiaka. Wystąpiło wielu zawodników. Główne miejsca zajęli: I Lego Claw z Siedlec (1000zł nagrody), II Luźna Lanseka Cool Boys z Chełma i Włodawy (600zł nagrody) i III Soul Storm z Siedlec (400zł nagrody).

(A.Ch.)





Niderlandzkie fajanse i mapy w Romanowie

Dzięki współpracy władz naszego regionu z Powiatem Oberhavel w Niemczech najpierw Muzeum Południowego Podlasia, a teraz Muzeum Józefa Ignacego Kraszewskiego ma możliwość pokazania niezwykle interesującej kolekcji map i fajansów z niderlandzkich (Holandia) z kolekcji Muzeum Powiatowego Oberhavel w Oranienburgu. Jest to niewielka część wielkiej kolekcji, którą to muzeum posiada.

Na wystawie prezentowany jest fajans z najsłynniejszych wytwórni fajansu z Delft, które było najważniejszym ośrodkiem produkcji tego rodzaju ceramiki. Niderlandzki fajans z Delft, dzięki swej niezwyklej urodzie z powodzeniem zastąpił na pewien czas chińską porcelanę, która z powodów trwającej w Chinach wojny przestała w pewnym momencie napływać do Europy i nazywany był nawet „porcelaną z Delft”. Największy rozkwit produkcji przypadł na drugą połowę XVII i pierwszą XIII wieku, kiedy to w Delft działało 30 wytwórni fajansu.

Wystawa eksponuje przede wszystkim najpopularniejszą formę tej ceramiki, słynne niebiesko-białe wyroby, które w zdobnictwie, formie i kolorystyce wykazywały wielkie wpływy chińskiej porcelany. Paterne na ściany, wazy, kufle, drobne bibeloty mają swój niepowtarzalny wdzięk. Szczególnie piękne są te zdobione tak zwa-

nym „kaszmierowym” wzorem. W Delft do dziś wyrabia się fajans w tradycyjnym niebiesko-białym kolorze.

W XVII wieku równie jak fajansy znane były niderlandzkie mapy. Szczególną rolę odegrał tu ród kartografa Willema Janzooona Bleaua, który wydał w 1635 roku „Atlas Novus” w 2 tomach, który przez długi czas był podstawą wiedzy geograficznej. „Atlas Maior” wydany w 1662 roku przez Joana Blaeua wyróżniał się przede wszystkim pięknem map. Do dziś zachwycają i zachwycają one również swą szczegółowością.

Otwarcie wystawy, na które był między innymi starosta **Tadeusz Łazowski**, odbyło się 26 czerwca. Zebrani goście mogli także, tradycyjnie już w Romanowie, wysłuchać pięknego koncertu. Muzykę postronantyczną między innymi z Niemiec, Austrii, Rosji i Polski grał duet (fortepian i altówka) **Joanna Łukasik-Błażej** i **PaWEŁ Błażej**.

Wystawa czynna będzie w Romanowie do końca października, kiedy to muzeum w Oranienburgu odbierze swoje cenne zbiory odwołując do Białej Podlaskiej wystawę ikon, którą teraz prezentuje u siebie. Współpraca przynosi więc obopólne korzyści i jest przykładem pięknej europejskiej wymiany kulturalnej.

Anna Czobodzińska-Przybysławska



BIALĄ PODLASKĄ



Inwalidzi docenieni



30 maja br. w gościnnej sali Osiedlowego Klubu Kultury Eureka świętowano obchody Światowego Dnia Inwalidy. Przygotował je Zarząd Rejonowy Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Białej Podlaskiej.

W uroczystości wzięło udział 105 osób z Białej Podlaskiej, Konstantynowa, Łomaz i Rossosza. Spotkanie zaszczylił obecnością: poseł Adam Abramowicz, przewodnicząca Zarządu Okręgu PZERU **Alina Gucma**, starosta bialski **Tadeusz Łazowski**, prezydent Białej Podlaskiej **Andrzej Czapski**. Uroczystość poprzedziła prelekcja, dotycząca promocji zdrowia w gronie osób starszych wiekiem.

W części artystycznej dedykowanej inwalidom wystąpili: zespół śpiewaczy klubu kultury ze Śwórz, Podlaska Kapela Ludowa, chór PSS „Spotem” oraz Chłopcy z Wrzosa.

Piękne i nastrojowe piosenki zapadły głęboko w serca słuchaczy. W miłej i serdecznej atmosferze przebiegała część integracyjna imprezy. Tańczono do późnych godzin.

Stanisław Supel



Takiej biesiady dawno nie oglądano. Po doświadczeniach zdobytych podczas spotkań z cudzoziemskimi gośćmi, kobiety z pracowni kulinariów regionalnych GOK z Perkowic postanowiły podzielić się umiejętnościami z pracownikami stacji telewizyjnej HBO AXN. Sprzyjała temu wizyta warszawiaków w pensjonacie Zaborek.

Aranżacją stołów i rozdziałem zajęć dla 33 osób zajęła się szefowa pracowni **Urszula Nowicka**. W kilku grupach przygotowywano potrawy, których smak wszystkim przypadł do gustu. Zajęciom wprowadzającym się do pracy praktykantów towarzyszył muzyczny akompaniament **Romana Makarskiego** oraz ludowe zaśpiewy członkiń zespołu Kalina i Lewkowianie. Na brak atrakcji nikt nie mógł narzekać.

Pierwsza grupa szykowała żebeka po szlachęcku z dodatkiem fasoli, suszonych śliwek, warzyw i śmietany, a także napój rabarbarowy z dodatkiem świeżej mięty i miodu. Drugiej przypadły pierogi ruskie, wspomniane korowajki oraz bliny podlaskie z dodatkiem sera i truskawek.

Trzecia ekipa szykowała pyszne hałcuny z soczewicą, karkówkę po wiejsku pieczoną w ziołach i ubijając masło ze świeżej śmietany. Czwartej wyznaczono przygotowanie śledzi myśliwego z suszonymi borowikami,

Niecodzienne gotowanie w Zaborku

a także barszcz czerwony z kulebiakami.

Efektom wspólnego gotowania była wieczorna uczta przy muzyce. Zdolności członkiń pracowni gotujących zawodów nie pierwszy raz wprowadziła w zdumienie przybysz z odległych stron. – *Byłam dumna z opinii wyrażanych przez pracow-*

ników telewizji. Potrawy gospodyń z Perkowic smakowały im wymiennie. Na pewno wielkie znaczenie na dobry humor miało ludowe otoczenie. Zaborek jest wręcz wymarzonym miejscem podobnych spotkań – zapewnia dyrektor GOK **Bożenna Pawlina-Maksymiuk**.

Istvan Grabowski



Foto: I. Grabowski



GMINA KODEN

Festyn rodzinny przedszkolaków

Beztrudno i przyjemnie spędzić czas wychowankowie przedszkola i ich najbliżsi, uczestniczący w festynie rodzinnym. Przygotowali go nauczyciele przedszkolni z okazji Dnia Dziecka. Milusińscy potwierdzali sprawność w różnych konkurencjach, korzystając ze wsparcia rodziców. Rozgrywki sportowe prowadzili studenci ZWWF z Białej Podlaskiej.

Każda grupa przedszkolna przygotowała program artystyczny z okazji Dnia Matki i Ojca. Wielkim zainteresowaniem cieszyła się loteria fantowa, zważywszy fakt, że wygrywał każdy los. Rodzice mieli okazję brać udział w aukcji prac plastycznych przygotowanych przez ich pociechy. Rozwiązali też zabawne kalambury i odpowiadali na pytania weryfikujące czy dobrze znają zainteresowania i charakter własnego dziecka.

Na przedszkolaków czekało wiele atrakcji. Jedną z nich była przejażdżka kucykiem lub kładem. Studentki chętnie malowały dzieciom twarze i poma-

gały w puszczaniu mydlanych baniek. Kilkogodzinna impreza zakończyła się wspólnym grillowaniem i piknikiem z koszmami pełnymi smakołyków. Na-

uczyciele kodeńskiego przedszkola gorąco dziękują życzliwym sponsorom. Byli nimi: Ford Invest z Kolonii Horbów, firma Pharmacon, jednostka Straży Granicznej i liczne osoby prywatne.

Istvan Grabowski





Bluesowe odstresowanie

Niektórzy ludzie z pasją potrafią zmieniać świat, czynić go lepszym, ciekawszym. **Jarosławowi Michalukowi** udało się przekonać białczan do jazzu, choć mało kto wierzył w powodzenie tego zamiaru. Od dwóch lat ten sam muzyk próbuje organizować w Białej Podlaskiej festiwal muzyki bluesowej. Kto wie, czy za kilka lat Biała nie będzie ośrodkiem znaczącym na mapie festiwali muzycznych. W tym roku w amfiteatrze emocje słuchaczy wyzwały teatry interesujące zespoły z: Białorusi, Kanady i Stanów Zjednoczonych. Mimo kapryśnej pogody, ludzie słuchali koncertów, pozwalających oderwać się od szarej rzeczywistości i przenieść w świat zaczarowanych dźwięków.

Kilkugodzinny i co istotne urozmaicony brzmieniowo maraton, otworzyła reaktywowana grupa **White Night Blues** z białoruskiego Mińska. Wbrew nazwie, gitarzysta **Władimir Nestorenko** nie proponował bluesa w czystej postaci. Bardziej nęciły go standardy z pogranicza rocka i bluesa. Dowiodły tego standardy z repertuaru J. Hendrixa, S. Raya Voughana, S. Lukathera, Animalsów, a nawet naszego T. Nalepy. Nestorenko przekonał fanów, że bluesy z rosyjskimi tekstami mogą brzmieć bardzo ciekawie. Białoruski zespół zrobił dobre wrażenie, a zagra na bis kompozycja „Tobacco Road” wręcz poderwała fanów.

Kanadyjski gitarzysta **Lester Kidson** (mówiący doskonale po polsku) gościł w dawnej ojczyźnie kilkakrotnie. Do białskiego koncertu zaprosił brytyjską saksofonistkę **Patsy Gamble**. Ta niewielka wzrostem artystka, znana m.in. ze współpracy z Rodem Stewartem i Mickiem Jaggerem, budziła podziw niesłychaną witalnością i energią. Nie tylko grała, ale i śpiewała w duecie z Lesterem. Ich instrumentalne dialogi brzmiały fantastycznie. Gitarzysta nie przestraszył się ulewy i nawet stojąc w powiększającej się kałuży nie przerwał występu. Ku uciesze widowni grała ekstrzyjającego bluesa z elementami funky.

Zanim zainstalowała się ekipa **Wandy Johnson** z Południowej Karoliny (USA), minęło kilkadziesiąt minut. Ciemnoskóra artystka, znana w Białej Podlaskiej z ubiegłorocznego koncertu w klubie Verona Cafe, proponowała urozmaicony repertuar z pogranicza soulu, gospel i bluesa. Mocny głos Wandy zdominował ten koncert i utrwalił się w pamięci słuchaczy, tym

chętniej kupujących jej płyty. Tegoroczna odsłona festiwalu Biała Blues z pewnością zasługiwała na uwagę.

Wielka szkoda, że następne atrakcje dopiero za rok.

Istvan Grabowski



Foto: I. Grabowski

Gmina Łomazy



Jarmark Jagielloński

28 czerwca 2009r. odbył się po raz czwarty jarmark upamiętniający Łomazy, trakt królewski Kraków - Lublin - Wilno oraz dawne jarmarki tu odbywające się. Oficjalne otwarcie poprzedzili jeźdźcy konni, damy i ułani, wjeżdżając na plac prezentacji historycznych w parku przy Placu Jagiellońskim. Otwarcia dokonał wójt gminy Łomazy **Waldemar Drożdżuk**, a w imieniu starostwa powiatowego powitał wszystkich życząc miłej atmosfery wicestarosta **Jan Bajkowski**. W trakcie imprezy prezentowane były między innymi; prace rzemieślnicze,

rękodzieło artystyczne, pokazy archeologii eksperymentalnej, malarstwo. Atrakcją przedsięwzięcia były pokazy walk rycerskich w wykonaniu Chorągwi Rycerstwa Ziemi Lubelskiej, zespół muzyki dawnej Odpust Zupełny, zespół tańca dawnego Belriguardo, zespół piosenki biesiadnej Śpiewam Bo Lubię, występy artystyczne młodzieży z Gminnego Ośrodka Kultury w Łomazach, koncerty zespołów: Mannequins, Agaty Wener i No Problem.

Organizatorem imprezy był: Gminny Ośrodek Kultury z Łomaz.

Ryszard Bielecki





Atrakcją 40. Dni Sławatycz była Międzynarodowa Nadbużańska Biesiada, zorganizowana w ostatni weekend lipca. Przygotowali ją od strony organizacyjnej: Starostwo Powiatowe, wójt gminy oraz Gminny Ośrodek Kultury Sławatycze.

Biesiada zgromadziła tysiące widzów. Na scenie królowały śpiew, taniec, muzyka ludowa i współczesna.

W sobotę miłośnicy wędkowania sprawdzali szczęście i umiejętności w zawodach wędkarskich na Bugu. Uczestniczyło 20 wędkarzy. Najlepszym okazał się **Paweł Wasilewski** ze Sławatycz, łowiąc 3,47 kg. II miejsce zdobył **Paweł Łobacz** z Dołhobrodów, a III miejsce przypadło **Andrzejowi Łobaczowi**. Zwycięscy otrzymali statuetki ufundowane przez GOK. Wieczorem nastąpiło otwarcie imprezy, połączone z występem zespołu Jaśnica i Trio Wokalne z Kobrynia. Nie zabrakło rozrywek dla najmłodszych. Dzieci rozweselał zespół aktorów z teatru Piccolo z Łodzi.

Dopełnieniem Biesiady było, odbywające się na cmentarzu nabożeństwo za Praojców Wiary. Wieczorem odbyły się prezentacje wokalne dziecięcych i młodzieżowych grup wokalnych oraz zabawa do białego rana z zespołem Szafir.

Główne uroczystości nastąpiły w niedzielę. Przed otwarciem Biesiady celebrowano mszę św. w intencji uczestników, mieszkańców gminy oraz gości. Otwarcia festynu na placu stadionu dokonali: starosta **Tadeusz Łazowski** i wójt **Dariusz Trybuchowicz**. Przybyło wielu gości z grona radnych powiatowych i szefów ważnych instytucji, księża oraz przyjaciele z Ukrainy i Białorusi.

Można było posłuchać zespołów folkowych, śpiewaczych, kapel i solistów z gmin nadbużańskich, a także zespołów folkowych i wokalnych z Białorusi: Jaśnica oraz Trio Wokalne i Ukrainy: Narodowy Zespół Pieśni i Tańca Mołodyczki z Szacka. Miłośnicy mocniejszych wrażeń mieli okazję sprawdzić się w turniejach organizowanych przez Wojewódzki Ośrodek Ruchu Drogowego.

Dla zainteresowanych funkcjonariusze Straży Granicznej z PSG w Sławatyczach prezentowali specjalistyczny sprzęt stosowany w pracy oraz tresurę psa służbowego. Nieodłącznym elementem Biesiady był kiermasz wyrobów rzemieślniczych, wystawy, prezentacje twórców ludowych i współczesnych oraz regionalnych nadbużańskich potraw. Jedną z interesujących wystaw mógł się po-

Udana Biesiada Nadbużańska

szyci **Antoni Choraży**, który przygotował fotografie i eksponaty „Oleńderskich wozaków”, nawiązujące do historii osadników zamieszkujących niegdyś Sławatycze. Fotoklub Podlaski prezentował wystawę fotografii „Pogranicze kultur”.

Nie zapomniano o ogłoszeniu wyników i wręczeniu nagród w konkursie na „Najpiękniejszy ogród”. I miejsce zajęła **Halina Korzeniewska** z Krzywówłki, II miejsce **Danuta Łuszczewska** ze Sławatycz, III miejsce **Beata**

Chról ze Sławatycz i **Dorota Wojciechowska** z Lisznej.

W godzinach wieczornych widzowie mogli podziwiać gwiazdy wieczoru: **Krystynę Giżowską** oraz zespół Maxel. Po koncercie odbył się pokaz sztucznych ogni „Wulkan barw nadbużańskiej nocy”, a później zabawa przy muzyce zespołu Puls oraz tańce do rana z wodziurem. Ta Biesiada przejdzie do historii jako wyjątkowo udana impreza.

(red.)



POTRAWY Z JADŁOSPISU NA SEZON LETNI

Ze względu na wysokie temperatury w tej porze roku organizm potrzebuje posiłków mniej kalorycznych, lekkostrawnych. Okres letni to sezon różnorodnych warzyw, które należy maksymalnie wykorzystywać w jadłospisie. Warzywa bowiem są źródłem witamin i składników mineralnych, a spożycie ich w stanie świeżym zapewni organizmowi niezbędne ilości tych składników. Dodatkowo są tanie, a najczęściej uzyskujemy je bezpośrednio z własnego warzywanika.

Poniżej przedstawiam wybrane potrawy do letniego jadłospisu.

CHŁODNIK

Składniki – 0,5 l zsiadłego mleka, 10 dag buraków, 10 dag świeżego ogórka, koperek, szczypiorek, sól, cukier do smaku.

Wykonanie – Buraki umyć, obrać, opłukać, pokroić w paseczki, zalać niewielką ilością wrzącej wody, posolić, ugotować i ostudzić. Ogórek umyć, obrać, pokroić w drobną kostkę. Koperek i szczypiorek umyć i drobno pokroić. Zsiadłe mleko wymieszać z buraczkami, koperkiem i szczypiorkiem, dodać ogórek. Doprawić do smaku solą, cukrem.

FLACZKI JARZYNOWE

Składniki – pół główki kapusty słodkiej, 4 marchewki, 2 pietruszki, 1 seler, 2 cebule, pół szklanki oleju, ćwiartka kurczaka, przyprawy jak do flaków, 2 łyżki masła, 2 łyżki maki.

Wykonanie – Pokrojone w paski warzywa (marchew, pietruszka, seler) podsmażyć na oleju. Cebule pokroić w cienkie półplasterki i też podsmażyć. Ugotować wywar z kurczaka, wyjąć mięso, pokroić w paski i razem z warzywami dodać do wywaru, ugotować. Pod koniec gotowania dodać drobno pokrojoną kapustę. Z masła i maki zrobić zasmażkę, zaprawić wywar z warzywami, dodać przyprawy. Flaczki jarzynowe podajemy z usmażonymi naleśnikami, pokrojonymi na makaron.

LETNIA ZUPA JARZYNOWA

Składniki – 12 dag marchwi, 3 dag pietruszki, 3 dag selera, 3 dag pora, 25 dag białej kapusty, 18 dag kalafiora, 10 dag fasolki szparagowej, 20 dag ziemniaków, 2 łyżeczki masła, koperek, sól.

Wykonanie – Włoszczyznę umyć, obrać i opłukać, rozdrobnić, zalać wrzącą wodą i gotować. Do gotującego się wywaru dodać fasolkę, następnie ziemniaki pokrojone w kostkę, kapustę i kalafior, ugotować. Przed podaniem dodać do zupy masło oraz umyty i drobno pokrojony koperek.

SURÓWKA Z MŁODEJ KAPUSTY Z MAJONEZEM

Składniki – 20 dag młodej kapusty, 4 dag ogórków kwaszonych, 2 łyżki majonezu, pieprz.

Wykonanie – Kapustę oczyścić, opłukać i drobno poszatkować, lekko posolić. Ogórki pokroić w drobne paseczki. Wymieszać, dodać majonez i pieprz do smaku.

SURÓWKA Z PAPRYKI, JABŁEK, OGÓRKA KWASZONEGO Z OLEJEM.

Składniki – 6 dag papryki, 8 dag jabłek, 6 dag ogórków kwaszonych, 2 łyżki oleju, cukier do smaku.

Wykonanie – Paprykę umyć, usunąć gniazdo nasienne. Ogórki obrać, jabłko obrać. Paprykę i ogórki pokroić w paseczki, a jabłko w drobną kostkę. Składniki wymieszać z olejem i odrobiną cukru.

GULASZ Z ZIEŁONYM GROSZKIEM

Składniki – 0,5 kg mięsa wołowego lub wieprzowego bez kości, 2 pomidory, 3 cebule, 2 puszki groszku (lub tyle samo objętości groszku zielonego świeżego), pół szklanki śmietany, łyżka maki, 2 łyżki tłuszczu, sól, pieprz, papryka, majeranek, gałka muszkatołowa, koperek, natka pietruszki.

Wykonanie – Mięso pokroić w kostkę, oprószyć przyprawami i podsmażyć na tłuszczu, dodać cebulę pokrojoną w kostkę, przelożyć do garnka, zalać ok. 2 szklankami wody i powoli dusić. Gdy mięso będzie miękkie, dodać groszek, ugotować. Wymieszać mąkę ze śmietaną, zaprawić. Po ugotowaniu dodać pokrojone w kostkę pomidory, doprawić do smaku, posypać zieleniną. Podawać można z chlebem, kaszą lub makaronem.

KALAREPA Z MIĘSEM

Składniki – 10 średniej wielkości kalarep, 25 dag mięsa mielonego,

1 bułka, pół szklanki mleka, jajo, sól, pieprz, łyżka maki, łyżka tłuszczu.

Składniki na sos – pół szklanki śmietany, pół kostki rosółowej, łyżka maki, łyżka margaryny.

Wykonanie – Umytą, obraną kalarepę pokroić w cienkie plasterki. Mięso przepuścić przez maszynę razem z namoczoną w mleku bułką. Wymieszać mięso z jajami i przyprawami. Formować niewielkie gałeczki i obtaczać w mące. Kalarepę zalać wrzątkiem, osolić, dodać tłuszcz i gotować. Do gotującej się kalarepy dodać gałeczki mięsne i dusić. Z wyżej wymienionych składników przygotować sos – mąkę wymieszać ze śmietaną, dodać kostkę rosółową i tłuszcz, dodać do kalarepy.

SALATKA WARSZAWSKA

Składniki – 0,5 kg ryżu, 1 puszka kukurydzy, 1 puszka groszku (lub takie same objętości świeżego groszku i kukurydzy), 4 jaja, 3 jabłka, 2 świeże ogórki, pęczek natki pietruszki, pęczek szczypiorku, majonez, sól, cukier, sok z cytryny.

Wykonanie – Ryż ugotować w dużej ilości wody. Kukurydzę i groszek świeży ugotować, a gdy z puszki to odcedzić na sicie. Pietruszkę i szczypiorek drobno pokroić. Jajka ugotować na twardo. Ogórek, jabłko i jajka pokroić w kostkę. Wszystkie składniki wymieszać, dodać majonez, doprawić do smaku.

*Przepisy wybrała: Bożena Warda
Lubelski Ośrodek Doradztwa Rolniczego
Oddział w Grabanowie*





28 czerwca br. zorganizowano w Kodniu XVI Memoriał Stanisława Seheniuka w piłce siatkowej dla drużyn powiatu bialskiego. W rozgrywkach uczestniczyło 10 drużyn z: Białej Podlaskiej, Bojanówki, Jabłonia, Kopytowa, Kostomłotów, Sosnowki i Kodnia.

I miejsce i puchar marszałka województwa lubelskiego **Krzysztofa**

Grabczuka wywalczyła drużyna ZK z Białej Podlaskiej. II miejsce i puchar starosty bialskiego **Tadeusza Łazowskiego** zdobył „Hetman” z Sosnowki. III miejsce i puchar wójta gminy Kodon **Ryszarda Zania** osiągnęła dru-

żyna GLKS „Orlik” z Jabłonia. Najlepszym zawodnikiem memoriału został **Grzegorz Jakóbczuk** z bialskiej drużyny ZK, zdobywając puchar **Stanisława Nowaka**.

Pucharem dyrektora GCKSiT z Kodnia **Agnieszki Nowackiej** nagrodzono najmłodszego zawodnika memoriału **Mateusza Winiarkę** z Kopytowa. Najstarszym zawodnikiem memoriału był jego ojciec **Krzysztof Winiarek**, którego żona zmarłego Stanisława Seheniuka uhonorowała nagrodą książkową.

Wśród zawodników memoriału rozlosowano jeszcze trzy nagrody rzeczowe (dwie torby podróżne i piłkę) ufundowane przez Urząd Marszałkowski. Sędziami memoriału byli: **Tadeusz Konarski, Stanisław Polaczuk, Tadeusz Maziejuk i Anna Krawczyk**.

(red.)



BIAŁA PODLASKA

50 studentów z ZWWF i PWSZ dało wyraz aprobachie zdrowego stylu życia i w przedostatnim dniu maja wystawiali do rajdu rowerowego. Prowadził on z Białej Podlaskiej do stadniny koni w Janowie Podlaskim.

- Bez kłopotu udało się przekonać studentów do uczestnictwa w imprezie, przygotowanej przez sanepid z okazji Światowego Dnia bez Tytoniu. Sam nigdy nie paliłem i przekonuję znajomych, by porzuciła ten nałóg - mówi inicjator rajdu **Jerzy Nowachowicz**. Na plac Wolności, skąd startował peloton cyklistów przyszedł prezydent miasta i starosta bialski, aby dać wyraz poparcia dla podobnych przedsięwzięć zdrowotnych. Życzyli studentom dobrej pogody i miłych wrażeń na trasie przejazdu.

- Zdecydowałam się jechać, bo lubię rower i popieram wyjazdy plenerowe. Wraz ze mną jedzie liczna grupa kolegów z mojego roku, więc będzie mi rażniej. Nie sądzę, że dystans 50 km (w obie strony) zbyttnio nas zmęczył. Przy odpowiedniej wprawie można swobodnie pokonywać dłuższe odcin-

ki. Uważam, że ludzie zbyt wiele czasu spędzają w domach, zapominając że ruch na świeżym powietrzu gwarantuje lepszą kondycję i zdrowie - przekonuje **Izabela Furmianiak**, studentka pierwszego roku turystyki i rekreacji z ZWWF.

Towarzyszący startowi studentów starosta bialski uroków turystycznych powiatu **Tadeusz Łazowski** zachęcał do poznawania i unikania używek, a zwłaszcza papierosów, najczęstszej przyczyny nowotworu płuc.

Istvan Grabowski



Foto: I. Grabowski



MIĘDZYRZEC PODLASKI

11 lipca br. na terenie „Międzyrzeczkich Jezior” odbył się festyn żeglarski, zorganizowany przez Stowarzyszenie Rozwoju Żeglarstwa i Miejski Ośrodek Kultury..

Zorganizowano liczne gry i zabawy dla dzieci, a także dla całych

rodzin. Najmłodsi mogli korzystać do woli ze zjeżdżalni i nadmuchiwanych placów zabaw. Wszyscy, którzy przybyli na festyn, mieli możliwość

bezpłatnego pływania łódkami i innym sprzętem wodnym. Odbył się pokaz ratownictwa wodnego. Pobyt nad wodą umilały występy zespołów

DOK. NA STR. 76

DOK. ZE STR. 75

młodzieżowych. Z koncertem wystąpił także zespół szantowy z Krakowa Yank Shippers, a gwiazdą wieczoru był **Roman Roczeń** z repertuarem szant. Podczas festynu odbyły się regaty dziecięce w klasie optymist o puchar burmistrza miasta Międzyrzec Podlaski oraz otwarte regaty o puchar prezesa Stowarzyszenia Rozwoju Żeglarstwa w klasie omega. Burmistrz **Artur Grzyb** oraz prezes SRŻ **Leszek Szczerbicki** wręczyli puchary i nagrody zwycięzcom.

(A.CH.)



GMINA ROSSOSZ



Międzydekanalny turniej

1 czerwca na obiektach sportowych przy Szkole Podstawowej w Rossoszu odbył się finał międzydekanalnego turnieju w piłce nożnej chłopców o puchar dziekana dekanatu wisznickiego. Turniej został rozegrany w dwóch kategoriach wiekowych (szkoły podstawowe i gimnazja). Do zawodów przystąpiły parafie z dekanatów; wisznickiego, parczewskiego oraz komarowskiego. W finale zagrały drużyny które zajęły w rozgrywkach dekanalnych pierwsze i drugie miejsca. W całym turnieju wzięło udział blisko 250

piłkarzy. Organizatorami turnieju byli ks. Tomasz Bielecki, Jarosław Ossowski oraz Marek Czech z tutejszej parafii.

Wyniki spotkań: Szkoły podstawowe: Parczew I – Komarówka Podl. (0:3), Rossosz – Parczew II (8:0), Parczew I – Kotwica (1:1), Rossosz – Komarówka Podl. (1:3), Motwica – Parczew (6:0), Parczew I – Rossosz (0:4), Parczew II – Komarówka Podl. (0:8), Rossosz – Motwica (1:0), Parczew I – Parczew II (10:0), Motwica – Komarówka Podl. (0:3). Gimnazja: Parczew I – Parczew II (2:2), Komarówka Podl.

– Rossosz (2:1), Parczew I – Motwica (0:2), Komarówka Podl. – Parczew II (5:1), Motwica – Rossosz (0:2), Parczew I – Komarówka Podl. (1:1), Rossosz – Parczew II (3:0), Komarówka Podl. – Motwica (2:1), Parczew I – Rossosz (1:5), Motwica – Parczew (3:1).

Wyniki końcowe: Gimnazja: 1 – Rossosz, 2 – Komarówka Podlaska, 3 – Motwica, 4 – Parczew I, 5 – Parczew II. Najlepszy strzelec – Mateusz Daniłko, najlepszy bramkarz – Daniel Bujnik. Szkoły podstawowe: 1 – Komarówka Podlaska, 2 – Rossosz, 3 – Parczew I, 4 – Motwica, 5 – Parczew II. Najlepszy strzelec – Michał Milczuk, najlepszy bramkarz – Gabriel Wołowik.

Marek Czech

Foto. Marek Drwiga



MIĘDZYRZEC PODLASKI



Rowerami szlakiem Jagiellonów

W ramach „Królewskich wiwatów” został zorganizowany rajd rowerowy Międzyrzec Podlaski – Mielnik dawnym traktem „Szlak Jagielloński”. Udział w nim wzięło 24 kolarzy z Białorusi – z Brześcia i Kobrynia oraz 14 z Międzyrzecza. Po zakończeniu „Królewskich wiwatów” na Placu Jana Pawła II w Międzyrzeczu, grupa cyklistów udała się do Huszlewa, potem do Krynicy, Dubicz, 6 kilometrową leśną drogą do Horoszek, następnie przez Serpelice i promem z Zabuża do Mielnika. Ogółem trasa ta liczy ponad 70 km. Organizatorem rajdu był Jerzy Tusz, przy wsparciu Urzędu

Miasta w Międzyrzeczu, a wyżywienie i nocleg cyklistom zapewnił Urząd Gminy Mielnik.

UM Międzyrzec Podlaski





Od 21 do 23 czerwca Europejskie Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy wspólnie ze Starostwem Powiatowym zrealizowało projekt międzynarodowy pod hasłem: II Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej „Euro 2012 – Szukamy Talentów”. Wzięło w nim udział sześć drużyn reprezentujących Niemcy, Litwę, Białoruś, Ukrainę, oraz dwie drużyny z Polski: wychowankowie ECKiW OHP w Roskoszy i Uczniowski Klub Sportowy działający przy ECKiW.

Głównymi celami turnieju była popularyzacja i upowszechnianie sportu wśród młodzieży, rozwój umiejętności związanych z piłką nożną oraz integracja i promowanie dialogu kulturowego pomiędzy młodzieżą krajów uczestniczących w turnieju. Imprezę uroczyste otworzyli: starosta bialski **Tadeusz Łazowski** oraz dyrektor Europejskiego Centrum Kształcenia i Wychowania **Stanisław Podymski**.

II Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej

Turniej odbył się na pełnowymiarowym trawiastym boisku piłkarskim na terenie Europejskiego Centrum Kształcenia i Wychowania w Roskoszy. Ponad 70 zawodników w wieku 15-18 lat rozegrało 9 pasjonujących mecze turniejowych. Nad poprawnym przebiegiem rozgrywek czuwali sędziowie z Akademii Wychowania Fizycznego w Białej Podlaskiej.

Dobra organizacja i sprawne przeprowadzenie turnieju sprawiły, że na boisku wytworzył się klimat prawdziwej sportowej rywalizacji. Praktycznie wszystkie mecze turniejowe stały na bardzo dobrym poziomie.

Zwycięzcą turnieju i zdobywcą pucharu starosty bialskiego została reprezentacja Ukrainy z Rejonu Samborskiego. Drugie miejsce zajęła drużyna wychowanków Europejskiego

Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy otrzymując puchar komendanta głównego OHP, a trzecie miejsce i puchar dyrektora ECKiW wywalczył Uczniowski Klub Sportowy działający przy ECKiW. Na kolejnych miejscach uplasowały się reprezentacje z Litwy – Szkoła Sportowa z Rejonu Wileńskiego, Niemiec – FC 98 Henningsdorf oraz Białorusi – Polska Szkoła Społeczna im. I. Domeyki w Brześciu.

Na oficjalnym zakończeniu turnieju puchary i dyplomy kapitanom drużyn wręczył starosta Tadeusz Łazowski oraz dyrektor Europejskiego Centrum Kształcenia i Wychowania Stanisław Podymski. Najlepszym zawodnikom poszczególnych reprezentacji (młodzież OHP – Dariusz Marczuk, UKS Roskosz – Mateusz Czaruk, Niemcy – Martin Auer, Białoruś – Sergiej Abramowicz, Ukraina – Igor Sywyk, Litwa – Aleksanir Baranow) wręczono pamiątkowe statuetki i dyplomy a każdy uczestnik otrzymał odznakę upamiętniającą udział w turnieju. Ponadto przyznano także wyróżnienie w postaci pucharu dla piłkarskich indywidualności wyłonionych spośród zawodników. Najlepszym zawodnikiem turnieju został Malecki Nazar z reprezentacji Ukrainy.

Podziękowania za wspaniałą sportową atmosferę, walkę fair play, dobrą zabawę oraz liczny udział należą się wszystkim uczestnikom i ich opiekunom oraz osobom, które wsparły organizację turnieju. Zwycięzcom jeszcze raz gratulujemy a wszystkim życzymy spektakularnych sukcesów w „dorosłej” piłce.

Małgorzata Zajac



Początków zorganizowanej działalności sportowej w Wisznicach należy szukać w strukturze Ludowych Zespołów Sportowych. Gminny Ludowy Klub Sportowo-Turystyczny „TYTAN” w Wisznicach założono w 1979 roku. Wiele wysiłku w powstanie klubu włożył nieżyjący już dziś, jego wieloletni prezes **Stanisław Dudko**. Do aktywnych działaczy biorących udział w organizowaniu życia sportowego w gminie należy również zaliczyć: **Kazimierza Ośko**, **Stanisława Kędrasia**, **Stanisława Darczuka**, **Tadeusza Włodarczyka**, **Miroslawa Iżko**, **Krzysztofa Kalinowskiego**, **Wa-**

clawa Osypiuka, **Andrzeja Kopisia**, **Mariana Karwackiego**, **Andrzeja Łągwę**, **Mariana Nuszczyka**, nieżyjących **Ryszarda Bączkowskiego**, **Antoniego Sawickiego** i **Marka Żegockiego** oraz wielu innych poświęcających czas krzewieniu kultury fizycznej i sportu na tym terenie.

W latach 1998-1999 dokonano re-kulturywacji płyty głównej boiska do piłki nożnej wzbogacając je o sieć urządzeń nawadniających. Stadion w swoim kształcie i wyposażeniu sprzyja dziś organizacji wszystkich imprez o charakterze sportowo- rekreacyjnym lokalnego środowiska.



GMINA WISZNICE

30 lat Tytana

Klub zrzesza aktualnie: 87 sportowców, w których imieniu działa zarząd w składzie prezes, wiceprezes, sekretarz, skarbnik, oraz członkowie.

Działalność sportową klubu finansuje Urząd Gminy Wisznice. Zarząd pozyskuje ponadto środki od sponsorów oraz fundusze unijne.

Od roku 2002 przy GLKS „Tytan” Wisznice działa sekcja piłki nożnej kobiet. Trzon drużyny stanowiły zawodniczki pochodzące z Holeszowa. Jest to osiedle poppegeerowskie,

DOK. NA STR. 78



gdzie przy miejscowej szkole powstał klub sportowy. Już jesienią drużyna zgłosiła swój udział w rozgrywkach II ligi piłki nożnej kobiet. Sezon 2003/03 zakończyła na III miejscu grupy lubelskiej.

Młode piłkarki od razu przeszły eliminacje powiatowe, wojewódzkie i międzywojewódzkie. Dziewczęta znalazły się w czwórce najlepszych w kraju. W dniach 27.06.-02.07.2008r. reprezentowały województwo lubelskie na Zawodach centralnych „Piłkarska kadra czeka”, które odbyły się w Słubicach. Dziewczęta wywalczyły tam drugie miejsce i srebrny medal w spotkaniu z „Andrusem” Lipnik. Wszystkie piłkarki grają w II lidze kobiet.

Istnienie kobiecej piłki nożnej w klubie „Tytan” możliwe jest dzięki wsparciu finansowemu Wójta Gminy Wisznice Piotra Dragana. Klub Tytan Korzysta także systematycznie ze wsparcia finansowego ze środków pozabudżetowych w tym unijnych programów finansowych. Opiekunami drużyny dziewcząt są: **Bogdan Bandzerewicz** i **Stanisław Kędraś**. Kierownikiem drużyny jest **Zdzisław Tkaczuk**.

Od kilku lat Gminny Ludowy Klub Sportowy „Tytan” realizuje projekty grantowe z Funduszu Inicjatyw Obywatelskich „Sportowe Wisznice” dzięki tym środkom poszerzona została działalność klubu o obozy sportowe, zakupiono sprzęt sportowy oraz możliwe są dodatkowe treningi dla członków klubu.

Podczas obchodów 30-lecia istnienia klubu wręczono medale i odzna-

czenia najbardziej zasłużonym działaczom. Byli nimi: Stanisław Ośko i Tadeusz Szarzyński. Odnaczono również zasłużonych działaczy dla klubu i propagowania sportu w gminie Wisznice. Obchody zorganizował GLKS-T „Tytan”. Atrakcją dla zgromadzonych gości był mecz Tytan Wisznice- oldboje. Mecz zakończył się zwycięstwem młodej kadry.

Gminny Ośrodek Kultury i Oświaty



Z ZA GRANICY

Zawodnicy z gminy Zalesie

Wyciskali sztangę w Niemczech

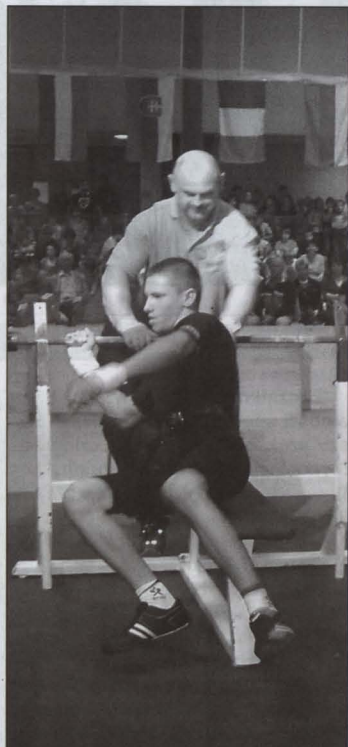
Zawodnicy ULPKS „Gaj” z Zalesia, trenujący pod kierownictwem **Franciszka Szabluka**, startowali pod koniec czerwca w Mistrzostwach Europy w wyciskaniu sztangi leżąc w Herzborg (Niemcy).

Po raz kolejny zajęli czołowe miejsca na podium, przywożąc wspaniałe puchary z ME.

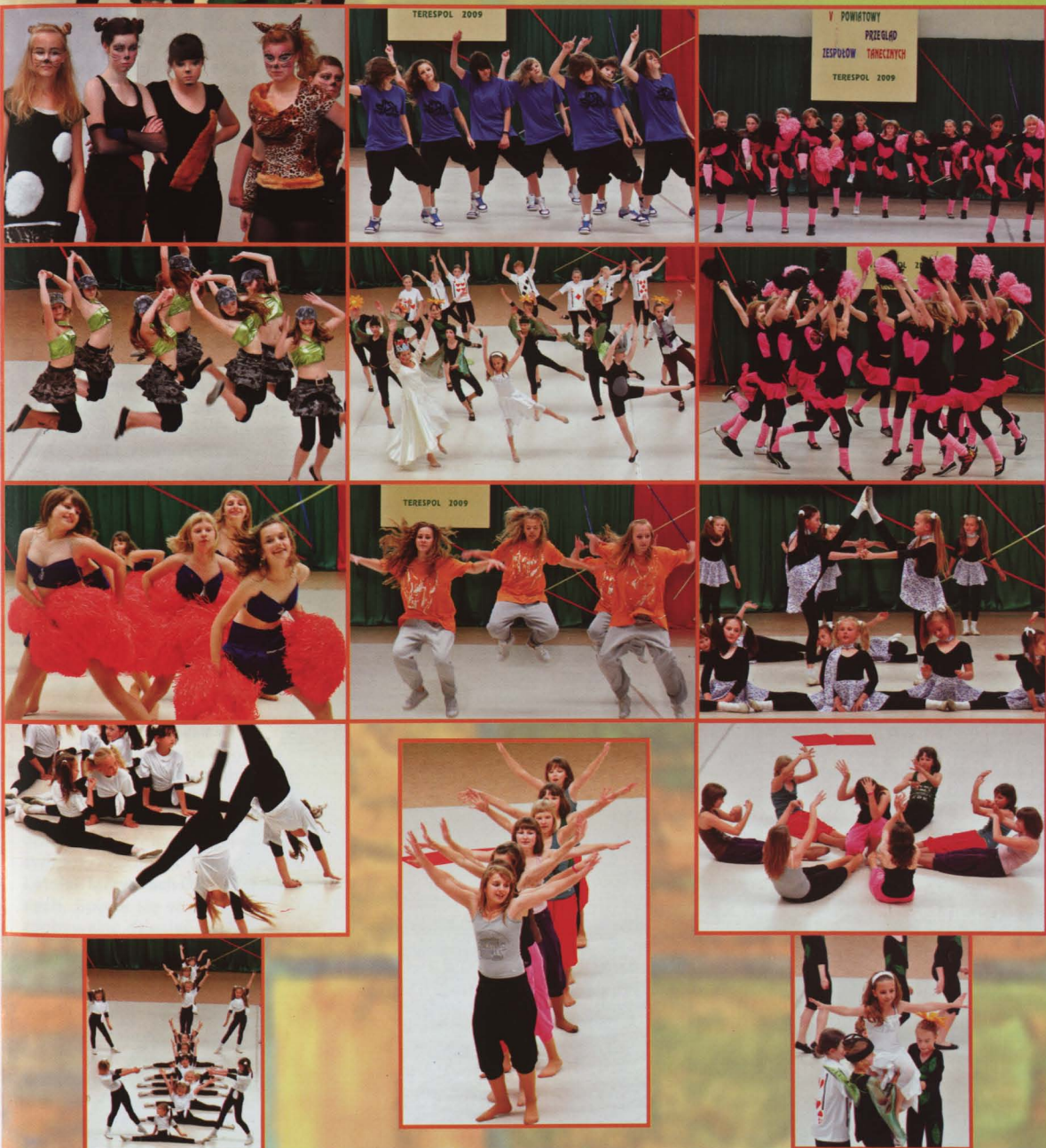
I miejsce juniorek do lat 18 w kat. wag. 60 kg zdobyła **Katarzyna Sacewicz**. I miejsce juniorów do lat 17 w kat. wag. 67,5 kg **Adrian Kopania**. III miejsce juniorów do lat 20 w kat. wag. 82,5 kg zajął **Robert Kasjaniuk**. I miejsce masters kat. wiek. 50-55 lat w kat. wag. 82,5 kg wywalczył **Ireneusz Czupryn**. I miejsce masters kat. wiek. 50-55 lat w kat. wag. 90 kg zdobył **Franciszek Szabluk**.

Zawodnicy ULPKS „Gaj” Zalesie wraz z trenerem dziękują wójtowi **Janowi Sikorze** i Radzie Gminy oraz zarządowi ULPKS „Gaj” z prezesem **Wojciechem Kołodyńskim** za stworzenia wspaniałych warunków treningowych w Zespole Szkół w Zalesiu.

(red.)



PRZEGLĄD ZESPOŁÓW TANECZNYCH *w Terespolu*



UBEZPIECZENIA NOWEJ GENERACJI

Otwarcie nowego przestrzennego dla klientów biura Marek Łysakowski Dyrektor Przedstawicielstwa UNIQA Towarzystwo Ubezpieczeń zaznaczył rozpoczęcie kolejnego 15 lecia swojej działalności na rynku ubezpieczeń. Wcześniej „Polonia” obecnie „Uniqa” Towarzystwo Ubezpieczeń jest w czołówce ubezpieczycieli w naszym regionie.

Poprzez wieloletnią pracę udało się stworzyć zespół pracowników i współpracowników o wysokich kwalifikacjach i kompetencji, czego efektem jest to, że firma kierowana przez Marka Łysakowskiego cieszy się zaufaniem i ubezpiecza największe firmy z terenu byłego woj. białkopodlaskiego a ostatnio ruszyła z sukcesem w Polskę

UNIQA Oferuje:

Kompleksowe ubezpieczenia dla klientów indywidualnych i biznesowych:

- Ubezpieczenie komunikacyjne Auto & Przestrzeń
W ramach promocji przenosimy Twoje zniżki z OC i AC

- Ubezpieczenie majątkowe Dom Plus
Abyś mógł spać spokojnie proponujemy nowoczesne ubezpieczenie mieszkania i domu mieszkalnego

- Ubezpieczenie następstw nieszczęśliwych wypadków Wypadek & Przeworność
Chcemy pomóc Tobie i członkom Twojej rodziny złagodzić skutki nieszczęśliwego wypadku

- Ubezpieczenie na Życie
Terminowe ubezpieczenie na życie zawierasz chcąc zapewnić swojej Rodzinie oraz sobie ochronę finansową na z góry określony czas.

- Ubezpieczenie małych i średnich przedsiębiorstw Firma & Planowanie
Odpowiadasz za swoją firmę i troszczysz się o to, żeby wszystko funkcjonowało jak najlepiej, ten produkt jest idealny dla Ciebie

- Ubezpieczenia rolne Gospodarstwo Rolne & Zbiory
Rolnik też jest przedsiębiorcą. Powinien planować i przewidywać.



UNIQA

Adres:

Al. 1000-lecia 28a/15
21-500 Biała Podlaska
tel. (083) 342 05 45
fax (083) 342 70 09

e-mail:

przedstawicielstwo.biala.podlaska@uniqa.pl

Niemcy podziwiają podlaskich mocarzy

Mistrzowie Europy z Zalesia

Nie ma imprezy z wyciskaniu sztangi leżąc, by zawodnicy z południowego Podlasia nie stanęliby na podium. Również te najwyższe rangą. Tak też było w niemieckim Herzbergu, gdzie rozegrano mistrzostwa Europy. Szkoleni przez **Franciszka Szabluka** reprezentanci ULPKS Gaj Zalesie wywalczyli cztery medale złote i jeden brązowy.

Mistrzami Starego Kontynentu zostali: **Katarzyna Sacewicz** wśród juniorek do lat 18 w kat. wagowej 60 kg, **Adrian Kopania** wśród juniorów do lat 17 w kat. 67,5 kg, **Ireneusz Czupryn** w kat. masters 50-55 lat w kat. 82,5 kg oraz **F. Szabluk** w kat. i masters 50-55 lat w kat. 90 kg. Brąz w kategorii juniorów do lat 20 w kat. 82,5 kg zdobył **Robert Kasjanik**. (mf)

Z Sosnówki do Holandii

Korfballiści Hetmana Sosnówka uczestniczyli w rozgrywanych w Holandii mistrzostwach świata juniorów i seniorów. W reprezentacji Polski do lat szesnastu wystąpili: **Angelika Zielonka**, **Rafał Diadik**, **Mateusz Wegera** i **Piotr Klimiuk**, natomiast w kadrze do lat dziewiętnastu znalazło się miejsce dla **Angeliki Sokołowicz**, **Grzegorza Hładuna**, **Emilii Pękajło** i **Łukasza Karpia**. Drugim trenerem kadry narodowej był **Mirosław Dawidiuk** z Sosnówki.

Juniorzy młodszy zmierzali się z Niemcami, Rosjanami, Belgami, Katalończykami, Tajwańczykami oraz Słowakami i w końcowej klasyfikacji zajęli dziesiąte miejsce. Ich starsze koleżanki i koledzy wywalczyli lokatę o dwie pozycje niższą. (mf)

Ogólnopolskie Letnie Igrzyska Olimpiad Spec.

Z Żalutynia i Kozuli na podium

Pływacy ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Żalutyniu i Domu Pomocy Społecznej w Kozuli uczestniczyli kilka tygodni temu w odbywających się w województwie świętokrzyskim IX Ogólnopolskich Letnich Igrzyskach Olimpiad Specjalnych. Spisali się w nich znakomicie, zdobywając dziesięć medali, z czego cztery miało kolor złoty.

Swoje wyścigi wygrali: **Wojciech Kowieski**, **Paweł Piesiak**, **Kamil Karwacki** i **Krzysztof Kasiński**. Z wyjątkiem ostatniego pozostali dorzucili jeszcze po jednym medalu brązowym w wyścigach indywidualnych, a wszy-

scy srebro za drugie miejsce w sztafecie. Ponadto **Adam Szatałowicz** wywalczył dwa medale srebrne. Szkoleniową opiekę nad naszymi pływakami sprawuje **Tomasz Skoczeń**. (mf)

Mistrzostwa Polski w pływaniu 15-latków

Sylvia dwukrotnie srebrna

W Oświęcimiu rozegrano mistrzostwa Polski piętnastolatków w pływaniu. Wśród ponad 350 uczestników z 95 klubów znajdowały się dwie zawodniczki Huraganu Międzyrzec Podlaski – **Sylvia Wnuk** i **Julita Duchnowska**, szkolone przez **Wojciecha Lubańskiego** uczennice Gimnazjum Sportowego nr 3. Pierwsza z nich spała się znakomicie – wywalczyła dwa tytuły wicemistrzyni. Srebrne medale zdobyła na 100 i 200 m stylem klasycznym, uzyskując czasy 1:15,59 i 2:40,85, które są jej nowymi rekordami życiowymi. W wyścigu na 50 m była szósta.

Julita również pobiła rekordy życiowe, ale wystarczyło jej to do zajęcia siódmych lokat na 50 i 100 m stylem motylkowym, dziewiątej na 200 m stylem motylkowym i dwunastej na 100 m stylem grzbietowym. Kilka dni wcześniej podczas mistrzostw kraju młodzików w Ostrowcu Świętokrzyskim ich młodsza koleżanka **Magdalena Suchota** była trzynasta na 200 m stylem grzbietowym. (mf)



Sylvia Wnuk

Julita Duchnowska

Europejskie kopanie

W Europejskim Centrum Kształcenia i Wychowania OHP w Roskoszy rozegrano II Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej. Wzięły w nim udział młodzieżowe drużyny z regionów partnerskich powiatu bialskiego, reprezentujące Niemcy, Litwę, Białoruś i Ukrainę, a także zespoły miejscowego ECKiW OHP. Imprezie patronował starosta Tadeusz Łazowski.

Zwycięzcą i zdobywcą pucharu starosty został zespół ukraiński z re-

jonu samborskiego. Drugie i trzecie miejsce zajęli gospodarze, a kolejne: szkoła sportowa z rejonu wileńskiego (Litwa), FC 98 Henningsdorf (Niemcy) oraz Polska Szkoła Sportowa im. I. Domeyki w Brześciu (Białoruś). Najlepszym zawodnikiem turnieju uznano **Nazara Maleckiego** z Ukrainy. (mf)

Wystrzelał rekord

Jacek Kosior, reprezentujący Znicz Międzyrzec Podlaski, dwukrotnie zajął drugie miejsce w rozegranych w Krakowie zawodach o puchar prezesa Polskiego Związku Strzelectwa Sportowego. 564 punkty, jakie uzyskał w konkurencji ksp 3x20 strzałów (trzy postawy), to nowy rekord województwa juniorów młodszych. Swoją klasę międzyrzeczki strzelec potwierdził podczas bydgoskich zawodów o Złoty Muszkieter, gdzie z wynikiem 552 punkty zwyciężył w konkurencji 3x20. (mf)

Bagietka górą

W tegorocznym piłkarskim **Memo-riale Ryszarda Golca** zwyciężyła międzyrzeczka Bagietka, która w decydującym meczu pokonała Avans Adamów 1:0. Trzecie miejsce zajął Brześć, po zwycięstwie 6:0 z Siedlcami. W spotkaniu o piątą lokatę Milanów wygrał 4:1 z Kobryniem, a o siódmą Rokitno 1:0 z Włodawą. Imprezę wsparł m.in.: starosta powiatu bialskiego. (mf)

Dominacja gospodarzy

Reprezentanci dziesięciu klubów wzięło udział w XI Otwartych Mistrzostwach Międzyrzeczka Podlaskiego w pływaniu. Rywalizowali w czterech kategoriach wiekowych: 11 lat i młodszy, 12 lat, 13 lat oraz open (15 lat i starsi). Zdecydowanie najlepiej wypadli w zawodach pływacki miejscowego Huraganu, które zdobyły w sumie aż dziewięć złotych medali.

Po dwa wywalczyły: **Julita Duchnowska** w wyścigach na 50 m stylem motylkowym i 100 m stylem grzbietowym, **Izabela Kosińska** na 50 m stylem grzbietowym i dowolnym oraz **Sylvia Wnuk** na 100 m stylem klasycznym i zmiennym. Po jednym: **Paula Wawruch** na 50 m stylem motylkowym, **Patrycja Hryciuk** i **Julia Harasimiuk** na 50 m stylem klasycznym. W mistrzostwach rozegrano też wyścig mieszanych sztafet 12 x 50 m st. dowolnym, w którym również najlepsi okazali się międzyrzeczanie, wyprzedzając Neptuna Sokołów Podlaski i Lubliniankę Lublin. (mf)

W maju legendarna formacja z Białegostoku dotarła do Białej Podlaskiej. Wspólny koncert z zespołem Krzys Blues Band w lokalu Ośmiornica dostarczył słuchaczom wspaniałych przeżyć, a mnie okazję do rozmowy z założycielem Kasy Chorych, gitarzystą i wokalistą Jarkiem Tioskowem

** Przyznany Wam w tym roku Fryderyk w kategorii bluesa był zasko-*

** Kiedyś graliście setki koncertów rocznie, gdyż parcie słuchaczy było ogromne. Jak to wygląda teraz?*

- Gramy dalej, jakkolwiek nie tak często. Przeważnie raz w tygodniu na imprezach klubowych i plenerowych.

Nie możemy zaprzestać występów, bo one pozwalają nam przetrwać. Fonografia, o którą kiedyś tak bardzo zabiegali młodzi artyści, to teraz kwiatek do kożucha. Po paru dosyć bolesnych wpadkach zdecydowaliśmy się odciąć

** Fani dalej kojarzą Was z bluesem.*

- Blues to słowo wytrych, choć nie jesteśmy stricte bluesowym zespołem. Powróciliśmy do składu instrumentalnego sprzed lat, czyli dwóch gitar, basu, bębnow i harmonijki. Gramy więcej kawałków rockowych, ale nie odzeglujemy się na koncertach od tych, które zapewniły nam ogólnopolski rozgłos jak „Blues bez pieniędzy” czy „Jak się czujesz ze mną w łóżku”.

** Kto przejął w zespole ster komponowania?*

- Obowiązek spada na mnie, a ja podobnie jak przed laty nie wzbraniam się. Traktuję komponowanie jako sposób wyrażania emocji. Mam ich mnóstwo. Rock and roll nadal mnie kręci.

** Zauważyłem, że współczesna Kasa Chorych stanowi w większości nowe twarze.*

- Nie da się ukryć, iż z pierwotnego składu pozostałem sam. Reszta się po drodze wykruszyła. Pozostały wspomnienia i zapisy archiwalne prób. Niedawno dokonałem kolejnej rozsady personalnej. Z dawnego

Żyjemy niczym świerszcze

Rozmowa z **Jarosławem Tioskowem**, gitarzystą i liderem zespołu **Kasa Chorych**

czieniem dla licznych obserwatorów sceny muzycznej

- Dla nas także. Nie spodziewaliśmy się tego wyróżnienia i na galę trafiliśmy prosto z trasy, nieogoleni i bez eleganckich strojów. Kiedy Jan Chojnacki ogłosił werdykt, pomyślałem w pierwszej chwili, że śnię. To się nikomu z zespołu nie mieściło w głowie, że mogą wybrać właśnie nas z pięciu nominowanych do nagrody.

** Jak odebraliście Fryderyka?*

- Nagroda przyznawana przez przedstawicieli branży muzycznej, a więc nie przypadkowych ludzi świadczy, że jeszcze nas dostrzegają. To wielki plus dla Kasy, która istnieje nieprzerwanie od 33 lat. Koledzy z dawnych lat pytają mnie czasami, co trzyma mnie na scenie. Dlaczego nie odłożę gitary do futerału i nie zajmę się czymś bardziej zyskowym. Odpowiadam im, że granie to coś więcej niż hobby.

** Czy z muzyki da się żyć?*

- W moim przypadku trzeba. Nie widzę siebie w roli pracownika biurowego czy biznesmena. Muzyka weszła mi w krew. Dlatego żyjemy z kolegami niczym bajkowe świerszcze, przenoszone podmuchem wiatru w różne strony. Nie narzekam na los, choć scena muzyczna nie gwarantuje dziś kokosów. Pozostają na niej najbardziej wytrwali albo optymiści wierzący, że być może jutro odniosą życiowy sukces.

** Zaczęliście rok efektownie od gali nagród. Co dalej, czy macie już zapięte plany?*

- Przewidujemy wspólną trasę z grupą Cree dowodzoną przez Sebastiana Riedla, syna dawnego solisty Dżemu. Kto wie czy nie polecimy za granicę. Na razie znam za mało szczegółów, aby o tym mówić. Na pewno pojawimy się w wielu miejscach kraju.

od molochów. O nagranie i wydanie płyty musimy zadbać sami. Sadzę, iż żadna wytwórnia by nam tego nie zaproponowała. Rację bytu mają młodzi wykonawcy podatni na modę, łatwo sterowalni i gwarantujący szybki zwrot zainwestowanej w nich kasy. My old-boye znamy swoją wartość.



Foto: I. Grabowski

** Czy scena około bluesowa jest gęsta?*

- Ogromnie. Istnieje mnóstwo doskonałych grających zespołów i przebicie się z nową propozycją bywa kłopotliwe. Telewizja umywa ręce, a rozgłosie radiowe nie grają takiej muzyki. Kasa Chorych ma jeszcze wabik w postaci charyzmy uzyskanej dzięki kontynuacji trendu sprzed trzydziestu lat.

składu zostałem ja i perkusista **Mirosław Wiechnik**. Doszli nowi, bardzo sprawni instrumentalisci: basista **Marek Szerszyński**, gitarzysta **Grzegorz Kolczyński** i grający na harmonijce niesamowity showman **Michał Pielak**. Razem gra się nam wybornie i czuję, że w tej ekipie zdążamy jeszcze coś wywalczyć.

** Oby się tak stało.*

Rozmawiał **Istvan Grabowski**

Prezentacje Literackie

PODLASKIEGO
KWARTALNIKA
KULTURALNEGO

Nr (8) (redakcja mig)

debiut

Agata Szczodrak

pozwolę sobie
dzisiaj na żal
przez szkło zaczęło
mnie coś dławić
coś
wbiło mnie w
zagłębienie na szyi
a wszystko przez to
że mam pamięć

po raz trzeci
pomalowałam dla ciebie
parapet stary
znów na zielono
aby na nim
moje myśli
jadły migdały
ale cóż z tego
jeśli dla ciebie
i tak jest szary

upinam włosy
wkładam wiosenny sweter
i proszę zadumę
o jaśminowe skojarzenia
przecież nie mogłeś
mnie tak zawieść
nikła to treść
i żal znów jest
a wszystko przez to
że mam pamięć

białe ściany
pomiędzy nami
tylko ściany
dwie
drzeniem budowane
głodzone malowane

przy jednej ścianie
tylko pół wzruszeń
tylko łez kilka
i rozpacz okruszek

pomiędzy nami
tylko ściany
dwie
samotnością stawione
zgarbione słabe
dlaczego?
nie wiedzą same

przy drugiej ścianie
tylko zegar 1ka
tylko drzazgi marnieją
a w czarnej dali: ja

pomiędzy nami
tylko ściany
dwie
i niepokorne
i niewygodne
z krawca
do krawca
z westchnienia w sen
wiszą dwie ściany
nie białe
wciąż takie same
izolowane

za moją ścianą
drżąca ręka
co opuszkami
przestrzeń wypełnia
za twoją ścianą
melodia westchnięcia
smak zaklęcia?

a w rozwinięciu
w drugim ujęciu
w środkowym życiu
między ścianami
zefira duch
dusi się grozą
ciszą oddechu
i brakiem słów

ja
bezsennie przychodzę
jak zwierzę
mówię do siebie
że uprawiam
hektary twoich
ziaren piasku
wyjętych spod
palców
wytrawnych stóp

ja
bezsensownie łapię
się za głowę
asymetryjnie oddechu
który odróżniam
od dojrzwiania
bez rytmu ciszy

ja
podnoszę pulsujące
suche kiście
abyś nie był sam
abym mogła
sycić się twoim oddechem
i być w każdej jego
szczypcie

UMIERANIE SENNE

jak to jest
że tak nagle
znane ramiona
przywłaszczono dla
moich opuszków
stają się
obce

że tak nagle
ten słodki

zapach
który mnie sycił
zaczyna dławić

że tak nagle
każdy dreszcz
tych ramion
staje się
zwykły

że tak nagle
każde ścięgno
nie muska
moich oczu
tracę zmysły

już ranek - żyję

od niechcenia
uboleję
o zielone niebo
bo typowa jak
solniczka-rzeka
wędrowania
wklęsłych sińców
z przezroczy tańczy

ballada
rozmywa
charakterystyczna
jak powóz ze szkła
pleśniejąca świeżością
nadzieję
córkę w falbaniastej
sukience
z zaschniętą
na policzku łzą

ps. to dla ciebie dziecinniej!

wołam o pomstę
do twoich powiek
wsparta łokciami
o krzywą podłogę
krąży nad świecą
myśl

czarna
mucha
co zjawia się punktualnie
za bezcen

stanę na kostkach
bez ducha
podłoga jest wiotka
noga jest mokra
mucha samotna

powieka spokojnie
prosi o mętą wodę
stanę na prętach
na krzywych rzęsach
nie
tego zrobić nie mogę

swoista bezdomność
próby wytapetowania
ulic

śmiałym hasłem
giętkim jak cud

dworce żadne
takie widne
że aż małe
kurczą się
jak brudu stróża

surowy niby
zimny talerz
ten kawałek
sedna
a spada
tak miękko
urywa się
jak poświęta
ze snu bezsenna

PSYCHOZA POMIĘDZY

PALCAMI

bo co ja
poradzę
że zamiast
kołysać się
w takt
rytuału
szczęszczących
skrzydeł
młodości
która podobno
jeszcze
trwa
wcielam się
bezbolesne
(według bezbarwnych)
zabiegi
obrzędu
tępiącego
metamorfozę motyla
i bez finezji
skrupułów
widoku
pułstki
w
pierwotnym
przebiśnięgu

pieczołowita
była ta
absurdalni
wieczorna modlitwa

bo modłę
się umiarkowanie
dyszcz przy ścianie
łykając tynk
nie kwaśny wcale
wyluszczam

ci hymn
przy tej ścianie
bo rządzi
monomania
twojego
stwarzania



Jak walczyć z rakiem piersi

Ustawa z dnia 27 sierpnia 2004 r. o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych nakłada na gminy, powiaty i województwa obowiązek, m.in. opracowywania i realizacji oraz oceny efektów programów zdrowotnych wynikających z rozpoznanych potrzeb zdrowotnych i stanu zdrowia mieszkańców (art. 8), przy czym jest to zadanie własne samorządów.

Ze względu na istniejący ogromny problem, jakim jest umieralność kobiet w Polsce na raka piersi, Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej podjęło inicjatywę opracowania i wdrożenia powiatowego programu profilaktyki raka piersi 2009 r. Program przyjęto uchwałą Rady Powiatu 26 stycznia br.

Celem głównym programu było zmniejszenie umieralności kobiet z terenu powiatu bialskiego z powodu raka piersi, a tym samym zwiększenie odsetka wyleczeń oraz wdrożenia populacyjnego skринingu w ramach programu aktywnej profilaktyki raka sutka. Program realizowany był na terenie części powiatu bialskiego, tj. na terenie gmin: Drelów, Konstantynów, Leśna Podlaska, Rossosz, Sławatycze, Wisznice oraz miasta Terespol, które zadeklarowały włączenie się do jego realizacji poprzez dofinansowanie do badań.

Programem objęte zostały kobiety w wieku 40-49 lat, czyli urodzone w latach 1960- 1969. Według statystyk, te kobiety należą do tej samej grupy ryzyka zachorowań na raka piersi jak objęte bezpłatnym programem NFZ kobiety z przedziału wiekowego 50-69 lat. Program przewidywał objęcie badaniami 350 kobiet, po 50 z każdej z w/w gmin. Za badanie pacjentka wносиła symboliczną sumę 10 zł. Starostwo przygotowało i przestało w kwietniu br. do kobiet uczestniczących w programie imienne zaproszenia na badania.

Mammografię wykonywali pracownicy NZOZ Przychodnia Profilaktyki i Diagnostyki Obrazowej TNN w Białymstoku. Wykonawca zaproponowałby przy okazji w/w badań kolejne 50 pań w wieku 50-69 lat, które nie odbywały tego typu badań

w ciągu ostatnich 2 lat skorzystało z badań bezpłatnych, finansowanych przez NFZ. Łącznie przebadano w ciągu 7 dni 492 kobiety, z tego 299 kobiet w wieku 40-49 lat w ramach powiatowego programu profilaktyki raka piersi 2009 współfinansowanego z gminami. W gminie Konstantynów zgłosiło się 16 pań więcej, niż przewidywał program, dlatego gmina pokryła koszty tych dodatkowych badań z własnego budżetu.

Nadmieniamy, że właśnie trwają prace nad kolejnym programem, tj. powiatowym programem profilaktyki nowotworów płuc i gruczoły, który zakłada przebadanie 950 osób (po 50 z każdej gminy naszego powiatu). Działania realizowane w ramach w/w programu odbywałyby się w formie jednodniowych akcji profilaktycznych (rentgenobus) w miastach/gminach powiatu bialskiego, które wyrażą chęć współpracy. Badania realizowane byłby w listopadzie br.

Naszym kochanym paniom dziękujemy za udział w badaniach mammograficznych a pracownikom Urzędów Miast/Gmin za wszelką pomoc w zorganizowaniu i promocji badań mammograficznych w ramach powiatowego programu profilaktyki raka piersi 2009.

Liczymy na dalszą owocną współpracę na rzecz zdrowia mieszkańców

naszego powiatu i udział w innowacyjnych programach zdrowotnych, przynoszących nie tylko rozgłos, ale przede wszystkim ogromne korzyści społeczne.

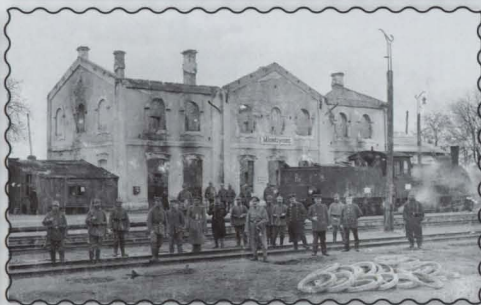
Anna Jureczek

Posiedzenie Powiatowego Zespołu Zarządzania Kryzysowego

Zgodnie z planem pracy Powiatowego Zespołu Zarządzania Kryzysowego powiatu bialskiego na rok 2009, 18 czerwca, zorganizowano wyjazdowe posiedzenie zespołu w siedzibie Operatora Logistycznego Paliw Płynnych Sp. z o.o. Baza Paliw nr 22 w Małaszewiczach. Tematem posiedzenia było bezpieczeństwo przeciwpożarowe i ochrona środowiska na terenie bazy paliw Nr 22. Wyjazdowe posiedzenie Zespołu Zarządzania Kryzysowego odbyło się po raz pierwszy i będzie kontynuowane również w innych zakładach „dużego ryzyka”, których na terenie powiatu jest 8. Zlokalizowane na terenie naszego powiatu zakłady dużego ryzyka pod względem bezpieczeństwa w województwie lubelskim plasują powiat bialski na pierwszej pozycji.

(red.)





Quiz gościńca

Quiz gościńca

Quiz gościńca

Produkt tradycyjny i regionalny

Kto prowadzi Listę Produktów Tradycyjnych?

- A/ Minister Rozwoju Regionalnego we współpracy samorządem województw,
- B/ Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi we współpracy z samorządem województw,
- C/ Wojewoda Województwa, z którego pochodzi produkt,
- D/ Ośrodek Doradztwa Rolniczego we współpracy z Izłą Rolniczą,

Za produkt tradycyjny uważa się produkt o historii wytwarzania co najmniej.

- A/ 50 lat,
- B/ 25 lat,
- C/ nie ma ograniczeń co do historii wytwarzania,
- D/ 10 lat,

Czy produkt wpisany na Listę Produktów Tradycyjnych podlega ochronie?

- A/ Tak na szczeblu krajowym i wspólnotowym,
- B/ Tak, ale tylko na szczeblu krajowym,
- C/ Nie podlega ochronie,
- D/ Podlega tymczasowej ochronie, dopóki nie zostanie zarejestrowany,

Do czego służy Lista Produktów Tradycyjnych?

- A/ Jest promocją dla wpisanego produktu,
- B/ Daje możliwość wytwarzania wpisanego produktu,
- C/ Zapewnia ochronę nazwy pod którą wpisano produkt,
- D/ Żadna z powyższych odpowiedzi nie jest prawdziwa,

Bożena Warda – LODR Oddział w Grabanowie

Odpowiedzi prosimy nadsyłać do dnia **15 września br.** na adres redakcji Gościńca.

Rozwiązania konkursów nr 4/2009 i nr 5/2009

Prawidłowe odpowiedzi na quiz z nr 4 /2009

1. a/ mleko,
2. b/ kasza gryczana,
3. c/ białka i składniki regulujące,
4. b/ wrzącej, osolonej wody.

Nagrody książkowe za prawidłowe rozwiązanie konkursu otrzymują: **Tadeusz Krawczyk** z Zabłotcia i **Agnieszka Deleszkiewicz** z Curyna.

Gratulujemy !

Prawidłowe odpowiedzi na quiz z nr 5 /2009

1. a/ przez rolnika, na bazie gospodarstwa rolnego i domowego,
2. b/ 5 pokoi noclegowych,
3. c/ wójt gminy w której jest zlokalizowane gospodarstwo agroturystyczne,
4. b/ wpisać gospodarstwo do obiektów świadczących usługi hotelarskie w Urzędzie Gminy.

Na pytania quizu nr 5/2009 nikt nie udzielił prawidłowej odpowiedzi.



gościńiec
białski

NUMER ZAMKNIĘTO

31 lipca 2009 r.

Egzemplarz bezpłatny

Nakład 1500 egz.

Wydawca: Starostwo Powiatowe w Białej Podlaskiej

Redaguje zespół: koordynator Jan Jańczuk, Elżbieta Chwałczuk sekretarz redakcji
Współpracują: Teresa Bartosiewicz, Barbara Brodacka, Istvan Grabowski, Piotr Grzeszyk, Aniela Halczuk, Kazimierz Halczuk, Anna Jureczek, Kamila Korneluk, Agnieszka Nowacka, Maria Sawczuk, Danuta Szaniawska, Bolesław Szulej, Anna Jóźwik, Romuald Szudejko, Bożena Warda.
Adres redakcji: Starostwo Powiatowe ul. Brzeska 41; 21-500 Biała Podlaska, tel. 083 343 75 31; fax: 083 343 36 09;
e-mail: gościniec@powiatbialski.pl, powiatbialski@lubelskie.pl, starbial@pro.onet.pl,

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania skrótów w nadesłanych tekstach. Za treść reklam i ogłoszeń redakcja nie odpowiada.
SKŁAD I DRUK: „CALAMUS” Biała Podlaska

Rewolucja w przekazach



Przekaz błyskawiczny

Wyplata gotówki dla adresata
w 30 minut
od nadania przekazu

Przekaz ekspresowy

Doręczenie pod wskazany adres
w ciągu 6 godzin

Możliwość sprawdzenia stanu realizacji
przez Internet

Bez wypełniania blankietów
bez zbędnych formalności

Infolinia:

Dla dzwoniących z telefonów stacjonarnych: 0801 333 444

Dla dzwoniących z telefonów komórkowych: 0 43 842 06 00

strona internetowa: www.poczta-polska.pl

Zapraszamy do urzędów pocztowych